

Las lamentables derivaciones del pleito pesquero de Pasajes

Ante todo, el orden

Cualesquiera que sean —y van siendo muchas— las diferencias ideológicas que nos separen de la actuación del Gobierno Provisional de la República, en estos graves, gravísimos instantes, en los que con audacia y desenfreno jamás superados se atenta contra el principio de autoridad y se intenta perturbar el orden y la tranquilidad de nuestros hogares, EL DIA que desde el primer día de su aparición abogó sin equívocos y subterfugios, por el mantenimiento del orden, postulado fundamental para la subsistencia de la sociedad, y ha estado siempre asistiendo y colaborando a tal fin con las autoridades constituidas, cree de su deber hacer pública manifestación de adhesión plena y de sincera colaboración con el Gobierno para el mantenimiento del orden.

Con el Gobierno, sí. Sin vacilaciones, sin titubeos, sin reservas mentales. ¿Con los patronos?

Unir de manera absoluta los intereses de los patronos al principio de autoridad frente a las aspiraciones legítimas en muchos, en la mayoría de los casos de los obreros, ha sido la razón principal de la agudización de los problemas sociales en España, y una de las causas principales de las hostilidades desatadas contra el régimen derrocado. No; la lección ha sido demasiado terrible para persistir insensatamente en el error. Ni con los patronos que quieren prevalecerse de la fuerza del poder para el logro de sus ambiciones egoístas, ni con los obreros que se colocan fuera de la ley.

La ley, el orden, la autoridad, ante todo y como en este desdichado caso, los obreros se han colocado fuera de la ley y frente a la autoridad, nuestro deber es el de asistir y colaborar con adhesión íntegra y plena, al mantenimiento del principio de autoridad.

Dura, terrible, aleccionadora lección la que ayer recibieron los incautos que prestan su concurso a los fines destructores de los elementos perturbadores que los arrastran al desorden y a la anarquía.

¿Qué pretendía ayer esa imponente masa humana que en actitud hostil, de franca rebeldía y motín trataba de irrumpir en el recinto de la ciudad con reconcentrado odio iracundo en el corazón y con la tea incendiaria en la mano?

¿Podía la ciudad exponerse impunemente a los intentos de destrucción y saqueo de los que en ademán asaltador trataban de invadir sus calles, sin freno y sin ley, dispuestos a los más abominables excesos destructores?

Ha sido dolorosísimo el castigo, dolorosísimo y terrible. Lo deploramos sinceramente desde el fondo de nuestro corazón humano y católico. Pero tal como los sucesos se fueron desarrollando y dado el cariz verdaderamente aterrador que las cosas iban tomando, no había otro remedio. A la anarquía y el desorden hubieron de enfrentarse la autoridad y el orden que, plantados en el terreno a que los rebeldes los llevaron, no podían ya tener otra respuesta que la horrenda y sangrienta de la boca de los fusiles de los agentes de la autoridad.

Las tristes víctimas de esta luctuosa jornada; los cadáveres que como fruto siniestro nos ofrece la campaña de odio y destrucción que un foco comunista ha ido sembrando en gentes inocentes en las que la necesidad y la angustia por llenar las necesidades más apremiantes de la vida abonaban el terreno para la fecundación de los más probables gérmenes de odio y destrucción, son la fría enseñanza espeluznante que nos lega la jornada de ayer.

Enseñanza de la que deben sacar consecuencias saludables, los poderosos, los patronos y los obreros, pensando que en su derredor, aprovechando el lógico malestar de los que sufren hay elementos perturbadores y disolventes que quieren ahondar las diferencias entre unos y otros para sembrar la anarquía y el desorden en la sociedad.

Un espíritu de elemental sentido de justicia nos fuerza en esta hora dolorosísima en que la muerte ha llevado la amargura a varios hogares, a no plantear en términos equívocos de actitud de las fuerzas al servicio de la autoridad que ayer cumplieron con un deber terriblemente doloroso.

Quienes hasta hace poco acusaban de poco menos que de asesinos a quienes antes como ahora prestan enojosísimos servicios supremos de asistencia al principio de autoridad, han de sentir por fuerza en estos momentos en que actúan asumiendo delicadas funciones de mando el remordimiento de aquella su campaña demoledora y disolvente.

Nosotros estamos donde estábamos. Asistiendo a la autoridad constituida por el mantenimiento del orden. Y sin claudicar en nada de nuestros principios debemos hoy como ayer rendir tributo de justicia a la autoridad gubernativa que supo actuar con entereza y energía.

En este terreno el señor Aldasoro nos tiene a su lado, con más sinceridad y valentía acaso, que quienes contra nosotros le azuzan llevados de su odio sectario y mezquino por nuestra actitud francamente derecha y de orden.

¿Que terrible daño se infiere a los intereses donostiarres con jornadas trágicas como la de ayer, en vísperas de iniciarse el verano en nuestra ciudad!

No; no pueden ser guipuzcoanos ni mucho menos donostiarres quienes escribieron a las puertas de nuestra ciudad esta página sangrienta de desorden y de tragedia, ahuyentando de nuestra convivencia a gentes pacíficas que buscan en Donostia la tranquilidad y los encantos que ofrece su excepcional y justamente celebrada posición de playa veraniega.

Los daños materiales, el quebranto económico que se ha causado a Donostia con los sucesos de ayer, es incalculable. El verano en San Sebastián ha sufrido el golpe más rudo y terminante.

Y pensar que eso hubiera sido posible evitar con una reacción ciudadana enérgica con una actuación decidida de los elementos conservadores y de orden que son inmensa mayoría en nuestra ciudad!

Es preciso que el buen pueblo donostiarra se apreste con decisión a no permitir la repetición de esta clase de lamentabilísimos acontecimientos. Con ofrecer su asistencia y colaboración a las fuerzas al servicio de la autoridad, tan anhelante de evitar estos luctuosos acontecimientos, le basta.

Aunque los empleados municipales, con un lesivo e insensato sentido de la realidad y de su verdadera conveniencia, votaran por la declaración del paro general al deliberarse en la Casa del Pueblo si procedía o no la declaración de la huelga general.

Pero, dejémoslos hoy de censuras. Que tiempo habrá si el tema lo requiere para analizar conductas y controlar decisiones.

Sean nuestras últimas y más sentidas palabras para pedir a nuestros lectores una plegaria por el eterno descanso de los infelices que hallaron ayer la muerte al enfrentarse con los agentes de la autoridad.

Por sus almas una oración y por sus familiares necesitados seguramente de auxilio, una caridad.

Rezos por los muertos y ayuda a los necesitados son los deberes a cumplir en estos momentos por quienes saben de sus obligaciones de católicos.

Una muchedumbre de miles de almas intenta penetrar en la ciudad con fines inquietantes

Y al enfrentarse con las fuerzas armadas, surge un choque inevitable del que resultan cinco muertos y numerosos heridos

Se proclama la ley marcial y renace la calma.-Detalles minuciosos de la triste jornada de ayer.- Amplia información de los sucesos

A primera hora de la mañana

La situación en San Sebastián y Pasajes

LAS PRIMERAS MEDIDAS

Nuestra amplia información publicada ayer, que alcanzó hasta altas horas de la madrugada del día anterior daba bien claramente a entender, que después de lo ocurrido en la Casa del Pueblo, con la votación contraria a la huelga general y la actitud de violencia que al verse derrotados, adoptaron en el acto y públicamente los partidarios de la misma, que el día de ayer (nefasto en la historia de la ciudad, pues se cumplía el año del disturbio que se originó, al no tolerarse la manifestación en favor de los recreos), podía ser otra jornada de sucesos lamentables.

En previsión de ello las autoridades, que conocían al detalle todo lo ocurrido, comenzaron a tomar medidas acertadas y plausibles, para evitar que los elementos perturbadores, llevasen a cabo sus censurables e injustificadas pretensiones, que condenan todo el mundo, excepto, naturalmente, un grupo de revoltosos, que son los que mantienen esta inquietante situación.

Se hicieron detenciones diversas, entre ellas la de significados comunistas y se buscó a otros que no fueron encontrados.

Cuando nos retiramos a descansar, ya de día, vimos que las tropas estaban ya en la calle. En el Paseo de los Fueros había fuerzas del Regimiento de Sicilia al mando de un teniente coronel y grupos de soldados que paseaban por el puente de Santa Catalina que da acceso a la calle Miracruz, para aislar aquel foco principal de los revoltosos y evitar que irrumpiesen los huelguistas en la ciudad como era su deseo, sembrando el pánico y la destrucción, como tenían proyectado.

A PRIMERA HORA DE LA MAÑANA

La ciudad no presentaba ningún desusado aspecto, a excepción de la presencia en la calle de la tropa. Se abrían normalmente la mayoría de las tiendas y comercios. Solo permanecieron cerrados los establecimientos de aquellos que la noche anterior habían

votado la huelga general en la Casa del Pueblo.

Los mercados estaban animadísimos y los tranvías circulaban custodiados por dos parejas de Infantería. En los sitios estratégicos, se veían grupos de soldados y se hallaban guardadas las entradas de los puentes y los Bancos de la localidad y otros edificios.

Los obreros del ramo de la construcción no entraron al trabajo, y todo el mundo esperaba el momento de la llegada de los huelguistas de Pasajes, pues se sabía que estaban organizando una manifestación tumultuosa para venir sobre a ciudad.

Las medidas para evitar esta irrupción se hallaban tomadas con gran acierto y todos sabían que los huelguistas no podían entrar en masa en la ciudad y se temía que si lo intentaban en forma violenta sería inevitable un choque sangriento.

UN GRUPO DE MAS DE DOS MIL PERSONAS EN MARCHA HACIA SAN SEBASTIAN

En paro en el vecino puerto fue general, pues si bien en algunas fábricas iniciaron la jornada, pronto abandonaron el trabajo ante las insistentes y amenazadoras coacciones de los huelguistas, pues hubo casa, como la de Luzuriaga, donde los huelguistas, pistola en mano, obligaron a abandonar los talleres.

Se registraron varios incidentes de escasa importancia y pronto se generalizó el paro y comenzó a organizarse la manifestación en Pasajes de San Pedro, que rápidamente fue sumando gente hasta llegar a unos dos mil próximamente y desde Trinchepa cruzaron a Pasajes Ancho para tomar la carretera general y venir a San Sebastián. A la cabeza de la manifestación figuraban bastantes mujeres y algunos chiquillos de corta edad.

La manifestación se puso en marcha después de las nueve de la mañana y su actitud era provocadora desde el primer momento.

El encuentro de los manifestantes con la fuerza armada

Fuerzas de Infantería ocupaban el alto de Miracruz, mandadas por un capitán, para oponerse al paso de los manifestantes y al llegar el Alto Vinagre, formaron cordón para impedir que pasasen los huelguistas.

Los que parecían dirigir la manifestación se adelantaron a la línea de tropa para decir, que les dejasen pasar, pues solo querían llegar al Gobierno civil, con objeto de solicitar del señor Aldasoro la libertad de varios detenidos, que ellos consideraban injustificada.

Entre tanto algunas mujeres se fueron filtrando entre los soldados y éstos después de varios titubeos y consultas permitieron el paso de los manifestantes, creyendo, sin duda, que era cierto lo que les decían.

Los huelguistas aplaudieron a la tropa y la aclamaron y así pudieron seguir carretera adelante en dirección a la ciudad, sin ningún serio contratiempo.

EN ATEGORRIETA

Un poco más arriba, unos metros nada más, del reloj de Ategorrieta, se hallaban fuerzas de la Guardia civil, formando delante la caballería, para dar una carga y detrás la infantería, al mando de un capitán.

Como el número de manifestantes era grande y la fuerza montada escasa para cargar con eficacia, se puso ésta a retaguardia, pasando a primer término la infantería.

El jefe de la fuerza se adelantó para hacer saber a los huelguistas, que tenía órdenes terminantes de no permitirles pasar más adelante en el camino.

No hicieron caso estos de la advertencia y siguieron su marcha hasta colocarse a pocos pasos de la guardia civil. En vista de la tenacidad que mostraban en pasar, la guardia civil dió los toques de atención reglamentarios, sonando casi simultáneamente con el tercer toque una descarga, que según versión

de testigos presenciales fué hecha al aire para intimidar a los manifestantes. Estos siguieron sin ceder su marcha, sonando entonces otra descarga, que sembró el pánico y la confusión entre los huelguistas, oyéndose gritos y lamentaciones de los que resultaron heridos.

El pánico fué enorme, la imponente masa huyó a la desbandada, dejando en el suelo algunos heridos, asistidos por varios manifestantes. Los primeros momentos fueron de indisciplinable confusión y desde luego se supuso que entre los heridos los había de suma gravedad y acaso algún muerto.

Rápidamente se organizaron los servicios de socorro, empleando primeramente automóviles para el traslado de los heridos más graves a las clínicas próximas al lugar donde se desarrollaron los sucesos, prestando eficaces auxilios el Dr. Don Luis Garmendia que acudió desde los primeros momentos. Se dió aviso a la Casa de Socorro y rápidamente se presentaron los coches de la ambulancia y a los heridos menos graves se les trasladó en camionetas, sobre colchonetas y almohadas que cedía el vecindario. D. Antonio Elósegui, fué también uno de los que más ayudaron en la humanitaria tarea y varios huelguistas fugitivos que al ver que la Guardia civil, no hacía fuego, volvieron en auxilio de sus compañeros de manifestación que se hallaban heridos.

Como detalle de interés hacemos notar, que no resultó herido ningún niño, a pesar de ir delante de la manifestación.

Muchos médicos de las clínicas próximas efectuaron curas de urgencia a los heridos, recogidos en los portales de las casas cercanas. La Guardia civil permaneció en sus puestos y luego pasaron camiones de infantería para relevar a las tropas que se hallaban en el alto de Vinagre.



Los empleados de la Compañía de tranvías procediendo a levantar y colocar sobre los rieles del tranvía tumbado por los perturbadores del orden.

Photo-Carte.

La noticia del choque en la ciudad

Circuló rápidamente por San Sebastián la noticia del encuentro de los manifestantes con la Guardia civil, en proporciones hiperbólicas como siempre sucede en estos casos. El público, se dirigió hacia la Casa de Socorro, presenciando la llegada de los primeros heridos.

Pronto comenzaron a cerrarse las tiendas de las calles principales y a formarse grupos que comentaban lo ocurrido. Los grupos de revoltosos se acercaron y a medida que engrosaban se iban envalentonando y obligaban a cerrar las pocas tiendas y comercios que no habían bajado del todo sus cierres. Otros se dedicaron a parar los tranvías, llegando a detener en el Boulevard quince, a pesar

de ir custodiados por los soldados los dos plataformas. Se retiraron los "taxis" de la circulación y la población tomó el aspecto natural de esos días de revuelta, que por desgracia van siendo tan frecuentes en nuestra ciudad.

En la calle de Garibay cerca de la Avenida de la Libertad, un grupo de revoltosos volcó uno de los tranvías de la línea de Hernani, que estuvo en medio de la calle tres horas, hasta que llegaron obreros de la compañía y consiguieron encarrilarlo.

El público protestando siempre de los sucesos, se hallaba desorientado y deseando que se tomasen medidas radicales.

Con amenazas se obliga al cierre de los establecimientos

A las once y media uno de los grupos revoltosos, que lo componían unas cien cincuenta personas, que habían estado obligando a cerrar los establecimientos del barrio de Gros, de las calles de Peña y Gofí y Usandizaga, marchó sobre la ciudad, cortándole el paso una sección de Infantería en el puente del Kursaal.

La cabeza de los manifestantes dió al llegar al cordón de soldados, que les dejasen pasar, y los huelguistas pa-

saron, dirigiéndose por el Boulevard al Gobierno militar.

En el camino encontraron al coronel de Sicilia señor Alvarez, al que reconocieron por haber servido algunos a sus órdenes y le ovacionaron.

Les arengó para que se disolviesen y como le expresaron su deseo de ver al gobernador militar, el señor Alvarez dió que nombraran una Comisión y se disolvieran los demás, llevando en su coche a los comisionados.

Queda proclamado el estado de guerra en Guipúzcoa

A las once de la mañana, previa la reunión de la Junta de Autoridades, se acordó la declaración del Estado de Guerra y una vez impreso el bando, el comandante señor Barcáiztegui, con un piquete de artilleros, procedió a la proclamación de la ley marcial, leyendo el bando, que quedó fijado en los lugares de costumbre.

El público acogió con grandes aplausos la lectura de la proclamación del estado de guerra.

El bando declarando el estado de guerra, dice así:

"Don José Fernández de Villa Abille y Calivara, general de brigada, gobernador militar de Guipúzcoa.

Hago saber:

Que por disposición del Gobierno Provisional de la República he dis-

puesto se declare el estado de guerra y queden suspendidas las garantías constitucionales en cumplimiento de lo cual y previa la resignación del mando de la autoridad civil, ORDENO Y MANDO:

1. — Queda declarado el estado de guerra en esta provincia.

2. — Todo grupo de personas a que los agentes de la autoridad inviten a disolverse, lo hará inmediatamente, siendo disuelto por la fuerza pública en caso contrario y sometidos a la Justicia Militar como rebeldes los que se resisten.

3. — Todos los actos y palabras que tiendan a alterar el orden público o a quebrantar la disciplina militar, serán juzgados en Consejo de guerra, cualquiera que sean las personas responsables o los medios empleados, incluso el de la Prensa, celebrándose juicios sumarios si la gravedad del caso lo exigiese.

4. — Se considerarán, como comprendidos en el artículo anterior y serán

Dr. Pedro Aguirre

ENFERMEADES DE LOS OJOS

Consulta: de 10 a 1 y 3 a 7

SAN MARCIAL, 40 - Teléfono 14.806

juzgados como reos de sedición o rebelión:

a) Los que viertan especies o propalen noticias que directa o indirectamente alienten la agitación o el espíritu de huelga.

b) Los que exciten a la insubordinación o meroscan el prestigio de las autoridades.

c) Los que tomen parte en manifestaciones no autorizadas previamente.

d) Los que intenten estorbar o impedir el funcionamiento de las vías de comunicación, líneas telefónicas y telefónicas, alumbrado o conducción de aguas.

e) Los que usen armas de fuego, sin estar debidamente autorizados.

f) Los que promuevan desórdenes o cometan violencias de carácter político contra personas o cosas.

5. — Las sentencias dictadas por Tribunales militares en los casos ante-

riores serán ejecutadas inmediatamente.

6. — Los individuos del ejército de ambas reservas, segunda situación, cupo de instrucción y exceptuados que se mezclen en grupos sediciosos o tomen parte en algún tumulto serán juzgados militarmente.

7. — Las autoridades y funcionarios públicos que no presten el debido auxilio a la autoridad militar y a las fuerzas del Ejército, serán suspensas en sus empleos y entregadas en el acto al tribunal correspondiente.

8. — Las autoridades civiles y judiciales continuarán desempeñando sus funciones en todo lo que no se oponga a este bando.

Espero que todos coadyuvarán al bien de la Patria contribuyendo con su esfuerzo al mantenimiento del orden.

San Sebastián, 27 de mayo de 1931.— José Fernández de Villa Abille.

Un atinado bando del Sr. Aldasoro

El gobernador civil, señor Aldasoro, hizo entrega a la Prensa, para su publicación, del siguiente bando:

"Don Ramón María Aldasoro y Galarza, gobernador civil de Guipúzcoa.

HAGO SABER

Que el Gobierno de la República ha prestado, desde el primer momento, el máximo interés a las reclamaciones formuladas por los obreros del Puerto de Pasajes, que han dado origen a la huelga que se mantiene.

Hoy mismo se ha hecho público que, para resolver las diferencias existentes en el pleito pesquero, el Gobierno ofrece su arbitraje, quedando en que quienes no lo aceptaran serán considerados como rebeldes a la República y sometidos al máximo rigor de la ley.

Se hace público, por este bando, que se señala un plazo de cuatro días, que empezarán a contarse desde mañana para que, tanto los obreros como los patronos se sometan al arbitraje que ofrece el Gobierno, con el fin de dirimir, con justicia y equidad, las diferencias que entre ellos mantienen.

A esta actitud cordial del Gobierno y a la que en todo momento ha mantenido el Gobierno civil, han respondido algunos dirigentes del Sindicato con provocaciones y amenazas que no pueden ser toleradas por quienes ejercen funciones de autoridad. A pesar de

ello, el gobernador autorizó ayer una reunión de la Federación de Sociedades Obreras para deliberar acerca de la petición de solidaridad formulada por algunos huelguistas de Pasajes. Por mayoría se decidió ir hoy al trabajo, pero, anoche mismo, unos cuantos individuos por sí y ante sí, acordaron imponer el desmán y la coacción con evidente atropello de los derechos ciudadanos y sindicales.

Ante la turbulencia desbordada por las calles de los interesados de producir estas perturbaciones y ante las numerosas peticiones recibidas por parte de los obreros sindicados, que se ven atropellados, y por todos los que no encuentran suficientemente garantizados sus derechos con las previsiones adoptadas por esta autoridad, de acuerdo con el ministro de la Gobernación y con las autoridades locales, he resgnado el mando en el general gobernador militar de la plaza, que actuará con la energía a que obligue los deberes que se producen.

Que todo el mundo sepa quiénes son los responsables de las perturbaciones que se originen y que se hallan absolutamente garantizados por los derechos de todos.

San Sebastián, 27 de mayo de 1931.— Ramón María Aldasoro

Los heridos son asistidos en diversos establecimientos

Pronto comenzaron a llegar heridos a la Casa de Socorro de la calle de Garibay, donde el personal médico del establecimiento, los practicantes y enfermeros, tenían todo dispuesto para comenzar las curas de urgencia, llegando al beneficio centro otros médicos de la localidad por si se consideraban necesarios sus servicios.

Allí vimos a los doctores Celaya, Vassallo (don Manuel y don Luis), Linazasoro, Bago (padre), Múgica, Vidaur, López Alén, Zurraín, Castañeda, Aramburu, Senra y otros. Delante de la puerta había numeroso público, viendo llegar los coches de la ambulancia y los camiones.

Todos los doctores se multiplicaban para prestar auxilio a los heridos y estos fueron cuidadosamente atendidos, trasladándose después al hospital los menos graves, y quedando en las camas del Cuarto de Socorro los que por su estado de gravedad, no convenía sacarlos del establecimiento.

Los primeros heridos que llegaron al Cuarto de Socorro, fueron Luis Centeno y José Suárez, ambos marineros. En los primeros momentos se asistió a Luis Centeno, de veintinueve años, marinero. Presentaba herida de bala en el hombro derecho, con orificio de entrada y salida. Pronóstico reservado.

José Suárez, de veinticinco años. Herida de bala en el tórax, con orificio de entrada en la región costal y salida por la espalda. Muy grave.

Manuel Pérez Allera, fogonero. He-

rída en el brazo y antebrazo derecho, con fractura y orificio de entrada en la región hepática y salida en la dorsal derecha. Gravisimo, también.

Valentín Ochoa, marinero, de veintinueve años. Herida de arma de fuego en la cara interna en la rodilla izquierda, sin orificio de salida. Pronóstico reservado.

Manuel López Díaz, de veintiséis años, fogonero. Fractura del fémur izquierdo en la región glútea. Pronóstico reservado.

José Moro Martín, Juan Nieves Domínguez y Valentín Cacho Ferreres, de edad desconocida. Esta mañana no se había hecho el oportuno diagnóstico de sus heridas. Creemos, que no eran de gravedad.

Manuel Alonso Cruz, herida superficial en el tórax. Grave.

La mujer herida se llama Carmen Candancil, de veintisiete años. Presentaba una herida en el hombro derecho. Todos los heridos, luego de asistidos de primera intención en la Casa de Socorro, han sido trasladados al hospital a excepción de los citados Suárez y Pérez Allera, que estaban tan graves, que no ha sido posible.

A ambos les ha efectuado una delicadísima intervención quirúrgica el doctor don Emiliano Elizaguirre, que, como todos sus compañeros, ha dado esta mañana muestras de un alto espíritu de desinterés al acudir rápidamente a la Casa de Socorro.

el que ha quedado alojado el proyectil, sin lesionar órganos importantes, con hematóma y probable lesión de la arteria humeral. Grave.

Julio Fernández, de Santa Eugenia de Ribera (Coruña), balazo en sedal, en la espalda, leve salvo complicaciones.

Manuel Doldán Pérez, 18 años, de Carmen (Galicia), balazo en el tercio superior de la pierna izquierda con orificio de entrada y salida y fractura comminuta de la tibia. Grave.

Pedro Basterrechea, 31 años, de Elca (Vizcaya), tiene un casquillo de bala, alojado en la pierna derecha en la parte posterior inferior, leve.

José Pardavilla, de Pasajes de San parte postera inferior, leve.

José Mariño, de Pontevedra, 23 años, herida leve en la región glútea.

Los dos últimos han abandonado la clínica. El doctor Oreja se ha ofrecido a tener en su clínica de San Ignacio cinco internados gratuitamente, siendo muy elogiado este caritativo rasgo.

Necesito dinero en hipoteca

Sobre casas céntricas. deseo comprar caserío. ITURRALDE, Hernani, 9.

Dos muertos más

A la Clínica del doctor Lereboure fueron llevados ocho heridos, donde se les prestó rápido auxilio, falleciendo dos de ellos, que representan unos veinte años de edad y que en los primeros momentos no fueron identificados.

Uno de ellos presentaba una terrible herida de arma de fuego que, iniciándose en la parte izquierda del maxilar inferior llegaba hasta la mitad del pecho, con desgarramiento de la carne, dejando en ella una profunda incisión cuyos bordes aparecían chamuscados.

El otro muerto ofrecía una herida, en la parte izquierda del abdomen.

Otro de los heridos curados en la Clí-

Hablando con el gobernador civil

A mediodía hemos sido recibidos por el gobernador. Nos dijo que había designado el mando en la autoridad militar y que la calma era absoluta a la hora en que conversábamos, una de las tardes.

Según la referencia oficial de los sucesos, los huelguistas de Pasajes, se obstinaron esta mañana, provistos de garrotes, en dirigirse a San Sebastián considerando posible un asalto a la ciudad.

En el alto de Miracruz, los obreros en gran número, que se calcula en unos dos o tres mil, lograron desbordar a un piquete de soldados que estaba de guardia y al grito de "No disparéis, que todos somos hermanos", lograron evadirse camino de San Sebastián.

Al llegar a otro puesto más cercano, lugar estratégico también y tomado por la Guardia civil, el encuentro tuvo con-

Lo que dice el general Villa-Abrille

—Ayer precisamente el gobernador civil me pidió que le prestara auxilio en vista de las derivaciones que parecía tomar el conflicto pesquero. Le presté este auxilio en el acto, estableciendo un fuerte retén en Ategorrieta, en la parte donde está situado el reloj, y tenía además fuerzas preparadas en San Sebastián por si fueran precisas, pero confirmada la noticia de que cedían en su actitud los pesqueros mandé retirar la tercera parte de las fuerzas, quedando sin embargo constituido un retén durante toda la noche en los cuarteles, con los camiones dispuestos en los patios del mismo. Como consecuencia de las noticias que dió el gobernador civil, una vez terminado el acto de la Casa del Pueblo, a las dos de la madrugada, inmediatamente, preparé fuerzas de otros regimientos, que a las cinco de la mañana dejé montado el servicio de vigilancia y seguridad, dentro de la población, y salieron para Ategorrieta las escoltas necesarias para proteger la circulación de los tranvías. Durante el resto de la noche estuve velando por la tranquilidad del pueblo, en comunicación continua con las fuerzas de la plaza, a fin de que en todo momento quedase garantida la normalidad. Al romper el día las fuerzas retiradas durante la tarde del retén de Miracruz volvieron a ocupar su puesto en dicho punto.

Añadió que en las primeras horas de la mañana había recorrido toda la plaza, avanzando por la carretera de Ategorrieta hasta Miracruz. En vista de que los rumores alarmantes se acentuaban cada vez más para hacerme cargo en persona y más exactamente de la verdad de la situación, llegué hasta Trincherra, donde estuve conversando

so se dieran los toques reglamentarios de atención, y como a pesar de esto los manifestantes trataron de arrollar violentamente a la tropa y al mismo tiempo partieron de ellos algunos disparos, se vió aquella obligada a repeler la agresión por medio de las armas, resultando algunos heridos; pero logrando con ello que no fuese arrollada quedando detenida y poco después disuelta la manifestación.

El señor Villa-Abrille continúa hablando de los sucesos

El gobernador militar al recibirnos a las cinco y media de la tarde continuó haciendo las manifestaciones sobre los sucesos que se habían iniciado esta mañana.

Poco tiempo después recibí—nos dijo—aviso por distintos conductos de que la manifestación organizada en Pasajes, compuesta al parecer de 3.500 a 4.000 hombres, llevando en cabeza numerosas mujeres, avanzaba en actitud levantisca hacia esta capital, después de haber rebasado el primer destacamento de tropas situado en Miracruz, desoyendo mis insistentes requerimientos para que se disolvieran.

Momentos antes de llegar a la altura de las cocheras de tranvías en Ategorrieta, salió a su encuentro la fuerza allí destacada para cerrarles el paso, y después de exhortados nuevamente a que depusieran su agresiva actitud, lo que desoyeron, el jefe de ella dispu-

El señor Torrijos en grave peligro

El juez militar instruye la correspondiente sumaria.

El primer teniente alcalde del Ayuntamiento donostiarra corrió ayer un grave peligro cuando se hallaba trabajando en su taller de carpintería de la calle de San Francisco, en el barrio de Gros.

Parece ser que habían estado algunos huelguistas en las primeras horas de la mañana, rogándole que cerrase

Pensión completa

desea persona formal, en casa particular. Informarán en esta Administración.

nica del doctor Lereboure era José Carnés, de treinta y dos años, pescador, natural de Corubedo, Galicia.

Sufrió una herida de arma de fuego que le había seccionado la médula y su estado era tan grave que el doctor Lereboure creía que se hallaba próximo a un fatal desenlace.

Poco después de curado, José Carnés, fué conducido al Hospital de Manteo.

En esta Clínica fueron curados hasta cinco heridos más, dos de los cuales ofrecían caracteres de gravedad, que a uno fué preciso practicarle a traqueotomía y el otro sufrió salida de la pleura y del paquete abdominal.

secuencias más desagradables. El piquete dió los toques de ordenanza y al verse materialmente copado por la masa obrera, hubo de disparar respondiendo a las órdenes recibidas. La Guardia civil—nos dijo el gobernador—se defendió de la única manera que podía para contenerlos.

Nos dió cuenta asimismo el gobernador de que había procedido a designar varios miembros del Comité de defensa de la República, para que ejercieran una acción cívica en la población, rogando la reapertura de los establecimientos y procediendo si ello es necesario a la detención de los perturbadores.

Durante toda la mañana en el Gobierno se han recibido muchas adhesiones de significadas personas que han ofrecido su apoyo para restablecer la tranquilidad.

con aquellos ciudadanos, recomendándoles persistentemente que obedeciesen las órdenes de la autoridad civil, que durante todo el tiempo ha dedicado sus desvelos, poniendo de su parte cuanto humanamente estaba en sus manos por evitar un grave conflicto en la provincia.

Se ha procurado por todos los medios no llegar al estado de guerra y las autoridades civiles y militares han marchado de perfecto acuerdo, adoptando hasta el último momento una actitud conciliadora.

Les advirtió seriamente que depusieran su actitud de rebeldía a la autoridad civil porque si por mantenerse en una obcecación insensata era peligrosa su actitud daba lugar a que la Junta de autoridades, consciente de sus deberes, se viese obligada a que fuese proclamado el estado de Guerra.

La autoridad militar, si llegase este caso, con todo dolor, como no puede vacilar jamás en el cumplimiento de su deber, será inexorable.

A su regreso, el general Villabril, después de haber recomendado nuevamente a las fuerzas que extremasen la corrección y la prudencia en su actitud de rebeldía, fué requerido urgentemente por el gobernador civil que en vista de que los acontecimientos tomaban un aspecto de peligro inminente para toda la población, examinando la Junta de autoridad con toda serenidad la situación creada por aquella actitud lamentable convinieron en que se declarase en el acto el estado de guerra, publicándose éste en la forma a que ya hemos hecho referencia.

un piquete de Infantería que envió el gobernador militar.

Los asaltantes heridos en esta lucha, que fueron llevados al Hospital, son:

Félix Echezarreta, Antonio Sanz Huar, Eugenio Alarto, Justo Alaiz, Celestino Darosa, Emilio Abanda, Emilio Ruiz, Ignacio Villar.

Labor de la guardia republicana

Ayer a las dos y media de la tarde se reunieron en el Centro Republicano diversos elementos que en varias ocasiones, han intervenido para el mantenimiento del orden como defensores de la República.

Se distribuyó entre ellos un brazalete rojo y constituyéndose en guardia republicana salieron a la calle formando grupos y recorrieron la ciudad levantando el espíritu de los ciudadanos y excitando a los dueños de esta-

blecimientos para que sus puertas se abrieran, en la seguridad de que la tranquilidad sería absoluta y no se producirían incidentes.

La improvisada guardia republicana cumplió con gran eficacia su misión, y a media tarde, como ya decimos, los comercios habían abierto sus puertas.

Para nutrir estas filas de la guardia republicana habían llegado de Irún y Tolosa numerosos grupos de jóvenes.

Una nota de la Gráfica

Dirigida a la opinión pública, nos remite la Federación Gráfica Española la nota siguiente:

"Producida la huelga general de un modo extemporáneo, que no hemos de juzgar dentro del marco de la actuación sindical, creemos de imprescindible

necesidad no sea secundada por esta Asociación Gráfica, puesto que la no publicación de la Prensa implicaría desorientación en la opinión pública.

Ahora bien, aun cuando esta entidad no secunda el movimiento por lo anteriormente apuntado, hace constar su más enérgica protesta por los sucesos acaecidos en el día de hoy y por el poco tacto demostrado por las autoridades, que continúan, como siempre, empleando elementos ineptos para solución de los conflictos sociales.

Así mismo deseamos que en la Prensa sean acogidas cuantas notas dimanen del seno de las organizaciones obreras, por estimar que éstas son imprescindibles para la buena marcha del conflicto planteado. — La Directiva."

LA REACCION DEL PUEBLO DONOSTIARRA

A última hora de la tarde, el señor Aldasoro habló con los periodistas para decirles que le había satisfecho grandemente la reacción operada en el pueblo.

Aseguró que se había restablecido como hemos comprobado, la circulación de tranvías. El comercio había abierto sus puertas y todo hacía asegurar que la ciudad recobraría su aspecto de absoluta normalidad dentro de unas horas.

Dos reuniones sorprendidas

La Policía tuvo ayer conocimiento de que se estaban celebrando dos reuniones clandestinas, una en la calle de Isabel la Católica, 12, bajo, locales del Sindicato Unico, que son los que tratan de imponer la huelga el día de la votación, y otra en la Casa del Pueblo, de significados elementos comunistas. Al ser sorprendidos se produjo un pequeño revuelo en la calle de Isabel la Católica y en la calle Mayor, respectivamente, haciéndose varias detenciones.

UNA DETERMINACION TERMINANTE

El general gobernador, señor Villa Abille, ha ordenado que se detenga a todos los elementos extremistas mezclados en los lamentables sucesos de ayer, según dijo a los periodistas cuando les recibió en las primeras horas de la noche.

TRES DETENCIONES IMPORTANTES

Han sido detenidos ayer Jesús de Miguel, Luis Larrañaga y Astigarribia, este último por un guardia cívico en Aldaonea.

EN UN BAR DE MARTUTUTENE

Cuando se hallaban reunidos en un

bar de Martulene varios conocidos comunistas, fueron sorprendidos por unos soldados, pretendiendo fugarse.

Se dice que uno de ellos hizo fuego con una pistola sobre el sargento que mandaba la fuerza, sin herirle por fortuna, quedando en poder de la fuerza detenidos.

MAS DETENCIONES

Ayer lo fueron José Castro San Martín, Salvador Reno Lino, Gabriel Sayet, Orellana, Saturnino Pascual Díaz, Sandalo Rubiera Moro, Luis Zapirain, Sebastián Zapirain, Juan Martínez Vergara, Jesús Tuero, Félix Otaduy Sañudo, Justo Salvador Durango, Teodoro Ruiz Expósito y otros, entre ellos los que contribuyeron a volcar el tranvía de Hernani en la calle de Garibay.

VARIOS INCIDENTES AISLADOS

Ayer, durante la mañana ocurrieron diferentes incidentes aislados, la mayoría de los cuales carecen de importancia, siendo únicamente de notar el intento de asalto a la armería que el señor Merino tiene en la Avenida de la Libertad, del cual se dió cuenta rápidamente la fuerza pública, evitándolo.

La tarde transcurrió sin novedad

A las tres de la tarde comenzaron a circular los tranvías, taxis y coches particulares, renaciendo totalmente la calma y animándose las calles y paseos, haciéndose en la ciudad la vida

ordinaria, no cesando por eso las medidas de previsión.

En cines y teatros hubo bastante público, que comentaba los sucesos de la mañana, condenándolos rotundamente todo el mundo.

En la clínica del doctor Lereboure

Momentos de mayor confusión fueron sin duda ninguna en las clínicas próximas al suceso.

A la del Dr. Lereboure fueron llevados en el primer momento los heridos más graves. Los llevaban sus mismos compañeros que una vez repuestos de la impresión que se produjo a raíz de las descargas y de la desbandada correspondiente, volvieron al lugar del suceso a recoger a las víctimas.

En la clínica penetró un grupo como de unos treinta individuos, que seguían a los que llevaban a los heridos, protestando de la actuación de la fuerza y profiriendo amenazas.

El Dr. Lereboure les rogó que guardaran orden y silencio y entonces uno de ellos, que parecía tener autoridad sobre los demás, les dirigió la palabra aconsejándoles que se retiraran quedando solo una media docena para ayudar a atender a los heridos. El grupo se fué desmenuando con orden y los dos heridos, que estaban gravísimos, pudieron así ser transportados más fácilmente a la sala de operaciones.

Desgraciadamente, aunque se les atendió con rapidez sus heridas eran tan graves, que fallecieron a los pocos minutos, sin que se les haya podido identificar por no haberseles encontrado documentos.

En la misma clínica se practicó luego la tricotomía a otro herido, que presentaba una herida de bala con orificio de entrada por la región maxilar derecha y salida por la parte media del cuello del lado opuesto. Se consiguió que viviese unos instantes, pero falleció luego en el Hospital, a donde fué conducido.

Otro de los heridos curados en esta clínica tenía una herida de bala que le atravesaba de costado a costado con sección de la médula, también falleció luego en el Hospital y era el llamado José Carnés, del que se habla en otro lugar de esta información.

A otro herido también muy grave, que tenía el costado izquierdo abierto, se le suturó la herida y se le puso un drenaje porque no se le podía hacer otra cosa en vista de su estado desesperado.

Se curó también a otro herido, que lo estaba levemente de un balazo en el brazo.

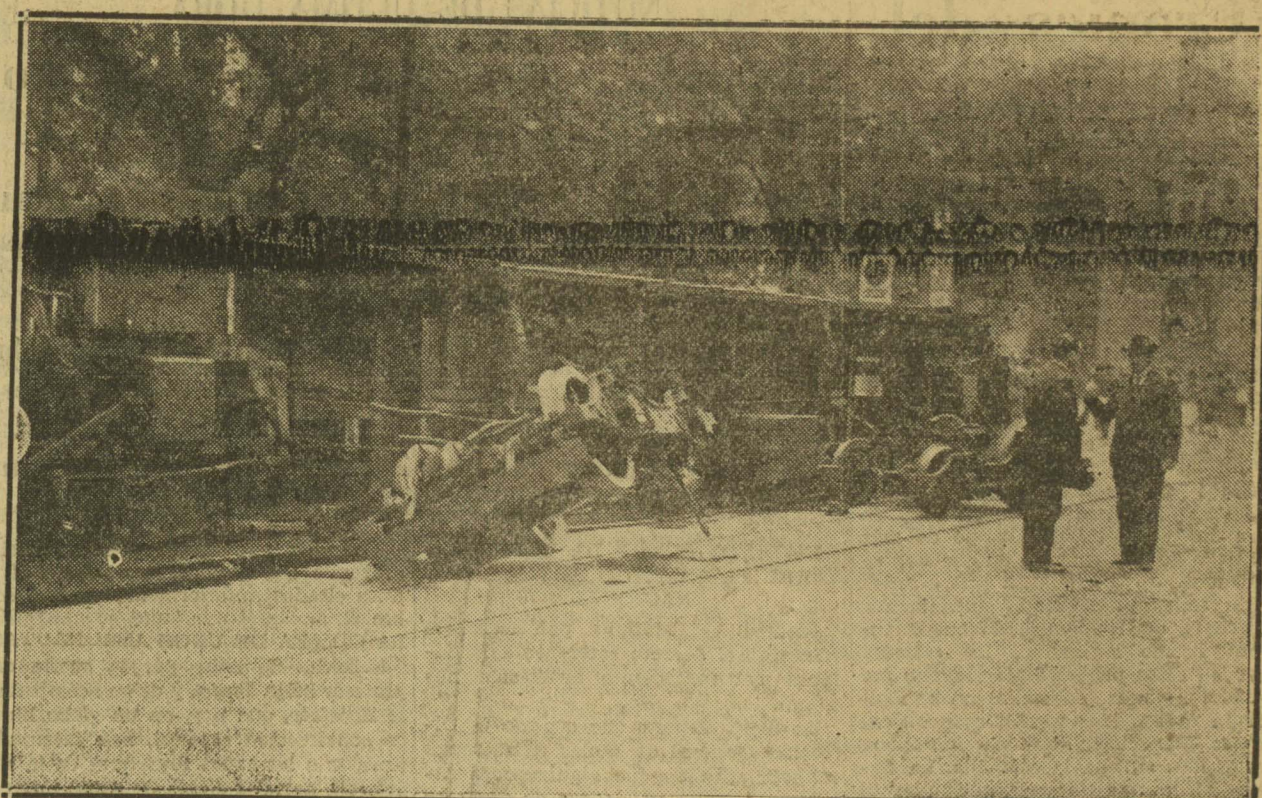
Tanto el personal médico de la clínica como las monjas se desvivieron por atender a los heridos. A estos les prestaron los auxilios espirituales los sacerdotes que estaban en el establecimiento, uno de ellos convaleciente y otro visitando a un familiar. Era—estos don José María Aramburu, capellán de las Damas Catequistas de Azpeti, y el capellán de la casa de los Sres. de Aretio.



MENUS EXCELENTES
COCINA DE ALTA CALIDAD
R E N T E R I A :: Teléfono 6.036



El comandante señor Barcaiztegui, leyendo la declaración del estado de guerra, en la calle de Urbieta. Photo-Carte.



Situación en que quedó el tranvía de Fernani, que volcaron los huelguistas en la calle de Garibay, durante los sucesos de ayer. Photo-Carte.

En la clínica de San Ignacio

En esta clínica del doctor Oreja, se extremaron verdaderamente las atenciones y cuidados con los heridos.

Al llegar los primeros estaba casi solo el Dr. Oreja. En aquellos momentos empezaron a llegar todos los demás especialistas de la casa, los doctores Elósegareche, Córdoba, Sansinenea, Batanegui, Arriola, Castañeda, Clemente, Berro, Bueno, etc.

Como los médicos, peractados de la gravedad de los heridos, querían abrirse paso apresuradamente entre los grupos para llegar a la clínica, se dio el caso de que varios de ellos, en la excitación de aquellos momentos, estuvieron a punto de ser agredidos por los huelguistas, y solo haciendo valer su condición de médicos de la casa, pudieron librarse de varios golpes y penetraron en la clínica.

En ella fueron atendidos siete heridos y se permitió la entrada a todo el que quisiera verlos con la sola condición de que se entrara de dos en dos y guardando orden.

El Dr. Oreja con una generosidad, que ha sido elogiada por los obreros, hizo saber a estos que allí serían curados.

En el Hospital Civil

A última hora hablamos con este establecimiento benéfico, de donde nos comunicaron las siguientes datos oficiales.

Durante el día fueron hospitalizados dieciséis heridos. Quince de ellos durante el día, y otro que subieron a última hora del Cuarto de Socorro.

De ellos, todos eran hombres, excepto una mujer.

Tres de ellos fallecieron, siendo sus nombres los siguientes:

Antonio Barro, que presentaba una herida penetrante en el maxilar inferior, con orificio de salida. A este herido le fué practicada la traqueotomía, en la clínica de Leremboure, ingresando en el Hospital, al parecer en buen estado. Pero a primera hora de la tarde, comenzó a echar sangre, muriendo sin que pudiera intentarse nada.

Manuel Pérez, que fué el que primero murió.

José Carnes, que entró ya muy abatido, dando la sensación de sufrir la fractura de alguna sección de la columna vertebral.

Todos ellos fueron asistidos en sus últimos momentos por los capellanes del hospital. Y ayer mismo, por la tarde, fueron conducidos al cementerio.

También fueron asistidos los heridos frente al taller del señor Torrijos. Estos presentaban heridas de perdigón, habiendo solamente uno que presentara algún cuidado.

De los heridos que han quedado hospitalizados, hay dos que lo están de gravedad.

Son: Juan Nieves, que es el que subieron a última hora del Cuarto de Socorro, que está herido en el pecho, y Lisardo Zapata, que presenta también una herida penetrante en la región pectoral.

La Cámara de Comercio por el mantenimiento del orden

Con motivo de los funestos sucesos de ayer, una representación de la Cámara de Comercio, visitó al señor gobernador civil, para repetirle el incondicional ofrecimiento de los elementos mercantiles para coadyuvar al restablecimiento del orden, como lo han hecho siempre en análogas ocasiones.

Afortunadamente, las autoridades adoptadas por las autoridades, no han con-

todos los heridos que se llevarán y que los que lo necesitaran quedarían hospitalizados gratuitamente en la misma clínica hasta que puedan ser dados de alta. En esas condiciones han quedado allí cinco de los siete heridos que fueron curados, dos de ellos están graves.

Durante todo el día hubo en la clínica de San Ignacio un continuo desfile de familiares y amigos de los heridos, presenciándose las consiguientes escenas de dolor y de agradecimiento a la par por la desinteresada asistencia que allí se les presta.

Las monjas de servicio en la clínica tuvieron un día atareadísimo, desvivíndose por prestar asistencia a los heridos y atender a los visitantes. Los muchos obreros que por la clínica pasaron ayer, han quedado verdaderamente maravillados de la abnegación y del trabajo impropio que soportaron todo el día las religiosas.

Con ellas rivalizaron igualmente los practicantes don José Montes y don Fernando (sentimos no recordar su apellido), así como el mecánico ortopédico don Adolfo Goetze.

Por la tarde estuvo en el Hospital, el juez instructor señor Pozas, quien tomó declaración a los heridos, interesándose por la forma en que se inició el choque.

De las declaraciones de algunos de ellos, parece deducirse que los manifestantes, después de haber arrollado materialmente, por su enorme superioridad numérica, a los soldados, se encontraron con la Guardia civil. El jefe de ésta, intentó disuadir a los manifestantes de su propósito de marchar hacia la capital, y hasta algunos de los huelguistas opinaron en el mismo sentido. Pero la masa hizo caso omiso de estas advertencias e intentó seguir su marcha.

Fué entonces cuando la Guardia civil, previos los toques de ordenanza, y obligada por las circunstancias, hizo fuego.

Esto es lo que se deduce de las declaraciones de algunos de los heridos.

En la asistencia y cura de los heridos, intervinieron con actividad y celo, dignos del mayor encomio, los médicos señores Beguiristain, Ayestarán, Kutz, Senra, Vasallo, Barriola, Linazasoro y algunos más que sentimos no recordar.

Es digno de notar muy especialmente, el papel desempeñado por las Hermanas de la Caridad, que se multiplicaron cuidando a los heridos, y no desatendiéndoles un solo instante, a pesar del enorme trabajo que pesó sobre ellas.

La actividad y el celo ejemplares de las abnegadas monjas, fueron calurosamente elogiadas por cuantos presenciaron la labor de estas inigualables enfermeras.

seguido inmediatamente, pero cree esta Cámara necesario encarecer una vez más a su afiliados, la necesidad de que todos los elementos de orden, cooperen a la labor de las autoridades, correspondiendo al comercio dar la sensación de normalidad todo lo posible.

Ciertamente, la casi generalidad del comercio ha seguido esta norma, cerrando solamente sus establecimientos,

en caso de directa coacción, siempre inevitable en casos aislados o próxima perturbación del orden, de la que esta Cámara se felicita, por ser una muestra de cómo el espíritu de ciudadanía va reaccionando contra todo lo que signifique perturbación del orden, que no puede servir jamás para el logro de reivindicaciones de cualquier clase que sean.

Especialmente San Sebastián, debe tener presente su cualidad de centro turístico, que requiere como premisa necesaria, la tranquilidad de su vida pública, teniendo esto máxima importancia en las proximidades del presente verano, en que parece va a ser favorecida por diversas circunstancias.

Es por tanto conveniente, que se irate a toda costa de mantener la tranquilidad de la vida ciudadana, evitando todo motivo que puede provocar en su día estas tristes consecuencias, que tanto perjudican al buen nombre de nuestra Ciudad.

El Presidente, RAMON MACHIM-BARRERA.

Unión Republicana y los sucesos de ayer

En la asamblea celebrada anoche por los miembros de Unión Republicana, se adoptaron las conclusiones siguientes:

PRIMERO. — Comunicar al señor gobernador civil de Guipúzcoa la satisfacción con que se han visto sus gestiones y mostrarle nuestra adhesión.

SEGUNDO. — Expresar el hondo sentimiento que los sucesos nos han producido.

TERCERO. — Lamentar que conflicto de tal importancia no haya sido solucionado, y rogar al Gobierno de la República que intervenga con toda prontitud y justicia en su resolución.

CUARTO. — Ver con disgusto la actuación, en el día de hoy, de la Guardia civil y de Seguridad y censurar al Cuerpo de Policía gubernativa por la ineptitud con que se viene desenvolviendo.

QUINTO. — Condenar con toda energía a los elementos perturbadores que, excitando la miseria y el dolor de los huelguistas, les llevaron a actos reprobables que la fuerza pública hubo de reprimir en cumplimiento de su deber.

Astirragabía no ha sido detenido

Por una confusión se creyó ayer tarde que había sido detenido el secretario del Comité de huelga, Astirragabía.

La verdad es que el detenido no era él sino otro significado elemento comunista, a quien se confundió en los primeros momentos con dicho secretario del Comité director de la huelga.

El citado Astirragabía o ha sido aún detenido.

Patricio Mocorea

MEDICINA GENERAL :: APARATO DIGESTIVO

Consultas de 10 a 1 y de 4 a 7. TOLOSA
Visita a domicilio. Teléfono 292
Los miércoles en VILLAFRANCA, Hotel Urteaga

Augustabernard

Paris
Biarritz. - 1, Place George Clemenceau

POR LA UNIDAD VASCA

Avanza triunfalmente el movimiento reivindicador vasco, que tiende a confiar a los Ayuntamientos del País, su dirección. No hay al presente otros órganos de expresión de la voluntad popular. No hay diputados, no hay parlamentarios de ninguna clase, ni diputados provinciales: solo Ayuntamientos, nacidos de la contienda electoral más sincera, precisamente, de las celebradas aquí; la del 12 de abril último. Si el régimen que en lo sucesivo van a tener los vascos, debe ser preparado por los vascos, si a la pasada dictadura va a seguir una era de democracia, no de nueva dictadura de un hombre o de un grupo de hombres, que imponga al pueblo su voluntad, en materia tan grave como la constitucional, no hay elección en el camino: iremos a la libertad por los Municipios. No hay duda en esto: o acción municipal o acción dictatorial. Gran ventaja nos da esta claridad. Es un terreno el que pisamos, limpio. Mal han de verse en él, los que acostumbran luchar emboscados.

Con la ventaja, además, inapreciable, de que la tradición vasca está, del todo, de acuerdo con la posición municipalista, pues no hay otra base constitucional, entre nosotros, que el concejo. Si los antiguos Estados eran federaciones de Municipios; si aquí no se conocía otro factor constitucional que el Municipio; si fueron siempre los Municipios, por sus representantes los Procuradores de Juntas, quienes gobernaban el País ¿no será solución única y cordialmente, unánimemente recibida por los vascos honrados esto de que sean los Municipios reunidos en Asambleas o Juntas Generales las que decidan de la suerte de la patria?

No se puede ir contra esto. Figura tan destacada en la política española y en el mismo Gobierno de la República como el Sr. Prieto, ha declarado que la ponencia del Estatuto o Estatutos vascos no debe partir de las Comisiones gestoras de las Diputaciones porque la composición de esas Comisiones supondría para el Estatuto o Estatutos una tara que podía hacerles vulnerable a cierta crítica, reputándoles con vicio de origen, y por ello estimaba preferible que el Estatuto naciera de los Ayuntamientos elegidos libremente por el sufragio del país, con lo cual era más perfecto el ajuste a lo pactado en San Sebastián.

Pero si por este lado parece ya despejada la situación, nos amenaza otro nublado, gravísimo, hasta tal punto grave, que puede dar al traste con todas las esperanzas de los espíritus más confiados y optimistas. Aludimos al tema capital de la unidad del pueblo vasco peninsular, que el mismo Sr. Prieto insinúa en las palabras trascritas al hablar, reiteradamente, del "Estatuto o Estatutos" vascos.

Bien está, se dice que sean los Ayuntamientos los que preparen el nuevo régimen, pero que este Estatuto establezca la unidad, eso no podrá ser aceptado sin oposición. "Días atrás" escribía el Sr. Prieto en el trabajo antes indicado—en reunión que se celebró de madrugada en el despacho del ministro de la Gobernación, los nacionalistas de la izquierda expusieron allí su deseo (que por lo visto es el mismo de los nacionalistas de derechas) de que se promulgue un Estatuto único para Vizcaya, Alava, Guipúzcoa y Na-

varra conjuntamente. El Gobierno contestó, con respecto a esta pretensión, que si las cuatro provincias lo estimaban así, respetaría complacidamente su voluntad. Se enunciaron posibles dificultades para el Estatuto único, porque se adivinaba que si no las cuatro provincias, quizá hubiera alguna, por lo menos Navarra, que no se aviniese a tal uniformidad... Y más adelante agrega el Sr. ministro de Hacienda... "No incumba al Gobierno, sino al mismo País Vasco, determinar si ha de haber Estatuto único o uno por cada provincia. El señor Martínez de Aragón—añade el señor Prieto—que asistió a la conferencia, expuso su parecer de que Alava, respetuosa de las tradiciones forales y celosa de su independencia, no se sometería al Estatuto único. Este espíritu, que era de prever, está hoy más confirmado por el hecho de que también Guipúzcoa viene esbozando el proyecto de su Estatuto particular".

Parece, pues, por lo que ahí se dice, que existe una oposición a la fórmula de unidad que nosotros los nacionalistas propugnamos, y con nosotros, muchos vascos que ven ahí el secreto único en lo humano, de salud y de vida de la raza. Parece, decimos, que hay oposición; mas no seríamos sinceros si dejásemos de agregar, en seguida, que el conflicto apuntado nace de una errónea interpretación del pensamiento nacionalista.

Es tan razonable y justo el punto de vista nuestro que basta exponerlo para que cese en el acto toda hostilidad. Nosotros queremos la unidad del pueblo vasco, sin perjuicio de la autonomía de sus regiones. Queremos la libertad histórica de estas regiones sin su tradicional independencia en el cuerpo de la raza. Por su libertad histórica, Bizcaya no podrá intervenir en los asuntos de interés privativo de Alava, de Guipúzcoa o de Navarra, ni estas regiones podrán intervenir en negocios de carácter bizkaíno. Navarra no podrá intervenir en Guipúzcoa, ni Guipúzcoa en Navarra. Gobernarán los antiguos Estados vascos sus Hermandades, sus Cortes o sus Juntas Generales, sin que su jurisdicción territorial se extienda un centímetro más allá del límite tradicional. Pero el pasado separatismo intravasco; ese desentenderse de una región de las demás hermanas, como si

no lo fueran, como si no constituyeran partes de una misma nacionalidad, no volverá más a advertirse en este pueblo, que ya va teniendo conciencia de su personalidad, de su unidad, de su individualidad.

Estos intereses generales, estos intereses raciales que afectan a todas las regiones vascas y solo a ellas, necesitan un órgano de defensa y expansión. Ante todo, lo pide el interés de la misma vida de la nacionalidad. Luego cede su vida espiritual y el de su cultura; y hasta la promoción de los mismos intereses materiales. Que de no haber quien dicte normas obligatorias para encauzar armonizando anhelos y demandas de las diversas porciones de la tierra vasca, la libertad que se las otorgue accederá la disposición de los componentes; su ruina y la muerte de la nacionalidad.

No entendemos que ante esta necesidad evidente de guía y amparo común, superior, pueda haber hostilidad, ni vacilación en su ardorosa exaltación. Y más si se advierte que este órgano de acción conjunta necesariamente debe estar constituido por representaciones iguales de las cuatro regiones, no por la de una sola. ¿Qué se podrá temer en Alava, por ejemplo, de un Consejo superior vasco integrado por cuatro miembros, un alabés, un bizkaíno, un guipuzkoano y un nabarro, Consejo cuya ley constitutiva ha sido redactada por acuerdo nacional de las cuatro regiones? ¿Dónde se ha visto que una colectividad acosada en siglos por todos lados, la más débil de las razas civilizadas por su exigüidad numérica, tema y tiemble de tener una cabeza y un brazo protector propios, cuando no hay peligros superiores ni más inminentes que los que brotan de la marcha desordenada en principio, en seguida contrapuesta y dolorosa de los miembros de ese cuerpo, informado por el insensato afán de dispersión?

Esto no puede ser, desde el momento en que el alma racial ha sido iluminada por la idea de nacionalidad. Regiones separadas de la colectividad vasca, valen tanto como un pueblo enteramente sequestrado por el extraño. Que en la necesidad de poder unitivo cuando éste no surge del inferior, bellamente, gozosamente, como flor de la raíz, es impuesto del exterior con violencia.

Engracia de Aranzadi



Señoritas que postularon el pasado domingo en Villabona, durante el festivo organizado por el Club Loyola, y cuyos nombres son Emilia, María Luisa y Lolita Gárate y Marina Fernández.

Crónica del Antiguo

Veremos lo que sale.—Tomamos la pluma sin saber lo que vamos a decir. Se nos antoja que pudiéramos hablar de las manchas de la luna, pero recordando que no habrá manera de agenciarse blanco de España que las limpie, optamos por no salir en viaje tan disparatado.

Sin ir hasta la luna encontraríamos bastantes manchas en el barrio, que en tiempos de la Monarquía fueron ya de nunciadas, sin que las más merecieran ser atendidas, a pesar de la buena disposición de los entonces municipales.

Con los actuales ediles republicano-socialistas no tratamos. Cruzamos algunas veces por esas calles con ellos en plan de "si tú de Sevilla, yo de más arriba". No hay manera de que nos entendamos.

Sin embargo, pensando serenamente, juzgamos, que animados de buena voluntad como suponemos lo estarán, también éstos pueden hacer mucho por el barrio, y más todavía, si no han olvidado ya sus ideas y venidas pre-electorales. Por cierto, que de discursos, nos pusieron hasta la coronilla. La víspera de las elecciones nos dijeron lo que quisieron y en las reuniones anteriores no hubo punto que no lo puntualizaran. Hasta el presente, sin embargo, no advertimos mayores ventajas.

Si entre los concejales de la mayoría, hubiere alguno que quisiera entretenerse en repasar la colección, de EL DIA, encontrará en alguno de sus números pasatiempo para el bienio o cuatrienio de su actuación. Precisamente, uno o dos meses antes de las últimas elecciones, hicimos un resumen de nuestras anteriores demandas en favor del Antiguo. Si la contestación nos fuese favorable, nos tomaríamos hasta la molestia de dar con el número de referencia y se lo remitiríamos de muy buena gana al concejal interesado.

Los de la mayoría tienen la palabra. Triunfaron, no se puede negar, en toda línea. Los votos del Antiguo, sumaron a los de los otros distritos y salieron los conjuncionistas. Aunque el cronista no les votó, ni se quiere obligar por lo sucesivo por favores que pueda alcanzar para su barrio —¡las cosas claras!—hécese eco de las necesidades sentidas y trasladadas con el debido respeto a sus representantes de hoy.

Santa Rita.—En su honor celebráronse solemnes cultos en la capilla de los PP. Agustinos. La procesión celebrada el día de la Festividad por los jardines del Colegio Misional, resultó brillantísima.

La Abogada de los Imposibles, tuvo siempre muchos devotos. Y es que los imposibles rodean nuestra vida. ¿Qué usted quiere veranear? Imposible. El presupuesto no responde, ni con la República.

¿Que uno quiere decir cuanto siente? Imposible. ¡Cuántos héroes, no marcharon en las mazmorras de las cárceles, el éxito de sus actuaciones futuras! Hemos conocido en las páginas de la Historia antigua, media, moderna y contemporánea, casos que abonan cuanto, sin picardía alguna decimos. No po demos olvidar a Ghandi. Y es que a los grandes ideales sinceramente sentidos, y a los cambios notables de postura, precedieron siempre costosos sacrificios y penalidades sin cuento.

También ha soñado alguna vez el cronista en que pudieran el día de mañana erigirse una estatua; pero... la perspectiva de Ondarreta le recuerda que más cuenta le trae seguir tomando café a las dos y media en uno de los cafés de la Avenida.

¿Que a uno se le ocurre echar una caña al aire o aborrotar a media noche? Imposible. La guardia cívica se encargará de "convencerle" de que no puede ser. La fuerza de la guardia cívica radica precisamente en la convicción propia de llegar a la convicción ajena. ¡Y nosotros que hemos conocido a los celadores con bastón! ¿De qué les ha servido? De nada, como no fuera de sostén en momentos de cansancio. Hoy triunfa la convicción. Bienvenida sea. Para nosotros el argumento es decisivo. Ya veremos si para los demás lo es igualmente.

¡Habrés visto osadía!—La Comisión gestora de Pamplona se adhiere, según la Prensa, a la petición del Ayuntamiento de Gijón, en favor de la expulsión de los Jesuitas. ¡El colmo!

Las Comisiones gestoras, por su constitución antidemocrática, y antifuerista en estas tierras, no sabemos qué representen a nadie. Los Jesuitas, en cambio sí que representan a nuestra tierra. ¡Como que nacieron en ella! A otros, sí que les expulsáramos nosotros y pagándoles el viaje.

A nuestros lectores.—Glosando el siguiente anuncio de Euzkadi: "Cuando veáis un periódico antivasco en manos de un nacionalista no dejéis de afearle su proceder. Es un hermano que está en camino de perderse. Recomendadle que sólo lea "Euzkadi!"

Los católicos lectores de periódicos anticatólicos, aplíquense el cuento, y lean EL DIA.

Natalicio.—Entre otros, los de las niñas María Luisa, hija de don Carlos Sánchez y doña María de Andoaga; y María Isabella, de don Isidro Sotés y doña Josefina Ciardegui.

—Al niño que recientemente dio a luz la esposa de don José Uribe-Echeverría (doña Cecilia Martínez) se le han impuesto los nombres de Antonio Angel.

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

Ha sido solucionado el conflicto pesquero de Vigo

Una querrela contra la Transatlántica, acusándola de defraudación de 239 millones de pesetas

Parece que se piensa pedir la detención de personalidades de gran relieve social, relacionadas con la empresa marítima.-Los conventos de Barcelona vigilados otra vez.-Huelga de brazos caídos en Zaragoza.-Briand no abandona la cartera de Negocios Extranjeros

DECRETO SOBRE LA DEFENSA DEL PATRIMONIO ARTISTICO NACIONAL

Madrid. — Mañana publicará la "Gaceta" el decreto referente a la defensa del patrimonio artístico nacional.

En él se dispone que cuando la Dirección General de Bellas Artes tenga conocimiento de que alguna obra artística se halle en peligro de perderse o deteriorarse por falta de la debida custodia podrá disponer del traslado de la misma al Museo provincial, y si éste no se halla debidamente organizado a uno de los museos nacionales.

El depósito en estos centros se entenderá hecho con carácter temporal y antes de retirarse las obras de arte de donde se hallaren, las autoridades encargadas de hacerlo extenderán acta por triplicado en las que conste por que se adopta esta determinación, el reconocimiento del derecho a ser reintegradas donde se hallaban cuando cessen las circunstancias que aconsejaron aquella medida, y los destrozos detallados de las obras de que se trate. De las tres actas referidas una se entregará al jefe de la entidad en que la obra se halle, otra a la autoridad del centro en que se deposita y la tercera a la Dirección General de Bellas Artes, para su archivo en la sesión "Tesoro artístico Nacional".

Si el peligro de las obras fuera inminente el gobernador civil de la provincia, sin previa consulta, podrá incautarse de ella, dando un recibo provisional y trasladándola a lugar seguro, comunicándolo por telegrama a la Dirección de Bellas Artes para que ésta dicte la oportuna disposición, a fin de dar cumplimiento a la anterior.

Las autoridades encargadas de reclamar la incautación temporal serán el gobernador civil de la provincia y el director general en la de Madrid, los cuales podrán delegar, procurando siempre que la urgencia del caso no impida que intervenga en la misma el delegado de Bellas Artes, como especialidad en la materia.

A cargo de éste quedará la descripción de los objetos en las actas y la traida de ellos para que no sufran deterioros en el traslado de las obras de que se trate.

EL CONFLICTO PESQUERO DE VIGO SOLUCIONADO

Vigo. — Por mediación del gobernador civil y del comandante de Marina se ha solucionado el conflicto pesquero que se hallaba en pie desde el primero de mayo y dirigido por la F. U. del T.

Las pérdidas ocasionadas por la huelga son inenarrables, pues han estado parados 160 barcos de altura, con 1.600 tripulantes.

La solución ha causado grandísima alegría entre los obreros.

HERIDO POR UN CENTINELA

Sevilla. — Anoche ingresó en el Hospital donde fue curado de un balazo, José Luis Suárez, que presentaba una herida en el esternón con orificio de salida e nla escapula, pronóstico muy grave.

Esta mañana, a las nueve, falleció el herido, cuando los médicos se disponían a practicarle la transfusión de la sangre.

Según parece, la herida se la causó un centinela de guardia de el convento de las Salesianas, al pasar José Luis acompañado de una mujer.

El centinela ha manifestado que a eso de las diez de la noche, tres individuos intentaron forzar la puerta de un almacén situado enfrente del convento. El soldado les dio el alto y los individuos huyeron. Una hora después volvieron a presentarse, pero no lograron tampoco su propósito.

Entonces el centinela, dió cuenta al cabo de lo que sucedía y éste le ordenó que disparara si se volvían a presentar. Poco después pasaba José Luis acompañado de una mujer.

Bodas.—Contrajeron la semana pasada matrimonio los jóvenes don José María Azurmendi y la señorita Juana Luisa Olasagasti.

—Para en breve lo proyectan los jóvenes don Vicente Urreizti y María del Pilar Jáuregui.

De regreso.—De vuelta de su excursión por el valle del Baztán, hemos saludado a nuestro distinguido amigo don Miguel Emparanza.

(Retirado de nuestros números anteriores).

pañado de una mujer y el centinela, creyendo que se trataba de los individuos citados anteriormente disparó sobre él.

LA ODISEA DE UNOS AERONAUTAS

Munich.—Se teme por la suerte del profesor belga Picart y de su acompañante Kipsfeer, que hoy, en un globo libre, de construcción especial, han intentado elevarse a las capas superiores de la atmósfera hasta la altura de 16.000 metros.

La prueba debía haber durado solamente siete u ocho horas y están ya en el aire desde las tres de la mañana; es decir, hace 21 horas en el momento en que tigrificamos.

El globo se elevó rápidamente y a la hora había subido hasta una altura de 5.000 metros y a las quince horas se encontraban sobre las poblaciones de los Alpes, del Tirol.

Se empezó a temer por la seguridad del piloto al tener que descender de noche en terrenos montañosos. Además el hecho de que el globo se moviese horizontalmente en dirección al viento hizo pensar que alguna capa de aire caliente impedía a los aeronautas abrir las válvulas de seguridad para el descenso. La ausencia de maniobra hizo pensar también que los aeronautas han reído el sentido por falta de oxígeno, pero luego nos enteramos que llevaban para 36 horas. Pero todo es eventual todavía porque todo se basa en conjeturas.

A las siete de la noche salió un avión para observar de cerca el globo, pero las nubes dificultaron la observación. Picart y su compañero, no daban señales de vida y el globo marchaba a tal hora, horizontalmente sobre el terreno italiano.

De madrugada saldrán varios aviones para reconocer de cerca la aeronave y prestarla auxilio caso que se dirija hacia el mar.

A primera hora de esta noche el globo se dirige hacia el sur y se encuentra a unos 3.000 metros de altura.

Desde los aeródromos se hicieron varias señales y parece ser que han sido contestadas.

UNA QUERRELLA CONTRA LA TRANSATLANTICA

Barcelona. — Esta tarde se celebró una reunión de carácter privado para ultimar los detalles de una querrela que será enviada al fiscal de la República contra la Transatlántica.

Se acusa a la expresada Compañía de haber defraudado al Estado 239 millones de pesetas.

Parece que se piensa pedir la detención de varias personalidades relacionadas con la Transatlántica, muy conocidas en Barcelona, por su gran relieve social.

LOS CONVENTOS VIGILADOS OTRA VEZ

Barcelona. — Esta tarde se observó que los conventos han vuelto a ser objeto de vigilancia por la fuerza pública.

BRIAND NO SE VA

París. — En la reunión del Consejo de ministros celebrada esta mañana, el señor Briand ha dado cuenta a sus compañeros de que, accediendo a las reiteradas instancias del Gabinete, del presidente electo y del saliente. Doumer y Doumergue, accede a continuar al frente de la cartera de Negocios Extranjeros, con el fin de poder defender ante las próximas reuniones del Parlamento las resoluciones aprobadas en el reciente Consejo de la Sociedad de Naciones.

HUELGA DE BRAZOS CAIDOS

Zaragoza. — En los talleres Carde y Escoriaza se han declarado en huelga de brazos caídos.

En dicha fábrica trabajan cuatrocientos cincuenta obreros.

Esta mañana acudieron a los talleres y se colocaron en sus sitios pero sin hacer nada. A la hora de comer no salieron del taller y almorzaron allí.

El mismo han hecho por la noche y no han traído quíamente.

El director de la fábrica ha pedido al gobernador que mandara la Guardia civil, para desalojarlos, pero aquel dijo que mientras no hubiera perturbación del orden público o coacciones no podía hacer nada.

—Al mismo tiempo en la fábrica "La Industrial Química" al hacerse el relevo del turno segundo de la tarde de dos a diez de la noche, los obreros se declararon en huelga de brazos caídos habiéndose traído colecciones de sus casas para que pernecten.

El delegado del trabajo y el Comité paritario intervinieron en resultado alguno.

DE LA VIDA OFICIAL

El señor Maura habla de los sucesos de San Sebastián

La enemistad de «Solidaridad Obrera» no preocupa al ministro de Economía, Construcción de escuelas en Madrid.-La situación de los españoles en América.-Disposiciones del ministro de Hacienda

EN LA PRESIDENCIA

Madrid. — El presidente del Consejo recibió a una Comisión de las Cámaras de Comercio de España, que le hizo entrega de un escrito condensando determinadas conclusiones aprobadas por dichas entidades.

A las dos de la tarde abandonó el señor Alcalá Zamora el edificio de la Presidencia, manifestando a los periodistas que el Consejo de ministros anunciará para esta tarde empezará a las cinco en vez de las cinco y media, por ser varios los asuntos y de interés que se tiene que ocupar.

Entre estos asuntos figura el de la reaparición de "A B C".

EN EL MINISTERIO DE LA GOBERNACION

Madrid. — El ministro de Gobernación aludió a los sucesos de San Sebastián que se habían desarrollado esta mañana, manifestando que las últimas noticias rectificaban las de la primera versión circulada, según la cual había habido dos muertos, siendo así que solamente resultaron dos heridos gravísimos, que ingresaron en la Clínica de Ategorrieta.

El ministro dijo que los huelguistas se dirigieron en manifestación y, al llegar a la cuesta de Ategorrieta, les salió al paso la fuerza pública, intimidándoles para que se disolvieran, siendo dicha fuerza insultada y agredida por los huelguistas y viéndose en la precisión de disparar.

Los huelguistas se dirigieron después a una fábrica donde se encontraba el jefe de los socialistas, señor Torrijos, intentando asaltarla. Los obreros que se encontraban adentro se defendieron a tiros, hiriendo a seis o siete de los asaltantes.

El ministro hizo resaltar que el Gobierno había ofrecido un arbitraje, enviando instrucciones a los gobernadores, cuyos autoridades publicaron un bando haciendo saber a los huelguistas que tenían que someterse al arbitraje citado. A pesar de ello, un grupo de huelguistas pretendió imponerse, desarrollándose los sucesos.

Reina tranquilidad, y se declaró el estado de guerra. En cuanto a la huelga general, abortó.

Referente a la huelga de los yacimientos potásicos del Suria (Barcelona), manifestó que el prudente tacto de las autoridades, había evitado un día de luto. El cónsul de Bélgica —dijo el ministro— ha prestado su satisfacción por la forma en que intervinieron las autoridades.

Hoy hay tranquilidad, habiéndose restablecido los servicios de agua y luz, cortados por los huelguistas.

El Gobierno expresó, mientras le sea posible, apelará a los razonamientos, pero se impondrá enérgicamente cuando se trate de imponer la perturbación en la vida de España.

Por último manifestó que llevará al Consejo el asunto referente a la reaparición de "A B C".

EN EL MINISTERIO DE LA ECONOMIA

Madrid. — En el Ministerio de la Economía se ha dicho esta mañana a los periodistas que hacen información allí que había visitado al ministro una representación de la Cámara de Comercio e Industria de Valencia, para reiterarle su adhesión al Gobierno provisional de la República y ofrecerle sus respetos al secretario de la Cámara de Comercio de España en Lisboa.

También recibió la visita de don Rafael Altamira, juez del Tribunal Internacional de Justicia de La Haya, que se encuentra en Madrid en período de vacaciones.

El Gobierno —añadió— hubiera querido ofrecer a señor Altamira un elevado cargo; pero por sus prestigios no ha querido la República verse privada de los servicios que presta en aquel alto organismo judicial, en el cual es insustituible.

Le visitó asimismo el alcalde de Madrid, señor Rico, para comunicarle que había sido elegido el delegado de Subsidios que ha de formar parte de la Comisión que se ocupa del estudio y resolución del problema panadero, y ahora —añadió— un dato curioso.

"Solidaridad Obrera" se ha declarado francamente enemigo de la República española; pero ésta es cuestión que no preocupa al Gobierno, porque en realidad así venía procediendo ese semanario desde hace tiempo.

EN EL MINISTERIO DE MARINA

Madrid. — En este Ministerio se nos dijo, como ayer, que nada había para la Prensa dada la ausencia del señor Casares.

EN EL MINISTERIO DE FOMENTO

Madrid. — El ministro de Fomento regresó esta mañana a Madrid, después de su visita a las obras de la Confederación del Ebro. También regresó, con el ministro, el director general de Obras Públicas.

Fueron recibidos en la estación por el subsecretario y el alto personal de su departamento.

EN EL MINISTERIO DE HACIENDA

Madrid. — El ministro de Hacienda, al conservar esta mañana con los periodistas, empezó diciendo que había regresado de su viaje de inspección a la Aduana de Iruñe el director general de Aduanas, y que como resultado de esta visita se había adispuerto el traslado del administrador de la Aduana de Behovia como sanción por no haber cumplido con el celo debido las disposiciones, para impedir la emigración de capitales.

Añadió el señor Prieto que acababa de enviar a Barcelona un millón de pesetas como subvención a la segunda anualidad para el Depósito Franco de aquella capital.

Dijo también el ministro que una Comisión de la Diputación de Zaragoza le había pedido ampliase en un mes más la prórroga para depositar la fianza necesaria por haberse concedido el cobro de las contribuciones. A este deseo, añadió el ministro, me adelanté concediendo esa prórroga.

Seguía diciendo el señor Prieto que había ofrecido la presidencia de la Campesía a don Julián Besteiro, pero éste había insistido por diversas razones en que se le relevara de ocupar ese cargo. También han sido nombrados consejeros del Banco Hipotecario don Víctor Paret y don Roberto Castroviejo.

El ministro recibió la visita de una Comisión de elementos productores y mercantiles, que le hablaron de la situación angustiosa por que atraviesa, debido a la restricción en los créditos.

Yo, añadió el ministro, he decidido aumentar la circulación fiduciaria hasta el límite, y ahora el Banco de Emisión verá el uso que hace de este aumento. Creo que así se podrá aminorar la crisis que existe, sobre todo en el ramo de la construcción, donde se deja sentir con extraordinaria intensidad, habiéndose suspendido las labores en varias obras y otras señaladas para ser suspendida el sábado próximo por falta de numerario para atender al pago de los obreros.

EN EL MINISTERIO DE INSTRUCCION

Madrid. — El ministro de Instrucción Pública manifestó que la Junta mixta de construcciones escolares, en la reunión de ayer, acordó construir en Madrid un nuevo grupo escolar de seis secciones, tres de niños y tres de niñas, con un presupuesto de 326.627 pesetas, y otra escuela en los jardines de Pablo Iglesias, habiéndose acordado también la relación de otros numerosos proyectos en diferentes localidades.

Hoy firmó el ministro la excedencia del catedrático de Derecho Internacional de la Universidad Central señor Yanguas.

Le había visitado el delegado mejicano en la Exposición Iberoamericana, que le comunicó que el Gobierno de su país acordó ceder a España los 15 cuadros de la Historia Gráfica de la nueva España que figuraban en el pabellón de aquella República.

Centros Oficiales

Ayer fué día de pocas noticias en los Centros Oficiales, debido a que la atención absorbía por completo el estado inquietante de la ciudad, mostrado por la huelga que los elementos discolos provocaron.

La Junta de Comedores económicos, facilitó a la Prensa la siguiente

NOTA DE INTERES

"En la referencia de donativos recibidos para aplicar a las necesidades de los Comedores Económicos, han figurado estos días cantidades atribuidas a Banco ed la localidad —Urquijo, Vizcaya, Bilbao, Español del Río de la Plata, Brunet y Compañía y Barcáiztegui y Maestre— que necesitan una aclaración.

Las cantidades de 25 pesetas que aparecen donadas por los referidos centros bancarios, responden al pago de las calidades que, para la función a beneficio de los Comedores, les fueron enviadas.

Los establecimientos bancarios auditos y otros de nuestra ciudad harán, seguramente, donaciones más importantes, ya que a sus dirigentes no se les oculta ni la realidad e importancia de la obra social emprendida por el Ayuntamiento de San Sebastián, ni los cuantiosos dispendios que, como consecuencia, ha de tener que soportar.

La Junta de Comedores Económicos, que agradece sinceramente la ayuda económica y solicita de personas particularmente destacadas de nuestra población, —donaciones voluntarias, gratísima muestra de la acogida que se ha de dispensar al impuesto de Comedores Económicos, que tiene en estudio y que pretende proponer al Ayuntamiento de San Sebastián— confía en que la Banca, el Comercio, la Industria y las Empresas de Construcción, Navegación, etc., etc., contribuirán con aportaciones eficientes, ya que más que nadie tienen una relación estrecha con la economía de nuestra ciudad, y más directamente están interesadas en la solución del problema de obreros en paro forzoso y en ayudas a las clases trabajadoras.

Como en el anterior domingo, en el próximo se servirá por los Comedores Económicos una sola comida, a medio día, contando con cuatro platos en lugar de tres, y repartiéndose después de ella una ración de pan.

La comida tendrá lugar desde las once y media de la mañana hasta la una y media de la tarde.

UN ESCRITO EN LA ALCALDIA

El Sindicato de Artes Blancas ha enviado al Ayuntamiento un escrito en el que dice, haber visto con gran complacencia y simpatía el acuerdo de la Corporación en favor de los sin trabajo, y felicitando al señor Sasiain por su labor en favor de la clase trabajadora.

También remite el nombre de tres de sus afiliados para que sean inscriptos en el Boletín del trabajo.

PARA LOS COMEDORES ECONOMICOS

Se ha recibido en el Ayuntamiento

para los comedores económicos los siguientes donativos:

Superiora de las Adoratrices, 50 pesetas; don José Egaña, 100; señores Almaraz, Azcárate y compañía, 25; presidente de la Audiencia, 50; magistrado, señor Cobán, 50; magistrado señor Montero, 50; fiscal, señor Seljas, 50; teniente fiscal, 50; Compañía Eléctrica de San Sebastián, 100; don Antonio Velasco, 25; don Emilio Rodríguez, 25; don José de Elizaguirre de Huarte, 50; Saserria de Iseñor Lafuente, 100; empleadas de "El Búralo", 155; señores Liceas y Gómez, 200; don Pedro Andonaegui, 50 y don Félix y don Emilio Azpilicueta, 100 pesetas cada uno.

EL JUZGADO MILITAR ACTUA

Según nos ha manifestado el señor Aldasoro, se han practicado algunas detenciones y por la tarde seguirán actuando las autoridades para proceder a la detención de los provocadores de estos sucesos.

El juez militar, desde el momento en que se ha proclamado el estado de guerra en la capital, ha dado principio a sus actuaciones.

PARA HOY

La Diputación tenía pensado reunirse hoy por la mañana para dar posesión del cargo al señor Bienabe, y elegir presidente, aunque ayer nada se dijo en este centro oficial donde no creemos que se haya cambiado de parecer.

A los empleados de Oficina

Con el fin de leer y aprobar el reglamento con el que se ha de regir esta Asociación, se convocó a todos los empleados de oficinas a la reunión que se celebrará el sábado próximo, a las diez de la noche en punto, en la calle Fermín Calbetón, 35, primero.

La Comisión organizadora espera de todos los compañeros de la pluma, acudan en masa a la asamblea y desde el primer momento presten todo su concurso y apoyo más decidido a la causa, de esta forma nuestras reivindicaciones serán atendidas y resueltas por nuestra solidaridad y unión.

La Comisión organizadora

EN VILLAFRANCA

El tren mata a una mujer

En Villafrañca de Oria el tren descendente núm. 2.075 que pasa por allí a las tres y media de la tarde, arrolló en el kilómetro 583 en el paso a nivel de Lazcano, a María Azurmendi Suquia, vecina de Ataun, que fué llevada al botiquín de la Compañía Auxiliar, donde de el titular de Beasain y los médicos de la Compañía, hicieron cuanto pudieron por salvar la vida de la desgraciada mujer que falleció una hora después de ocurrir el accidente.

EN EL CONSEJO DE MINISTROS DE AYER

No se autorizó la publicación de los periódicos "A B C" y "Blanco y Negro"

Se denegó la petición de autorización del juego en San Sebastián, manteniendo la prohibición en toda España

También se estudiaron bases para vigorizar las vigentes, con objeto de contener la evasión de capitales.-Es necesario que los obreros, sin renunciar a sus reivindicaciones, concedan una tregua para que el régimen se afiance-dice Largo Caballero.-Maura dice que se quedó solo al presentar su proposición en favor de «A B C».-Acordose el aumento de circulación fiduciaria dentro de los límites de la ley de Ordenación Bancaria

A LA ENTRADA

Madrid. — Al entrar en el Consejo el presidente, poco después de las cinco de la tarde, dijo que venía antes de la hora para despachar algunos decretos.

Agregó que esta mañana le había visitado la Comisión patronal para exponerle casos concretos y dijo que suponía que había visitado también al ministro de la Gobernación y al ministro del Trabajo.

Un periodista le preguntó si el ministro de Estado asistiría al Consejo, y el presidente contestó que el señor Larroux llegaría a las ocho de la noche, por lo que no sabía si le quedaría tiempo para asistir a la reunión ministerial.

El ministro de Trabajo anunció que llevaba un decreto con las normas para los préstamos de las Cajas colaboradoras que han de hacer a los Ayuntamientos, y éstos, a su vez, a los pequeños propietarios.

También llevaba el reglamento de ley por el que se prohíbe el empleo de la cerusa en la pintura. Dijo que antes se había dado la ley con arreglo al convenio internacional pero que no se había hecho el reglamento.

Agregó Largo Caballero que le había visitado la Comisión de Fomento Nacional de Trabajo de Barcelona y representantes de las Cámaras de Comercio y entidades económicas de toda España, que fueron a manifestarle su intransigencia por la sistemática ofensiva que cierto sector del mundo obrero ejerce cerca de los fabricantes para pedir mejoras que, según los comisionados, no pueden darse. Lo hacen —agregó el ministro— en forma violenta, sobre todo en Cataluña, y me han interesado su deseo de que el Gobierno tome medidas para evitar este estado de cosas. Yo les he contestado que me parecía antipatriótico en estos momentos exigir a sabiendas cosas que no pueden darse, como es también antipatriótico que algunos elementos se marchen al extranjero para boicotear a la República. Estas cosas que tanto daño hacen, no pueden tolerarse. Yo —continuó diciendo el señor Largo Caballero—, que no soy sos pechoso, creo que las clases obreras no pueden renunciar a sus reivindicaciones, y más implantada la República, pero todos tenemos el deber de conceder una tregua hasta que el régimen se afiance y luego se podrá ir más de prisa. Esto no quiere decir que no se presenten reclamaciones. Ya comprenderán ustedes a qué sector obrero me refiero, y que no quiero decir cuál es, para que no se me tache de parcial.

El ministro de Hacienda dio una nota en la que se dice que en Palmam se había detenido a cuatro señoras de una misma familia cuando intentaban embarcar en Soler para Marsella llevando 18.000 pesetas.

El de la Gobernación dijo que se había restablecido la tranquilidad en San Sebastián, habiendo empezado a circular los tranvías y abriéndose los comercios. Añadió que habían entrado al trabajo excepto en aquellas fábricas que tienen obreros sindicalistas.

No sabía el señor Maura si había habido muertos porque no lo había podido comprobar, pero que desde luego había heridos muy graves.

El de Instrucción dijo que creía que el Consejo se ocuparía preferentemente de los asuntos de Hacienda.

En la presidencia estuvo el general Luque, que saludó al ministro de la Gobernación en el momento de entrar.

erca de las seis quedó reunido el Consejo.

A LA SALIDA

A las nueve y media abandonó el Consejo el señor Albornoz, quien manifestó a los periodistas que el Consejo seguía reunido y que marchaba a la asamblea del partido radical socialista que se celebraba en el Teatro de la Princesa.

El ministro de Instrucción manifestó que también pensaba asistir a la asamblea del partido radical socialista.

Manifestó el de Hacienda que de la cuestión de las economías creía que se tratará en el próximo Consejo.

Se le preguntó acerca de la fecha de la visita al Congreso, y manifestó que lo harán pasado mañana, aunque no habían concretado fecha con el presidente.

S. ele interrogó también sobre la resistencia de los Bancos a la concesión de créditos y el ministro respondió:

—Me parece que habla usted de eso un poco de memoria. Lo que pasa es que había acumulación de billetes y la cuestión se ha resuelto con la autorización del aumento de la circulación fiduciaria.

También se le preguntó al señor Prieto si se había tratado en el Consejo de la provisión de la Alta Comisaría por un hombre civil contestando el ministro que no se había tratado nada de eso.

—Es que se ha hablado de varias per ellas del señor Salvatella.

El ministro dijo lleno de asombro: —¡Salvatella! No he oído hablar de eso a nadie que tenga autoridad.

Se le preguntó, puesto que termina mañana el plazo de presentación de instancias para pedir el retiro los militares, que cuándo podían tener noticias concretas de ello.

El ministro dijo que como se necesitaban cuatro o cinco días para organizarlas y ponerlas en orden, se tardará algo para concretar en definitiva.

El ministro de Instrucción dictó a los periodistas la siguiente

NOTA OFICIAL

“PRESIDENCIA. — Se dio cuenta de la visita de la Comisión que prepara el traslado a España de los restos de Blasco de Alar, y se designó el jefe del Gobierno para que asista al acto de Valencia, al ministro de la Guerra para que asista al acto que se prepara en Madrid y al de Instrucción Pública para el acto de Barcelona.

El presidente dio cuenta de la solicitud que en forma legal le han dirigido los señores copartícipes de la empresa de Prensa Española en defensa de los intereses editoriales de la misma.

El Gobierno acordó que dicha instancia, con otros antecedentes no redactados en forma administrativa de igual petición, pasarán al Ministerio competente, o sea al de Gobernación, y apreció que no pudiendo accederse al uso de la empresa del establecimiento industrial y a la publicación de la revista “Blanco y Negro”, no procede levantar la sanción impuesta al periódico “A B C”.

GUERRA. — Varios expedientes, entre ellos uno relativo al indulto de prófugos y desertores.

GOBERNACION. — Se examinó la petición de las entidades representativas de San Sebastián, solicitando se autorizase el juego, y el Gobierno acordó denegarlo, manteniéndose la prohibición en toda España.

El ministro de la Gobernación dio cuenta de los sucesos de San Sebastián.

TRABAJO. — Aplicación del reglamento de la ley prohibiendo al cerusa en la pintura.

Decreto estableciendo las normas para los préstamos de las Cajas colaboradoras del Instituto de Previsión para los pequeños labradores.

HACIENDA. — Se estudiaron las bases de nuevas disposiciones para vigorizar las ya vigentes para contener la evasión de capitales.

Decreto admitiendo la dimisión del presidente de la Junta Catastral a don Carlos Molina.

Otro autorizando el aumento de la circulación fiduciaria dentro de los límites establecidos por la ley de Ordenación Bancaria.

INSTRUCCION. — Admitiendo la dimisión de los consillarios primero y segundo de la Academia de Bellas Artes de San Fernando de Málaga, y nombrando para la misma las personas que han de sustituirlos.

Acceptando la dimisión que ha presentado el Patronato del Museo Nacional de Arte Moderno y nombrando nuevo Patronato.

Decreto modificando la modificación del artículo segundo del decreto de 19 de febrero del 15 que creó el Patronato de Museo Nacional de Arte Moderno.

Nombrando rector y vicerrector de la Universidad de Oviedo.

Decreto derogando el decreto del directorio militar de 14 de diciembre del 23 relativo a la permanencia del profesorado de los distintos centros docentes del Archipiélago.

Decreto dictando reglas de conservación de obras artísticas en peligro de perderse o destruirse.”

Dr. Marticorena
OCULISTA
Consulta de 10 a 1 y 3 a 6
GARIBAY, 13 bis

EN PRO DEL ESTATUTO VASCO

Pamplona y la magna Asamblea de Ayuntamientos

La transcendencia de los acuerdos adoptados ayer en Iruña

Iruña, la vieja capital del glorioso Estado navarro, nos ha recibido con cariño cortés y obsequioso. Ve el pueblo navarro que en el recinto de su histórica ciudad ha de tener lugar en breve un acontecimiento de resonancia imperecedera en los faustos de las gestas vascas.

Ayer, en el Salón del Príncipe de Viana, el salón más cordialmente acogedor, y el más adecuado para la reunión que en breve ha de tener lugar, como en su salutación manifestó el señor presidente de la Diputación Foral de Navarra, se congregaron los 18 alcaldes vascos componentes de los Comités de las regiones de Alava, Vizcaya, Guipúzcoa y Nacarra, donde realizan y dirigen la gran campaña municipalista en favor del Estado Vasco.

Nuestros lectores veían la trascendencia de los acuerdos adoptados por estos representantes de los Municipios por las decisiones que a continuación publicamos. Mas permitámonos destacar, en primer lugar, la designación de la fecha definitiva de la gran Asamblea interregional para la aprobación y proclamación del Estatuto Vasco, el domingo, 14 de junio próximo, acordado después de un detenidísimo estudio de todas las circunstancias.

Merece el unánime aplauso de todo vasco de buena voluntad el deseo manifestado por estos dignísimos alcaldes, de designar un Comité permanente, para que trate de unificar, en uno solo, los diferentes Estatutos en proyecto, y recabar de las Comisiones Gestoras de las Diputaciones que todos unidos, hermanados fraternalmente, se congreguen en una soa y única asamblea vasca.

No se podía en esta ocasión olvidar el recuerdo agradecido a la gran figura del egregio patriota don Arturo Campión, que ha consagrado su vida a enaltecer la personalidad y nacionalidad vasca, visita que apenas terminada la reunión hicieron los alcaldes euskaldunes.

Firme, decidida, prudente y serena la actuación de los alcaldes vascos, nos parecía que congregados allí, en el recinto histórico, con los sucesores de los “caballeros” “procuradores” de nuestras Cortes y Juntas Generales Forales, que debatían sobre los destinos políticos de Euzkalerria.

Así, actuando a imitación de estos caballeros vascos, concelimos esperanzados días de resurgimiento para Euzkadi, cuando reunidos en Iruña los representantes de todos los Municipios de nuestro país proclamen solemnemente en Pamplona, el día 14 de junio el Estatuto Vasco.

En el palacio foral de Navarra, siendo las cuatro horas de la tarde del día 27 de mayo de 1931, bajo los auspicios de la Excm. Diputación y presididos por el decano de edad don Julián Ariño, alcalde de Elorrio, en respeto a la tradición del país, vivida aún en el régimen foral navarro, se han reunido los alcaldes de Navarra, Guipúzcoa, Alava y Vizcaya, que forman las comisiones iniciadoras del movimiento municipalista del país en favor de la reintegración foral encarnada en el Estatuto Vasco, uno ante el Estado, por imperativos de la Historia, de la Raza, del común interés y de su mejor defensa, pero que recoja en su seno las peculiaridades que cada región quiera conservar en uso de su soberanía foral.

Les movió a reunirse la necesidad de unificar las gestiones que diversas entidades realizan en favor del Estatuto encauzándolas convenientemente hacia una solución rápida que nos permita tenerlo elaborado y, proclamado por los Municipios antes de que tengan lugar las Cortes Constituyentes, y que con objeto de fijar definitivamente la fecha de la Asamblea magna de Municipios del país que lleve a efecto tales proposiciones.

Y fué motivo inmediato de esta reunión el hacer cosa de todos el homenaje rendido por los Ayuntamientos de Abarzuza y las Amézcoas, al cantor de la Raza, al insigne y preclaro navarro don Arturo Campión.

Reunidos, pues, y ostentando la representación que en sus adhesiones nos han conferido la inmensa mayoría de los Ayuntamientos del País, acordamos por unanimidad:

Primero. — Declarar constituido el Comité de Ayuntamientos encargado de la elaboración definitiva del Estatuto vasco integrado por los diez y ocho alcaldes que suscriben bajo la presidencia de edad conferida al alcalde de Elorrio, estando domiciliado en ese palacio foral de Navarra.

Segundo. — Hacer constar el agradecimiento de los presentes, en la representación que ostentan de los Ayun-

tamientos de la tierra vasca, por la acogida y buen trato recibidos de esta Excm. Diputación Foral.

Tercero. — A propuesta de los alcaldes vizcaínos, secundada por los guipuzcoanos y alaveses, y agradecida vivamente por los navarros, se acordó unánimemente rendir un homenaje de admiración, respeto y cariño al antiguo Reino, don Arturo Campión, trasladándose inmediatamente los reunidos a su domicilio en esta capital y firmando todos la carta que le dirigieron los Ayuntamientos de Abarzuza y Las Amézcoas, a cuyo efecto el Comité permanente que se nombrará, hará su transcripción en pergamino con las firmas de todos los suscritos alcaldes.

Cuarto. — Señalar el día 14 de junio próximo para la Asamblea magna de todos los Ayuntamientos del País, la que tendrá lugar en este mismo Palacio al objeto de aprobar y proclamar el Estatuto.

Quinto. — Designar una Comisión permanente, compuesta de un representante por cada Región vasca, cuya designación recayó en el alcalde de Sangüesa, por Navarra; el de Azpeitia, por Guipúzcoa; el de Guecho, por Vizcaya, y el de Llodio por Alava. Su objeto es llevar a ejecución lo acordado en esta Asamblea, y de un modo especial el de entrevistarse a la mayor brevedad con las Comisiones Gestoras, de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya, Diputación de Navarra, a fin de conocer sus proyectos y recabar de la Sociedad de Estudios Vascos la pronta entrega del Estatuto por ella elaborado para que con prudente antelación a la fecha de la asamblea, sea conocido y estudiado por los Ayuntamientos del País.

Sexto. — Que la propia Comisión cumplimente al Excmo. Sr. Gobernador civil de Navarra, como representante del Gobierno provisional para hacer constar el ferviente deseo de los reunidos en su ostentada representación de que el País viva al amparo de sus Fueros o Leyes propias dentro de la República Federal hispánica, mediante la vigencia del Estatuto que garantiza el respeto a nuestra personalidad

con todas las consecuencias inherentes a su reconocimiento.

Asimismo, acuerda invitar a los cuatro gobernadores civiles actuales gobernantes de hecho del País Vasco a que presidan la magna asamblea de Ayuntamientos del País y que como embaajadores del mismo con la Comisión de Ayuntamientos sean portadores de sus aspiraciones ante el Gobierno Provisional.

Séptimo. — Facilitar copia de este acta a toda la Prensa del País y excitar su amor a la tierra vasca para que colabore a la proclamación del Estatuto, prestandole su adhesión y apoyo valiosos.

Y para la constancia de cuanto se ha acordado firman los presentes este acta en el mismo lugar y fecha señalados al principio.

Presidente de la Diputación, Salinas. Gobernador, Jesús Ruiz del Río.

NOMBRES DE LOS ALCALDES QUE FIRMAN EL ACTA

Navarra:

Ayuntamiento de Amézcoas baja: don Gregorio Ulibarri.

Ayuntamiento de Abarzuza: don Faustino Azanza.

Ayuntamiento de Larraona: don Cayetano Ulibarri.

Ayuntamiento de Aranaorache: don Martín Ruiz.

Ayuntamiento de Eulate: don Miguel Andueza.

Ayuntamiento de Sangüesa: don Agustín Blanco.

Alava:

Ayuntamiento de Llodio: don Guillermo Ruiz del Castaño.

Ayuntamiento de Salvatierra: don Emilio López de Heredia.

Ayuntamiento de Aramayona: don Faustino de Bengoa.

Ayuntamiento de Elejogo: don Sinfiriano G. de Bentrrosa.

Guipúzcoa:

Ayuntamiento de Azpeitia: don Casto Orbegozo.

Ayuntamiento de Andoain: don Pablo Eguibar.

Ayuntamiento de Zumaya: don Victoriano de Arrate.

Ayuntamiento de Vergara: don Ignacio Zubizarreta.

Vizcaya:

Ayuntamiento de Elorrio: don Julián de Ariño.

Ayuntamiento de Guecho: don José A. de Aguirre.

Ayuntamiento de Bermeo: don Florencio J. de Basterrechea.

Ayuntamiento de Mundaca: don José Arroategui.

VIAJE DEL SEÑOR LERROUX

El ministro de Estado marchó a Madrid

Don Alejandro Lerroux, después de pernoctar en nuestra ciudad, salió ayer a las nueve y media en el rápido, despidiéndole en la estación del Norte las autoridades locales, jefes de los Cuerpos de la Guarnición y algunos amigos políticos que tuvieron noticia de su marcha.

El señor Iturrarte dio cuenta al ministro del estado del conflicto pesquero y sus derivaciones y el público despidió al señor Lerroux con aplausos y vivas.

EZKARRI SUDUR BELARRIETAKO mifak sendatzeko

Dr. Jesús M. Oyarzun

CORREO, 50, 1.º TOLOSA
Goizean, 10'etatik ordu 1'era
Arratsaldean, 3'etatik 7'etara



El gobernador militar, señor Villa Abri le, en su despacho, con los señores militares, después de hacerse cargo del mando de la provincia, al proclamarse la ley marcial.



PAMPLONA. - Los alcaldes vascos reunidos ayer en Iruña. (Fotografía obtenida por nuestro redactor gráfico Sr. Zaragüeta, en el Palacio de la Diputación)

Carnet político

En esta sección, que está abierta, sin preferencias, para las distintas organizaciones políticas de la derecha, en Guipúzcoa, se insertarán los escritos de dicha procedencia, siempre que su contenido no sea opuesto al espíritu de mutuo respeto y hasta de concordia que entre ellas desea EL DÍA ver mantenido.

Notas Tradicionalistas

No hay derecho a engañar al pueblo

El corresponsal en ésta de "La Voz", ése que se ha visto impotente para contener en una discusión con los tradicionalistas sobrevenida por sus provocaciones; ése que salió con la escapatilla de que tenía asuntos de más enjuiciamiento, vuelve con su sectarismo más desenfrenado a hablar sin argumentación ni razonamiento alguno del telegrama de adhesión al augusto don Jaime de Borbón, que la Sociedad Tradicionalista "Lealtad Guipuzcoana" expidió al destierro con motivo del acuerdo de fusión de hermanos en el ideal libertador del Tradicionalismo, presentando dicho telegrama como inoportuno en esta hora que nos unimos los tolosanos afines en los dos enunciados de vasquismo verdad: RELIGION Y FUEROS, para la defensa de los intereses de nuestro pueblo.

Pero, ¿quién es el osado de "La Voz" para meterse en la conciencia política de una representación del pueblo tradicionalista?

¿Quién va a impedir el que una agrupación de fervorosos patriotas esté cada vez más identificada con el elevado pensamiento de D. Jaime de Borbón ante el momento actual, en el que expone "que el primer deber del Gobierno es devolver íntegramente su personalidad a las regiones históricas; que fué menester destruir los vestigios del antiguo régimen, centralista, corrupto, protestando contra los últimos sucesos vandálicos y haciendo un llamamiento a las personas de orden y diciendo que hay que colocar fuera de la ley las doctrinas comunistas, como antinaturales, antisociales, destructoras de nuestra civilización?"

A lo que no hay derecho es a engañar al pueblo como lo hace el corresponsal de "La Voz".

OIAMENDI

Tolosa.

Tiempo, mar y puertos

MOVIMIENTO MARITIMO

Puerto de San Sebastián

ENTRADAS
Vapor "Aller" de Zumaya, en lastre para Vivanco.

SALIDAS
Ninguna.

Puerto de Pasajes

ENTRADAS
Vapor holandés "Iris" de Amsterdam, con carga general para Cámara.

SALIDAS
Vapor "Rosita" para Bilbao con carga general.

BOLETIN DEL OBSERVATORIO DE IGUELDO

Situación atmosférica a siete horas de ayer:

En el Golfo de Vizcaya se halla un centro tormentoso que influencia todo el Norte de España y Oeste de Francia.

Las altas presiones se encuentran al Norte de Inglaterra, 1.019 mbs., y en el Atlántico, al SW. de nuestra Península, 1.020 mbs., con una zona de presiones moderadas en el Mediterráneo occidental.

En la mar son frecuentes los bancos de niebla aislados y calmas o marejadillas.

Tiempo probable en Guipúzcoa y el Golfo de Vizcaya, durante la tarde de ayer y la mañana de hoy:

Vientos flojos variables. Alguna tormenta. Mar rizada.

El subdirector, LANDIN

Mareas

DIA 28 DE MAYO DE 1931

Pleamar de la mañana, a las 0.33.
Bajamar ídem, ídem, a las 6.48.
Pleamar de la tarde, a las 1.02.
Bajamar ídem, ídem, a las 1.17.
Este es el horario de las mareas del puerto de Pasajes, que difieren un minuto del de Donostia.

UNION RADIO SAN SEBASTIAN

Programa para hoy, jueves a las diez de la noche.

Lectura de noticias de última hora. Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa.

Estado del tiempo en España y Europa.

Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas.

Selección completa de la obra de Rossini: "El barbero de Sevilla".

Música de baile.

NAVARRA

Pidiendo la revocación de un acuerdo de la Comisión Gestora

Se trata de la petición sobre la expulsión de los jesuitas.- La emigración de capitales.- Incendios en Lerín

Pamplona. — Al recibir el gobernador a los periodistas, les manifestó que el viernes se constituirá la Junta de Beneficencia, con arreglo al artículo 15 del decreto del Ministerio de la Gobernación de fecha 25 del corriente.

Ha dicho también que ha recibido instrucciones en el sentido de redoblar la vigilancia en la frontera para evitar la emigración de capitales.

Y por último ha manifestado que ha puesto en libertad a cuatro de los detenidos por contrabando de armas en Elber y Ermua, a pesar de lo cual se instruirá el oportuno expediente.

En San Francisco, se está celebrando el mitin en el que han de hablar el republicano García Cesta, el socialista Sáez Morilla y el nacionalista de Acción, "Shanti de Meabe".

Hoy ha celebrado sesión la Junta de la Veintena, acordando, entre otros asuntos de trámite, hacer una transferencia de 50.000 pesetas con destino a los obreros parados.

Ha celebrado reunión la Comisión Gestora, dando cuenta de haber recibido un escrito de Asociaciones de carácter religioso, social y político, en el que se interesa la revocación del acuerdo tomado por la Comisión, en relación con la expulsión de los Jesuitas.

A petición de dos vocales, el asunto quedó pendiente de deliberación.

—Noticias de Peralta dan cuenta de que al pasar por dicha localidad un automóvil del servicio público arrolló al niño de cuatro años Julián Moreno, causándole heridas graves en diferentes partes del cuerpo.

—Dicen de Lerín que continúa la racha de incendios. Ayer fueron tres los pajaros que se incendiaron, propiedad de don Marcelino de Azcoiti, don Jacinto Yanguas y don Raimundo Gorricho.

Los vecinos están alarmadísimos y existe la creencia de que se trata de un mismo incendiario. Corren rumores en orden a la posibilidad de que sea una venganza de un pueblo de las cercanías.

Las autoridades hacen gestiones para descubrir al autor o autores de los incendios.

—El próximo domingo tendrá lugar una reunión de derechos políticos para tratar de las próximas elecciones.

—El presidente de la Comisión Gestora del Ayuntamiento, señor Velasco, al recibir a los periodistas les ha manifestado que había recibido la cantidad de 5.500 pesetas con destino a las suscripciones a favor de los obreros sin trabajo.

Cinco mil las ha dado la Caja de Ahorros Navarra, y las restantes 500 han sido donativos de particulares.

—En el frontón, jugaron Azcoitia y Mora contra Abrego II y Mina, ganando aquellos por 28 tantos.

Iraola y Patricio dejaron en 37 a Cildoz y Cestona.

Y Azcona y Marquina dejaron en 42 a Iglesias y San Martín.

Vida Religiosa

IGLESIA DEL SAGRADO CORAZON DE JESUS (JESUITAS)

Mañana, viernes, se tendrán en esta Iglesia los siguientes cultos:

Por la mañana, a las ocho, misa de Comunión en honor del Divino Corazón con preces y órgano.

Queda iluminada la Imagen del Corazón de Jesús durante el día.

Por la tarde, a las siete, exposición de D. M., santo rosario, preces al Divino Corazón, bendición y reserva. Obra de las Tres Marías. Los quince jueves Eucarísticos, las Marías de los Sagrarios

Décimo Quinto Jueves

Hoy a las ocho, Misa de Comunión general cantando el Coro de las Marías. A las siete de la tarde, Exposición, Rosario, ejercicio de los Quince Jueves, sermón, acto de desagravio y bendición.

Predicará el reverendo Padre Sabino San Miguel S. J.

Gacetillas

—SEÑORA: ¿Es usted económica? —Indudablemente. ¿Administra usted bien su casa? — Perfectamente. — ¿Emplea usted en el café el achicoria marca "El Chimbo"? — Naturalmente.

VIZCAYA

Conferencia sobre el Estatuto de autonomía del País Vasco

Los actos de propaganda política deben terminar a las ocho de la noche.-Obreros que dejan de trabajar por temor a represalias.-En favor de los obreros sin trabajo

Bilbao. — En el Ayuntamiento hubo esta mañana gran animación. El número de capitulares que desfilaron por la Alcaldía fué grande, pues con motivo de celebrarse hoy sesión casual todos los que integran la Corporación acudieron a estudiar los asuntos y de paso cumplimentaron y cambiaron impresiones con el alcalde acerca de varios asuntos.

El alcalde, después de despachar la firma, recibió varias visitas y al recibir a los periodistas les dijo que el presidente de la Junta municipal del Censo ha recibido un telegrama, en el que se dice que las elecciones de Jueces municipales de Deusto y Begoña deberán hacerse como si tuvieran más de doce mil almas, o sea por sueldos presentados a los Jueces de primera instancia respectivos, que las enviarán a la Territorial de Burgos.

Agregó el alcalde que había recibido una carta de don José A. de Lerchundi adjuntando la cantidad de 75 pesetas: 40 en nombre de los obreros de sus talleres y 35 en nombre del citado señor, con destino a la suscripción en favor de los obreros parados, habiendo ordenado el alcalde el ingreso en caja de dicha suma.

También me ha visitado, añadió el señor Ercoreca, el presidente de la Circun-escolar de Indauchu, manifestándome que dicha entidad destina 250 pesetas para la suscripción de obreros sin trabajo.

Agregó que dicho señor le había pedido autorización para iniciar una suscripción entre los niños de la Escuela, autorización que creía le había sido concedida.

Agregó el alcalde que esta mañana había estado el director de la Compañía de los Tranvías conferenciando con el presidente de la Comisión de Fomento señor Bilbao y con el jefe de Pavimentación.

Tengo la esperanza —añadió el señor Ercoreca— que en la segunda quincena del próximo mes de junio comenzarán las obras de repavimentación de las calles de Fernández del Campo y General Concha.

Dijo, por último, que el señor Orzá, alto funcionario de Altos Hornos, había estado en la Alcaldía y manifestado que, seguramente, antes del 15 de junio próximo serían entregados a la Compañía del Tranvía los carriles necesarios para reponer los que sean precisos levantar de las indicadas vías públicas.

—Bajo la presidencia del señor Laiseca se reunió esta mañana la Comisión Gestora, despachando asuntos de trámite.

—Se ha ordenado que los actos de propaganda política en mítines, reuniones, etc., deben terminar a las ocho de la noche.

—El gobernador, al recibir a los periodistas, se lamentó de los sucesos ocurridos en San Sebastián, y dijo que en Vizcaya reinaba tranquilidad.

Añadió el señor Martínez de Aragón que en Erandio, en la fábrica de loza, habían dejado de entrar quince obreros y ocho mujeres, por temor a represalias por otros compañeros que están en paro forzoso.

—En la Asociación Benéfica de Sordomudos y Ciegos de Vizcaya (Plaza Nueva, 8, segundo), se ha recibido la cantidad de 15.000 pesetas, entregada por los señores testamentarios de doña María Teresa de Zaballinchaurreta y Gottiá, como legado dispuesto por dicha señora (que en paz descanse), para las atenciones de la citada benéfica Asociación.

—Mañana jueves, tendrá lugar en la Academia la primera conferencia de las que han de celebrarse para el estudio del Estatuto Vasco. Ocupará la tribuna el distinguido abogado don Julián Munsuri, que disertará sobre el tema "El Estatuto de autonomía del país vasco".

La actualidad palpitante del tema y la autoridad del conferenciante han despertado una gran expectación y de seguro que asistirá numeroso público al acto que, como de costumbre, se celebrará en los locales de la Academia, Rodríguez Arias, 8, Ateneo.

La entrada será pública.

—En la casa que, frente al número

81 de la calle de Turbida, está construyendo don Prudencio Aguiriano, se cayó de un andamio el joven de 19 años, Marciano Sánchez, el cual se causó fuerte contusión y probable fractura de costillas, y confusiones en la cadera derecha, de las que fué curado, ingresando después en el Hospital civil.

—Por carencia absoluta en la demanda de minerales, la crisis de trabajo se viene agravando en la zona minera.

Los Ayuntamientos, que cuentan con escasos recursos, tratan de conjurar esta situación dando trabajo en obras nuevas. Gestionan al mismo tiempo que la Diputación acometa todas aquellas que están proyectadas y aprobadas.

Merced a gestiones realizadas por el alcalde de Abanto y Ciérvana, señor Pujana, se ha conseguido que don Agustín Iza amplíe a cuatro los tres días que semanalmente, venían trabajando sus obreros.

—Esta tarde celebró sesión ordinaria el Ayuntamiento, acudiendo a ella numerosos obreros sin trabajo, siguiendo la costumbre establecida desde hace algún tiempo.

La parte destinada al público se llenó de gente y muchos obreros tuvieron que quedarse en la calle por no haber sitio suficiente.

En la sesión se discutió una moción de la minoría del partido nacionalista proponiendo que el Ayuntamiento de Bilbao se adhiera a una campaña iniciada por acutromucni rouvs

cuatro municipios vascos para la elaboración del Estatuto Vasco y que acuda a la reunión de Ayuntamientos de Iruña para formular este Estatuto.

Se informó con carácter urgente la moción por una Comisión integrada por representantes de todas las minorías.

En ese informe la mayoría de esa Comisión dice que no procede adherirse a esa campaña porque es una materia muy delicada y el Ayuntamiento no debe, a su juicio, seguir la conducta iniciada por un sector o partido político sea cual fuere este, y por otra parte —añade— la forma en que se lleva la campaña, carece de garantías suficientes.

En el informe había un voto particular del rperesentante de la minoría nacionalista diciendo que procedía adherirse a esa campaña, puesto que en ella está recogido el espíritu público de los Ayuntamientos del país, que son representantes directos del pueblo y que desde luego debía irse a esa asamblea.

Este informe particular fué rechazado por mayoría de votos y por consiguiente aprobado el informe de la mayoría relativo a no ir a la asamblea ni adherirse a la campaña iniciada.

Se acordó aprobar un escrito dirigido al ministro de Fomento pidiendo que se lleve a cabo el proyecto de puerto pesquero de Santurce.

Después se acordó la creación de unas cajas de socorro para los parados y se nombró una Comisión formada por representantes de todas las minorías, en cargada del estudio de la forma en que han de funcionar estas cajas.

También se acordó que estudie las bases de trabajo que tiene el alcalde y la confección de un censo para obreros parados.

Asimismo se tomó en consideración una moción de los nacionalistas de "Acción Nacionalista" proponiendo que para conmemorar la ejecución de los que hicieron la rebelión llamada del "Estanco de la sal" se fije una placa conmemorativa en la Plaza de San Antón.

—Después de la sesión un obrero de los que se hallaban en la calle arengó a los demás diciéndoles que en el Ayuntamiento no se había acordado nada concreto para remediar la situación en que se encuentran.

También les dijo que en San Sebastián se está ametrallando a muchos de sus compañeros y les invitó a formar una manifestación que pasase por las principales vías de la ciudad.

En efecto se formó una manifestación de doscientos obreros que se dirigió por la Sendija, Estación, Gran Vía, a la calle de San Francisco, donde se disolvió pacíficamente.

Importantísimo

Es, el variado surtido que en gabinetes, comedores, sillerías, etc., etc. presenta

M E R K I E N A

CONTADO URBIETA, 4 PLAZOS

ALAVA

Se solucionará el paro de la Casa Ajuria pero subsiste el de la Caja de Ahorros Municipal

Un anticipo de la Caja de Ahorros para terminar las obras de las casas baratas.- Paso del ministro de Estado.-Una nota de las Diputaciones sobre las gestiones de los diputados vascos

Vitoria.—Mañana se reanuda el trabajo de los novecientos obreros parados de la Casa Ajuria conforme a los acuerdos tomados en la asamblea celebrada hoy en el Frontón.

Lo más principal y notorio de las 14 bases aprobadas es la concesión de 1,50 pesetas en los jornales, subsistiendo las primas mientras los obreros las acepten libremente.

El alcalde entregó una nota de lo tratado en la Junta anoche por la Caja de Ahorros municipal con referencia a las peticiones de los obreros huelguistas de las obras de los viejos cuarteles. Con testa la Caja que no se ha concedido prórroga al contratista y que ella no puede hacer ninguna revisión de los contratos, así como tampoco puede rom per los que existen con los señores Egui noa.

Se acordó finalmente que el alcalde sirva de intermediario en sus negociaciones.

Continuó manifestando el alcalde con respecto a las obras de la Cooperativa vitoriana de casas baratas que la Caja de Ahorros anticipará 400.000 pesetas a fin de que no se interrumpan, en tanto llega el empréstito.

Asimismo se llegó a un acuerdo con los contratistas de las obras de la estación del Norte para que estas no se suspendan.

Se dice que el Deportivo Alavés pide al Athletic 35.000 pesetas por la ficha de Ciríaco y 15.000 por la de Alberiz.

—Don José Oría visitó al gobernador para comunicarle su decisión de presentar candidatura por esta provincia en las próximas elecciones bajo el lema de "Dios y fueros".

—Pasó a mediodía por ésta el señor Lerroux, que fué saludado por un grupo de correligionarios, quienes le felicitaron por su actuación en Ginebra.

—Los componentes del Cuerpo facultativo del Hospital de Santiago entregaron al gobernador 320 pesetas para en grosar la suscripción pro parados.

Un comerciante ha prometido enviar cien kilogramos de arroz, 50 de bacalao y 40 de sardinas para los comedores económicos.

—La Adoración Nocturna, el Apostolado de la Oración y la Asociación, Josefina enviaron al ministro de la Gobernación telegramas pidiendo la vuelta del Prelado.

—La Diputación publicó hoy una nota oficiosa muy extensa de las gestiones que los diputados han hecho en Madrid.

En ella lo más importante es que se hace constar que se ha conseguido restablecer el decreto Cortina. Respecto a los asuntos pendientes del Timbre dice que se ha llegado a un acuerdo en muchos puntos.

En lo de transportes por carretera se espera que el ministro dicte la resolución definitiva favorable.

—Se ha acordado que para la Asamblea de Municipios que ha de tener lugar el jueves, asistan dos representantes de cada uno de ellos.

—Con referencia a una posiblemente torcida interpretación dada a la noticia de los partidos políticos que concurren a las próximas elecciones separamos, debemos consignar que son tres: el Partido Nacionalista Vasco, la Conjunción Republicano-socialista y Acción Nacionalista Vasco. Los tres irán solos a la lucha.

Gil Clemente Múgica

VÍAS URINARIAS

Consulta de 4 a 6 :— PRIM, 27, 2.



La Unión y el Fénix Español

Compañía de Seguros Reunidos - Fundada en 1864

Capital Social 12.000.000 de ptas efectivas

COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO

Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal
SEGUROS SOBRE LA VIDA :— SEGURO MARÍTIMOS :— SEGUROS DE VALORES :— SEGUROS CONTRA INCENDIOS :— SEGUROS CONTRA ACIDENTES

SUBDIRECTOR EN GUIPUZCOA:

ANTONIO A. DE SAGASTI

(Esquina a la Avenida de la Libertad)

ECOS DE SOCIEDAD

VIAJES

Ha marchado a Francia la señora viuda de Maldonado.

—De Italia han llegado a Biarritz los condes de la Viñaza.

—De Roma pasó para Madrid la duquesa de Plasencia.

—Se han trasladado a Zarauz los condes de Adanero.

—Llegó de Madrid don Ricardo Duque de Estrada, primogénito de los condes de la Vega de Sella.

—El marqués de Castromonte llegó a Zarauz.

—Se encuentran en San Sebastián los marqueses de Montefuente con sus hijos.

—De Palencia han regresado los señores de Brunet (don Eduardo).

—Han regresado de París doña María Echeverría, acompañada de su hija doña Luisa Barregil de García.

BERASALUCE

(antes André-Hendaya)

Participa a su distinguida clientela su nueva dirección en San Sebastián, San Marcial, 13, 1.º Teléfono 13.935. Seberbia colección de vestidos y abrigos. Últimas creaciones.

BODAS

En San Vicente contrajeron el martes matrimonio la bella señorita Epifania San Julián, hija del conocido agente de negocios don Salvador, con el profesor don Ricardo Gener, de Barcelona.

La novia vestía traje negro de crepé romane y sombrero ancho del mismo color.

Bendijo la unión el párroco señor Barrera y celebró la misa don Julián Legarra. Don Juan Jáuregui interpretó en el armonium varios motetes.

Fueron padrinos los padres de la novia y como testigos firmaron:

Don Manuel Esteban Salazar, don Juan Jáuregui y don Nemesio Barrio.

Terminada la ceremonia religiosa, se sirvió un banquete, al que asistieron además de las personas ya citadas, los señores de Lafont (don Alberto), señora Lidia de Salazar, señoritas Eglisia Salazar, Clotilde San Julián, Epifania Salazar, Vicenta Garicano, Pepita Iribas, María Jesús y Pepita Fombellida, Fany Echeveste, Encarnación Mendizábal, Nieves Uria, Encarnación García, Isabel Salazar, Glorita Garicano, etc.

—En Madrid se ha celebrado la boda de la pelissima señorita Adelaida Cervera Sierra, con el capitán de Ingenieros don Manuel Marato González.

Fueron padrinos el padre de ella, capitán de navío retirado don Luis Cervera Zacomé, hijo del glorioso almirante Cervera y doña Carmen González Ambrá, viuda de Molet, tía del novio.

Firmaron el acta como testigos:

Por parte del novio, el consejero de Cuba don Manuel S. Pío Maroto González, don Mario Musiera, don Luis Urrea y Martínez de la Torre y el general Carbonell; por ella don Juan Cervera Valderrama, jefe de E. M. de la Armada; don Guillermo Junnere y de la Cayada; don Félix Valenzuela et Hita y su hermano don Pascual Cervera Sierra.

—El día 12 del próximo junio se celebrará en la iglesia parroquial de Santa Bárbara el enlace matrimonial de la bella señorita Pepita Plá y Navarro, hija del laureado pintor don Cecilio Plá, con el abogado don Francisco Delgado y Tena.

ENFERMOS

Ha sido operado de la vista en su casa de Madrid el señor don Domingo Merry del Val.

—Se encuentra convaleciente de la pleuresia que recientemente ha sufrido don Gabriel García Loygorri y Martínez de Irujo, hijo de los duques de Vistahermosa.

—Se encuentra muy mejorada la señora viuda de Machimbarrena (nacida María Blasco).

Minerva de ocasión

Se vende en buenas condiciones. Informarán en esta Administración.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Ha sido descubierto un complot en Londres para asesinar a Mussolini

Reducción de sueldos en Japón.-Nuevos desórdenes en Birmania.-América no está dispuesta a anular las deudas de guerra.-Propaganda soviética en Suecia.-La crisis belga

NOTA INTERNACIONAL

El derecho de nacionalidad de la mujer casada

Una representación de mujeres de nueve naciones se han reunido en París con el fin de discutir el derecho que debe corresponder a la mujer casada con un extranjero, para conservar su nacionalidad o adoptar la de su marido.

Este problema ha llegado a tener gran importancia desde que se terminó la guerra y para resolverlo se ha organizado este Congreso, al que han acudido una inteligente representación de varias nacionalidades. La secretaria de la Asamblea ha sido la conocida abogada de París, María Verone.

Son muchas actualmente las dificultades y anomalías que existen. En la mayor parte de las naciones la ley especifica que la nacionalidad de la mujer será la de su marido. Por lo que se da el caso que una mujer casada con un extranjero cuando regresa es considerada como extranjera en su misma patria.

En Holanda es más anómala su situación. Una mujer se casa con un norteamericano y pierde desde ese momento su nacionalidad, pero si los Estados Unidos no se la conceden, permanece esta mujer "sin nacionalidad".

Otro problema es el que se produce en los casamientos de italianos con mujeres que desean conservar su nacionalidad por que los cónsules italianos no entregan la documentación que autoriza la ceremonia, si la mujer no acata la ley italiana.

Los miembros del Congreso de París que desean conservar su nacionalidad después de casadas son Francia, Bélgica, Suecia, Dinamarca, EE. UU., Noruega y Finlandia.

Las conclusiones de este interesante Congreso se refieren a la modificación de la Convención La Haya de 1930 en el sentido de que sean iguales los derechos de la mujer casada en todas las naciones. Esta proposición será presentada por los delegados en la Sociedad de Naciones el próximo julio.

La mujer española ha estado ausente en este Congreso.

SAVREUX

HA SIDO DESCUBIERTO UN COM- PLOT EN LONDRES PARA ASESI- NAR A MUSSOLINI

Londres. — El corresponsal especial del "Daily Express" en Roma anuncia que la Policía secreta italiana tiene pruebas que el cuartel general sobre un complot organizado para asesinar a Mussolini, está en Londres. El anarquista Shirty que está hospitalizado ha declarado a la Policía ser uno de los comprometidos para matar al Duce.

PANICO EN LA BOLSA DE BERLIN

Berlin. — Las malas noticias procedentes de Viena han provocado en la Bolsa de Berlín nuevas bajas. Las cotizaciones de muchos valores han sufrido un descenso de 10 por 100.

REDUCCION DE SALARIOS EN JAPON

Tokio. — El Gobierno ha decidido poner en ejecución a partir del mes de Junio según una escala progresiva en la que el máximo será de 25 por 100 y el mínimo de 5 por 100 aplicable a todos los funcionarios en que el salario mensual pase de 100 yen. Se cree que se realizará una economía de siete a ocho millones de yen este año. Los ministros que cobran anualmente 12.000 yen no retirarán más que 9.500 yen.

NUEVOS DESORDENES EN BIR- MANIA

Rangoon. — Se han originado nuevos desórdenes en diversas regiones de Birmania. Ha habido un choque entre las tropas y los insurrectos. Doscientos cincuenta de estos han huido. No se sabe el número de muertos.

SE HA INAUGURADO LA CASA DE WASHINGTON EN LA EXPOSICION COLONIAL FRANCESA

París. — Con toda ceremonia se ha inaugurado la Casa de Washington en la Exposición de Vincennes. Se han pronunciado discursos de amistad franco-americana por el general Pershing, el mariscal Lyautey, André Tardieu, Paul Reynaud y Walter Edge.

AMERICA Y LAS DEUDAS DE GUERRA

Londres. — M. Davis presidente de un importante Banco inglés que ha llegado después de haber tomado parte en la conferencia internacional de Comercio efectuada en Washington, ha declarado que en los medios políticos y de negocios americanos no están dispuestos a tomar en consideración una anulación de las deudas de guerra.

Sin embargo no se dan cuenta —añade— que la prosperidad de los Estados Unidos está subordinada a la mejor situación económica mundial. Y

a este respecto sería muy favorable una moratoria de tres o cuatro años en los pagos de la deuda inglesa a América.

CRISIS MINISTERIAL EN PO- LONIA

Varsovia. — El Consejo de ministros que se reunió el martes ha decidido poner su dimisión en manos del Presidente de la República.

PROPAGANDA SOVIETICA EN SUECIA

Riga. — En ocasión de los desórdenes habidos recientemente en Suecia, Moscú ha lanzado un llamamiento transmitido por la delegación sueca que hace actualmente un viaje por Rusia a los revolucionarios suecos recomendándoles la lucha para invertir el orden actual de la sociedad y establecer un soviet en Suecia.

LA CRISIS BELGA

Bruselas. — El rey ha recibido a M. Pouillet encargándole de formar Gobierno. Después de una larga entrevista el anciano ministro ha declarado la imposibilidad de aceptar este cargo, dado su delicado estado de salud.

UN AEROPLANO QUE INTENTABA ESTABLECER UN NUEVO RECORD HA CAIDO CERCA DE CHICAGO. PERTENECIA A UN PERIODICO LOCAL

Chicago. — Un aeroplano que intentaba establecer un nuevo record de 2.000 kilómetros ha caído cerca de Chicago. Sus cuatro tripulantes se han matado.

Este aeroplano era de un modelo original. El plano superior era mucho mayor que el plano inferior y tenía un motor delante y otro detrás. Pertenece a un diario local.

LA HUELGA TEXTIL EN EL NOR- TE DE FRANCIA

París. — La situación de la huelga textil en el Norte de Francia sigue sin alteración. Las gestiones que se hicieron para que la secundaran los obreros metalúrgicos no han dado resultado positivo.

UNA RECLAMACION DE CUATRO- CIENTAS LIBRAS A UN PELUQUE- RO DE PARÍS

París. — Una artista americana ha presentado una denuncia contra un peluquero de París reclamándole una indemnización de cuatrocientas libras esterlinas. Esta artista alega que el peluquero le dio una loción que le ha perjudicado a su hermosa cabellera.

UN SUBMARINO RUSO PERDIDO

Moscú. — El submarino número 9 efectuando ejercicios de inmersión en el Golfo de Finlandia no ha vuelto a la superficie por causas hasta ahora desconocidas. Advertido por otros submarinos que se encontraban en el mismo radio se enviaron dos aviones al lugar del accidente observando gran cantidad de manchas de aceite en la superficie del agua. Dos buques de salvamento se enviaron inmediatamente para precisar exactamente el punto de inmersión del submarino.

SESION MUNICIPAL

Las gestiones para la compra del balneario de "La Perla" se llevaron de manera correcta

Así lo ha entendido por unanimidad el Ayuntamiento.-Adhesión a la autoridad ante los lamentables sucesos de ayer.-No asistirá el Ayuntamiento oficialmente a la procesión del Corpus.-Las gestiones del alcalde en Madrid

A las seis y media de la tarde se reunió el Ayuntamiento en sesión ordinaria, que presidió el señor Saslaim, asistiendo treinta concejales.

Al abrirse la sesión el señor Saslaim hizo un resumen detallado de los sucesos del día, condenando la actitud de los elementos revoltosos y justificando las medidas de orden tomadas por el gobernador desde primeras horas de la mañana. La mesa del gobernador —dijo el señor Saslaim— ha sido tal que ha consentido que los elementos revoltosos arrojaran a la tropa. Pero llegó el choque con la Guardia civil y ésta después de los toques de atención y de los disparos al aire tuvo que disparar sobre los manifestantes; es decir, que no tuvo más remedio que actuar porque se vio avasallada. Es necesario hacer estas manifestaciones para que los elementos trabajadores sepan que deben poner al frente de sus organizaciones a personas honorables y de solvencia moral, que no deben escuchar únicamente las voces de lucha, sino llevar las cuestiones por cauces legales, sometiendo al arbitraje y a las normas de derecho.

Añadió el señor Saslaim que por la tarde se destacaron ayer las fuerzas de la Unión Republicana y las del Partido Socialista, que se pusieron a las órdenes del gobernador y por orden suya animaron al comercio a que abriera sus puertas, lo que se hizo sin incidentes.

Se refirió luego a las desgracias ocurridas, en las cuales dijo que habían tenido participación los elementos comunistas. Dijo que respetaba el comunismo como idea y que el comunismo como partido tenía derecho a su propaganda en el mitin, en el periódico, etc., pero que no se le puede permitir que llegue a la acción directa. El límite de esa propaganda lo impone el orden público. Mientras se contenta, con una propaganda legal, el comunismo es tan respetable como otro partido, pero cuando llega a vías de hechos, la autoridad no tiene más remedio que salirle al paso y contestar a la fuerza con la fuerza y a la violencia con la violencia. Hay que reconocer que los comunistas no son muchos en San Sebastián; el grupo está nutrido sobre todo por personas ajenas al país, que traen a éste en constante perturbación. Para ellos el mayor enemigo es la república y preferirían una monarquía absoluta porque creen que con la tiranía es más fácil su triunfo que con la libertad que lima asperezas y sobre ciona legalmente los conflictos.

Dice el señor Saslaim que tiene que consignar que las fuerzas del Ejército y de la Guardia civil se han puesto todas desde el primer momento a disposición del gobernador, prestando acatamiento a la República.

Propone que el Ayuntamiento se dirija al gobernador civil y éste a su vez al ministro de la Gobernación, a fin de que todas las personas acerca de las cuales se tienen dudas por su proceder incorrecto en los sucesos del día y otros análogos, sean expulsados de San Sebastián y Pasajes. Dice que ello es necesario para devolver la tranquilidad al puerto de Pasajes y para laborar tranquilamente por San Sebastián, por Euzkadi y por la república española.

Los señores San Martín y Torre dicen que han visto con agrado las manifestaciones del señor Saslaim, pero que no pueden pedir la expulsión de nadie mientras no se compruebe que haya cometido un delito. El procedimiento les parece poco democrático.

El señor Imaz se adhiere a las mismas manifestaciones y dice que hay que hablar claro. Entiende que muchas de las cosas que han sucedido se deben a la negligencia y a la falta de valor del gobernador civil. Como no es el primer caso —añade— debe constar así.

El alcalde dice que no tiene inconveniente en recoger las manifestaciones de los señores San Martín y Torre y explica que él se ha referido a los elementos de quienes se tiene la prueba de que son los agitadores constantes. Pero que por su parte, vistas las anteriores manifestaciones, no insiste en que se les expulse mientras no se compruebe claramente algo contra ellos.

Defiende luego al gobernador frente a las manifestaciones del señor Imaz, diciendo que no ha obrado con debilidad ni negligencia sino que su proceder ha sido de respeto generoso y de una corrección laudable, que han reconocido por igual obreros y patronos. Los ha llamado muchas veces a su despacho, ofreciéndole a mediar el arbitrio de árbitro y ofreciéndoles otros arbitrajes.

Termina diciendo que puesto que el pueblo ha reconocido la buena disposición del alcalde en la adquisición de no-

venta boinas para barrenderos municipales. Aprobado.

Id. se desestima la petición de siete guardias que solicitan devolución de cantidades descontadas por disfrutas licencias superiores a las reglamentarias. Aprobado.

Idem se reconozca a un barrendero el derecho a percibir premio de constancia a partir de la fecha de su reintegro en el Cuerpo. Aprobado.

LAS ALMOHADILLAS EN LOS TOROS

Hay un informe de Gobernación proponiendo se mantenga la prohibición de vender almohadillas en la vía pública.

Hay en este asunto un voto particular del señor Gómez y después de un largo debate, por 16 votos contra 15 se desecha el voto particular y se acuerda que continúe la prohibición de vender almohadillas en la vía pública.

LA COMPRA DE ACCIONES DE LA PERLA

Después de otros informes de menor interés, se lee uno de la Comisión de Hacienda, que estaba sobre la mesa, relacionado con la compra de acciones de la Sociedad del Balneario de la Perla. Del informe se desprende la corrección y honorabilidad con que obraron en este asunto el señor Beguiristain y demás señores que intervinieron en este asunto.

El señor Imaz, a lo largo de la discusión que se suscitó en torno al informe hizo ver que después de haberlo estudiado, había podido notar, sin que ello supusiera duda acerca de la honorabilidad de las personas citadas, que había en el asunto cosas mal hechas.

El Ayuntamiento tuvo que pagar por la Perla millón y medio de pesetas, pero entendiéndose que en esa cantidad iban comprendidos todos los gastos y gravámenes. Pero luego aparecen otras 102 acciones, que procedían de una testamentaria y que están en manos de la Caja de Ahorros, de la Beneficencia y la Fábrica del Gas. De donde resulta que no se adquirió la propiedad completa con la cantidad desembolsada. Propone el señor Imaz que el Ayuntamiento recabe la posesión de esas acciones y nombre una Junta administrativa filial del mismo para administrar la Perla.

El señor Echeverría explica que eso se hizo para no tributar a la Diputación 75.000 pesetas por derechos reales.

El señor Imaz dice que el Ayuntamiento no hubiera tenido que pagarlas, si es que se le entregaba el balneario sin gravámenes y que es poco serio tratándose de un Ayuntamiento el trampear de esa manera con la tributación.

El señor Peña defiende el informe, insistiendo en el punto de la honorabilidad del señor Beguiristain y de la Comisión encargada de la compra.

El señor Imaz dice que él no ha dudado de la honorabilidad de esos señores, pero insiste en que las cosas no se hicieron bien y que hoy el Ayuntamiento no es dueño único de la Perla.

El alcalde explica que tratándose de una sociedad anónima basta para ser en realidad el dueño con poseer la mitad de las acciones más una y que el Ayuntamiento lo es suficientemente de la Perla, para imponer en cualquier momento su voluntad. Solo falta que el Ayuntamiento acuerde ahora quince, han de componer la Junta administrativa que él cree ha de estar formada por concejales.

El señor Sorluce explica detalladamente los motivos que la Comisión encargada de la compra tuvo para adquirir, en seguida, sin esperar a que se tramitara la testamentaria de la que proceden las 102 acciones en cuestión, pero obrando siempre con perfecta corrección y atendiendo a las normas dictadas por el Ayuntamiento.

Por fin se aprueba el informe de la Comisión por unanimidad, acordándose también que el señor Imaz presente una moción, que será discutida a su tiempo, sobre la conveniencia de exigir las citadas acciones a las entidades que las poseen y sobre el nombramiento de la Junta administrativa.

DESCARGO DEL ALCALDE
El señor Saslaim da luego cuenta, tal como ya se conoce por la Prensa, de sus gestiones en Madrid, que son aprobadas por unanimidad.

NOTA

Por el mucho espacio que tenemos que conceder en este número al relato de los sucesos del día de ayer, nos vemos obligados a extrañar mucho la acción de la sesión del Ayuntamiento. Describimos algunos puntos de la com-

Explicando una actitud

¡ Al pueblo de Tolosa !

El domingo próximo día 31 se repiten las elecciones municipales en Tolosa por obra y gracia del bloque republicano socialista.

Sabido es, pues lo presencié el pueblo entero, que en las últimas elecciones del 12 de abril los únicos que ejercieron coacciones pretendiendo cohibir por la violencia a pacíficos electores rurales—sin perjuicio beneficiarse con los votos de esa procedencia que consiguen captar— fueron los republicanos socialistas. Estos mismos elementos apelaron a toda clase de marrullerías, suplantando votos y llegando a toda sobornar a algún agente desleal para que traicionase la candidatura contraria.

En la imprenta de "la Casa del pueblo" los purísimos socialistas imprimieron unos vales apócrifos en un euskera que delata el meteguido de su autor, como si hubieran sido editados por la Junta Municipal Nacionalista local, y les sirviese de comprobante de falsas denuncias.

Esas maquinaciones y otras no menos indignas pusieron en juego esos ciudadanos que tanto alardean de la pureza del sufragio.

Después de todos estos hechos, aún tuveiron la avilantez de presentar protestas a las actas de los concejales electos.

Y si al principio no prosperaron sus propósitos y se constituyó el Ayuntamiento tolosano presiones e intrigas posteriores han conseguido— a pesar de las indicaciones del señor Gobernador de que retirasen las protestas— la anulación de la elección en los distritos de Fueros e Idiáquez, donde va a repetirse la elección el domingo 31 de mayo.

Ante este estado de cosas, ante estos atropellos causamos nuestra más enérgica protesta pues a arbitrariedad y a injusticia siempre nos tendrán en frente vengán de donde vengieren.

Esto no obstante y al objeto de evitar luchas enojosas y llegar a la pacificación de los espíritus y habida razón del momento revolucionario que estamos atravesando, proponemos una fórmula que, aún basada sobre el resultado de la elección del día 12 de abril, daba un reparto más equitativo

de puestos en el Ayuntamiento y en virtud de la cual desapareciendo las mayorías, se alejaba toda sombra de sospecha contraria al régimen. Esta fórmula muy favorable a las repúblicas socialistas nos consta que fué acogida con visible agrado por la primera autoridad guipuzcoana que agradeció especialmente la actitud de concordia y sacrificio adoptada por los partidos tradicionalistas, empujándose en que fuese aceptada por sus correligionarios republicano-socialistas.

Todo en vano. Lo que pretenden estos señores es ejercer un dominio y una hegemonía que no les corresponde. A fin de oponerse a esos afanes inmoderados y dispuestos a que no prosperen la asamblea del Partido nacionalista vasco en Tolosa, puesta la mirada en los grandes principios que le dieron vida ha acordado unánimemente ir a la próxima reelección municipal en estrecha inteligencia con los partidos políticos de la derecha; coincidiendo en el lema Dios y Fueros o Jaungoikoa y Lege zarra e inspirados en nuestro amor a EuzkadiErria daremos al pueblo la seguridad de que no con sentiremos los desmanes demagógicos.

Hay otro motivo de dignidad que nos obliga también a salir al paso de la maniobra republicana, de instigar a sedicentes nacionalistas para que adopten determinadas actitudes. No admitimos que se nos dicten normas de conducta redactadas en el centro republicano por sujetos poco escrupulosos; y denunciaremos al público la falta de decoro político y de nobleza de procedimientos que ello envuelve.

La masa nacionalista cada vez más consciente, nutrida y entusiasta ha dado la debida sanción a tan torpe manejo.

Ahora, a trabajar: ¡Nacionalistas! ¡vascos! ¡patriotas! acudid diariamente al Buzoki a preparar la labor y recibir instrucciones. ¡Tolosanos! católicos no dejéis de actuar un sólo momento para que el domingo próximo en las urnas y en la calle demos una lección de ciudadanía y de vasquismo a los procedimientos de la lucha que se avecina.

LA COMISION NACIONALISTA DE
TOLOSA

ANHELOS DE JUSTICIA

(Egibezela)

Sobre dos cejas en hoz, de largo mango, la tersa y amplia frente está marcada perpendicularmente por una gruesa vena, que registra, cual un manómetro, el profundo trabajo que ordena y constantemente se verifica en la perfecta maquinaria gris y blanca que guía a una mano, de pulgar poderoso, cuyo ángulo externo es marcadísimo, y que va trazando fuertemente, sin exagerar la rapidez, sobre un papel frías donde abundan caracteres de imprenta, acentuaciones altas, y cortas y romas cuchillas de tinta que guillotinan las tuchas. Este retrato "flou", hecho con someros datos fisonómicos y grafológicos, pero que marcan suficientemente la inteligencia, la energía y la cultura con idealismo que corresponde a un porte general noble, armónico y distinguido, que haría exclamar cual otro Napoleón refiriéndose a Goethe "voilà un homme", es el de nuestro ya conocido Javier, el doctor en Medicina, Javier Errialde y Arana, casado con Berta Illarte y Goiri.

Nuestro Javier tiene una capacidad de trabajo inagotable, cual correspondiente a los grandes triunfadores en la lucha de la vida, que le permite abarcar un sin fin de actividades, con perfecta competencia y minuciosidad.

Pocos días atrás ha enriquecido su caudal de responsabilidades con una más, inmensa, la más agotadora, porque la esperanza de una futura felicidad de su raza y la inscripción de su nombre en el cielo de la Historia, exigen inexorablemente las amarguras de la incompreensión, los continuos arañazos de la envidia, la rechifla de los egoístas, certias, seres inferiores hechos del peor barro, dándose aires de filósofos (¡oh, desgraciados!) y, por fin, el sacrificio prematuro de la vida.

Una juventud todavía poco numerosa, pero entusiasta, le sigue y le ayuda; es el núcleo "Lartaun", que con ímpetu prometedor empieza, con sus propagandas valientes a dar un poco de tono a las todavía somnolientas masas vascas. Errialde (así a secas, como todos los hombres célebres) tiene optimismo, porque sabe que con un dinamógeno como el generoso grupo "Lartaun" la vitalidad de la raza adquirirá lozanía, y dándose cuenta del momento histórico, querrá no solamente imitar a nuestros antepasados, sino superarlos. Es preciso que a nuestra generación presenten armas los viejos siglos pasados, mientran aplauden y cantan los futuros.

También las mujeres despiertan: precisamente la carta que escribía cuando le hemos sorprendido en su despacho era para una agrupación que, con el nombre de "Amagoya", se ha formado

en Navarra y a la que será entregada personalmente con un cariñoso saludo, por su mujer, por Berta.

Errialde se multiplica y se multiplicará para no caer en la vergüenza de una pusillanidad de caducos, cuando por ejemplo la dictadura trató a escupitajos a Diputaciones y Ayuntamientos, apuñalando al Fuero, hacieudo y deshaciendo, sin que ninguno se haya sentido digno de recibir en premio la cárcel, como recompensa de una viril protesta, figurándose nuestros representantes, sin duda, que el mandar es solamente un honor y no un deber. Quien no sienta el espíritu de sacrificio y la dignidad abnegada de la responsabilidad, que se quede en casa. Cuando se marcha con la justicia, con el derecho, no se debe pedir limosna. Desgraciadamente, en este fenómeno general de los últimos años ¡ni el mismo Errialde se encontraba libre de pecadoras debilidades!

Si en España se empieza ya a hablar de Estatutos y de Federaciones, se debe a los catalanes. Si la inmediata concesión del bilingüismo es probable, es debido también a los catalanes. Sin embargo, el presidente de la Generalidad saluda insistentemente a los demás pueblos que tienen derecho a sus libertades, y el pueblo vasco, el más llamado, se calla. No agradece, no felicita, no se une a los catalanes para apaparse mutuamente y vencer en las Constituyentes. ¡Cuánto miedo! ¿Y por qué? Si un gobernador de la república felicita al señor Maciá; si el presidente del Gobierno central de la república abraza al presidente catalán y dice repetidas veces que está satisfecho de los catalanes y que existe el más completo y cordial acuerdo entre todos, entonces, ¿a qué tener miedo? ¿Así y todo hay cobardía?

Errialde siente un dolor físico como si esta medrosidad diese un latigazo al honor de la raza, y hace más y más esfuerzos, con optimismo de luchador exuberante para que la juventud bore del frontispicio de los edificios públicos las palabras "cobardía y servilismo", para colocar en su lugar "valor y libertad".

Los que en este momento les tildan de separatistas muestran un misonismo despoético que ha dado funestas secuelas e incluso evitan el poner un dique a convulsiones sociales desastrosas

AGUIRESAROE CELESTINO

PEDESTRISMO

Un pequeño aplazamiento de la gran prueba pedestre

El pequeño accidente sufrido por el notable corredor de Aizarna, afortunadamente de escasa importancia, hace que el sensacional desafío anunciado para el día 31 se aplaze hasta el jueves día 4 de junio, festividad de Corpus Cristi.

Este detalle solo servirá para acrecentar aun más el interés despertado por el sensacional desafío. La afición arde en deseos de ver a los dos Chiquitos metidos en el redondel donostiarra, porque saben que son indiscutiblemente los dos mejores corredores que ha tenido en esta especialidad el País Vasco.

No serán pocos los que se congratulan de este aplazamiento, en algunos pueblos coinciden las elecciones y pueblos como Guetaria, Alegria, Berástegui, Ibarra, Deva, etc. etc., se veían privados claro es, algunos, de ver la apuesta.

El jueves día 4 es una fecha ideal, festividad grande en todas las provincias vascas, que aprovecharán esta oportunidad para venir en masa a San Sebastián.

El viernes se pondrán a la venta los billetes y vista la gran demanda, nace tendrá de particular que nuestra ciudad sea visitada por miles de personas.

Verdaderamente la prueba lo merecerá todo.

De Pasajes-Ancho

Ruego atendido.— Por fin hemos visto que el eco de nuestra voz ha sido escuchado por los señores de la casa grande de la Provincia, y que la queja que expuse en una de mis crónicas anteriores referente al estado en que se hallaba la carretera general en el barrio de Molino, a causa de un desprendimiento que hubo de tierras. Una brigada de obreros, bajo el mando del contratista don Pedro Mendizábal, han sido los encargados de descongestionar la carretera dejando la vía transitable. En nombre del vecindario del barrio y sobre todo de los ases del volante, damos las gracias al celoso concejal y miembro de la comisión gestora de la Diputación, don Ignacio Uria por la actividad que ha desplegado en el asunto quedando muy reconocidos.

Lección diaria de la doctrina.— Gracias a la buena disposición del clero parroquial y a las virtuosas catequistas que como de ordinario se han brindado a secundar la obra educadora, los niños de Ancho recibirán diariamente una de las nociones más indispensables dentro de la familia cristiana. Todos los días se reúnen de cinco y seis a seis y media de la tarde en el salón parroquial cientos de niños a estudiar el catecismo donde los celosos sacerdotes y las citadas catequistas cumplen admirablemente su cometido, sobre todo a satisfacción de los padres que sabemos que la doctrina cristiana es algo consustancial para la buena educación de nuestros hijos. Naikua lan izango degu bide zuzenian jarritare gaurko egunian.

Procedente de San Sebastián, donde con tanto éxito fué operado por el doctor Lerembourg ha regresado a su casa el conocido y apreciado Gerente de la Sucursal del Banco Guipuzcoano en Pasajes don Manuel Garbizo y Echeverría. Azko pututzen gera Manolo.

También se halla muy mejorado de la indisposición que le retiene en casa, nuestro buen amigo don José Unanue.

—Ha visto aumentada su familia con una hermosa criatura el probo empleado de la casa Plabe y txistulari de San Juan don Manuel Cámara. Zorionak eta beste ba arte.

Una más que va a entrar en la cofradía. La conocida peinadora y bella señorita doña Luisa Igarzábal va a formar el nuevo hogar en compañía del joven sportman renteriano señor Antia de distinguida familia. Nuestra cordial enhorabuena y que se confirme cuanto antes.

Han regresado de Madrid donde han estado haciendo gestiones en pró de los intereses del puerto el alcalde don Antonio Puy y el concejal don Ignacio Uria. Bien venidos.

Un paro inesperado. Ayer por la mañana y en actitud amenazadora recorrieron algunos grupos de obreros los talleres y fábricas y consiguieron paralizar por completo.

Los obreros estacionados por las calles comentan pacíficamente los sucesos que todos lamentamos. ¿A dónde vamos por este camino?

EL CORRESPONSAL

Pasajes-Ancho 28 de mayo de 1931.

Droguería de B. ELOSEGUI

TOLOSA
FRENTE AL MERCADO Y AL
PUENTE DE NAVARRA
(Saltalleak euskaldunak dira)

De Elgoibar

EN EL BATZOKI.—El sábado, 30, a las ocho y media tendrá lugar en el local del Elgoibarko Euzko Batzokia, una conferencia o "itzaldi" de las que viene organizando la Comisión de propaganda.

Esta vez es el turno de un veterano todo fibra. Al calor de su fuego euzkaldun, se encenderán cuantos acudan a escuchar la vibrante palabra, que saben fluir de su boca. Es este veterano, el muy conocido euzkaltzale "Txinditxi" así conocido más que por su verdadero nombre. El "ermuara" será asomado al final por un ducto de "bersalaris" y seguramente que harán pasar un rato alegre.

Al batzoki el sábado, quien quiera estar en ambiente de plena ebullición de sangre euzkeldun.

¿Sientes en ti la sangre de tu raza? ¿No quieres verte en posesión de tus plenos derechos vascos? ¿Buscas fuerza para conseguirlo? Pues... alístate en las filas del Elgoibarko Euzko Batzokia. N.º 1.

27-5-1931.

DR. ESNAL

Piel y secretas. - Medicina general

De 9 a 11 y de 3 a 5
ELCANO, 10, segundo
SORALUCE, 3, 1.º - Telef. 11-244

De Beasain

Terminación de fiestas.— El domingo pasado, como digno remate de nuestras fiestas patronales, tuvimos la suerte de disfrutar de un tiempo primaveral, lo que hizo que nuestro "txoko" se viera durante todo el día muy concurrido.

Desde por la mañana, se notó extraordinaria animación, sin duda atraídos por el gran concurso del tiro de pichón que estaba anunciado. Este espectáculo resultó animadísimo, viéndose infinidad de automóviles en los alrededores de la campa donde el concurso tuvo lugar. Tomaron parte en el concurso numerosos tiradores, afamados de la región y muchísimos cazadores del pueblo y comarcas, los cuales haciendo gala de sus habilidades quisieron competir con los grandes especialistas en esta clase de juegos. Pasaron de cincuenta los tiradores que tomaron parte en el concurso, viéndose hasta última hora competitísima la clasificación de los vencedores.

Resultó vencedor del concurso el joven eibarés Víctor Sarasqueta.

A las once y conforme estaba previsto se celebró una carrera ciclista infantil en la que tomaron parte numerosos corredores, futuros ases del pedal. La carrera resultó muy entretenida, saliendo vencedor de la pugna pedalestica un chaval olaberritarra.

Al mediodía en la plaza taurina, tuvo lugar una apuesta de gallos. El match fué presenciado por numeroso público, que salió muy complacido por el entusiasmo y ardor puestos en la lucha por los "pollos". El match dió un resultado nulo es decir, ninguno de los dos contendientes se tomó la molestia de cantar al final como señal de triunfo.

Por la tarde se celebraron los festejos anunciados. El partido de fútbol entre los equipos del Euskalduna de Rentería y el de la localidad, terminó con empate a cero. La victoria se la mereció el equipo de casa, ya que durante todo el encuentro jugó maravillosamente, superando a los renterianos en todos los terrenos, pero el señor del "pito" se empeñó en que nuestro equipo no resultara vencedor aunque semejante empeño le costara algún disgusto.

El espectáculo taurino, o sea la charlotada se celebró en medio de una animación extraordinaria, habiendo resultado el festival muy divertido y alegre.

Por la tarde y noche la Banda municipal de la villa amenizó en la plaza pública con unas series de baillables. La fiesta del día terminó con un kalegira a las doce de la noche.

El Dr. Goicoechea,

ESPECIALISTA DEL ESTOMAGO

Participa a su distinguida clientela que por tiempo indefinido suspende las visitas semanales a esta villa con motivo de ausentarse al extranjero en viaje de estudios

Mendigoitzaleak.— Los simpáticos y alegres mendigoitzales del Beasain-go Euzko Batzokiya, tienen en proyecto una magna excursión alpinista para muy en breve. La excursión se realizará pasando por las famosas montañas de Usturbe y Muru-mendi, a una de los pintorescos barrios pertenecientes a nuestro término municipal. Estos simpáticos mendigoitzales, tienen el deseo de propagar y fomentar con estos medios las sanas y sabias doctrinas del Nacionalismo Vasco, llevando a las cumbras majestuosas de las montañas de Euskalerría, el emblema de nuestro bello ideal, la bandera bicrucifera de la patria Euzkadi.

¡Aupa mendigoitzales beasaindarras, trabajad con entusiasmo hasta conseguir que nuestra bandera vasca vibre bajo sus pliegues, todo lo que derecho le corresponde por ser vasco y de Euzkadi!

En días sucesivos iremos dando detalles de la magna excursión proyectada por los mendigoitzales de nuestro "txoko".

KOSKA

Aguirre y Mendizábal

Elaboración de chocolates de primera calidad, fabricación de caramelos graciosos y dulcería en general a base de materias primas garantizadas. Ventas al por mayor. Condiciones ventajosas. Servicio rápido.

Oficinas: SAN JUAN, 13 - Tel. 1-27-79
SAN SEBASTIAN

PARTOS-MATRIZ R. JUSUE

CAMINO 4, 2.º - Teléfono 1-40-90
Consulta de 3 a 5

De Oñate

IMPRESION DOMINGUERA.—Amaneció un día hermoso, obsequiándonos el dios Febo con su esplendor.

Las funciones religiosas celebráronse con mucha concurrencia de feligreses. Al mediodía la Banda municipal nos obsequió con un bonito concierto que fué escuchado con agrado por los amantes del Tersipcore.

A las dos de la tarde los socios del Batzoki de esta villa, en número de unos 60, y ocupando dos autocars, se trasladaron a la villa de Elorrio, acompañados del "txistu", con el fin de tomar parte en los actos que se celebraban en dicha villa vizcaína.

A media tarde bajaron del Santuario de Aránzazu los peregrinos de Zarauz, que la tarde anterior habían subido a hacer la visita anual y postrarse a los pies de la excelsa Patrona de Guipúzcoa.

La Banda municipal amenizó en la Plaza de los Fueros hasta el anochecer, estando muy animada la fiesta.

Ayer lunes, segundo día de Pascua, se celebró en la iglesia parroquial a las ocho de la mañana, la llamada Comunidad mayor, o sea los que han cumplido los once años, resultando el acto edificante en extremo, renovando a continuación las promesas del Bautismo.

A la tarde, como quien dice, no quedó un alma de Oñate, pues unos en autocar y otros en trenes especiales, se marcharon a Vergara a participar de las fiestas de Pascua de Resurrección que se celebraban en dicha villa.

NOTAS RELIGIOSAS.— El próximo domingo día 31, como último día de las Flores de Mayo, se celebrará en la iglesia parroquial una solemne Comunidad general a las siete de la mañana. Se suplica la asistencia.

CONFERENCIAS.— El próximo domingo se celebrará en los locales del Círculo Jaimista de esta villa, a las nueve de la noche, dos notables conferencias, en la que dirigirán la palabra los jóvenes del dicho Círculo D. Eduardo López Sanz, hijo del distinguido director de la "Gaceta del Norte", y don Daniel Mugarza (a) "Mendi-zofotz", quienes disertarán sobre el Liberalismo y el Tradicionalismo.

DE SOCIEDAD.— Después de invernar en San Sebastián, han regresado a su casa solariaga de Antia, D. Emilio Saracho con su señora e hijo Jose. Bien venidos.

EL CORRESPONSAL

De Villabona

Mercado semanal.— Como de costumbre se ha celebrado el mercado semanal que se ha visto muy concurrido y en él han oscilado los precios siguientes:

Pollos, par 9, 10 y 11 pesetas
Gallinas par 16, 18 y 20 pesetas.
Pichones, par 4, 4,25 y 4,50. pesetas.
Conejos, par 6, 8 y 10 pesetas.
Huevos, docena 2,10, 2,25 y 2,35.
Manzanas docena 1,20 y 1,80.
Alubia roja del país el celemin 6,50 y 7 pesetas.

Idem, blanca el celemin 4,50 y 4,75.
Nueces, celemin, 2,50 y 2,75.

Natalicio.— A dado a luz a un hermoso niño, la encantadora señora de nuestro muy querido amigo, don Ignacio Tolosa.

El pasado martes, recibió el recién nacido, en la pila bautismal de la parroquia de Cizurqui, las aguas bautismales, con los nombres euzkéricos de Errnigi, Jon eta Kiperen siendo padrinos don Juan Tolosa y doña Cipriana Lizarraga. Tanto la madre como el recién nacido se hallan en perfecto estado de salud.

Nere zori onak.

EL CORRESPONSAL

De Mondragón

EN EL ANIVERSARIO DE VITERI.— Conmemorando el XXIII aniversario del fallecimiento del gran filántrofo don Pedro Viteri y Arana, tuvieron lugar el domingo último varios actos que se vieron en extremo concurridos.

A las once y media de la mañana se celebró en la iglesia parroquial una misa rezada, después de la cual se organizó una manifestación que, precedida de la Banda municipal, y en cuya presidencia figuraba el Ayuntamiento con representaciones de todas las sociedades locales, dirigiéndose todos a los jardines de Viteri, donde se alza la estatua del filántrofo, a cuyo pie depositaron los niños de las escuelas, por él fundadas, una preciosa corona de flores naturales, pronunciando un bello discurso el niño Jesús Menchaca.

Seguidamente el alcalde D. Eugenio Resusta, dirigió breves palabras al numeroso público que llenaba por completo la estancia, haciendo ver la importancia de la obra realizada por Viteri, señalando la coincidencia de ser el primer alcalde mondragonés que recibió los beneficios de su obra, en estrecha compensación con el finado también maestro Arano, dándose con esto por terminado el acto que revistió extraordinaria solemnidad.

UNA BODA.— En la villa de Arróyabe (Alava), ha contraído hoy matrimonial enlace el primer teniente de alcalde de nuestro Ayuntamiento, don Luis Martínez de Ubago, con la bella señorita Juana Ugarte, a quienes deseamos un sin fin de venturas.

JOVEN PREMIADO.— Leemos en "El Magisterio español", correspondiente al jueves último lo siguiente:

"La Federación Ibérica de sociedades protectoras de animales y plantas, ha concedido un premio de 50 pesetas y diploma a D. Amador Portillo, alumno de segundo año de la Escuela Normal de Maestros de Madrid, e hijo de nuestro estimado compaño D. Lucio, maestro de Mondragón.

El premio ha sido ganado en concurso por un trabajo titulado "El pueblo que proporciona a la juventud la mejor educación, será el más floreciente y dichoso".

Celebramos este triunfo y felicitamos al que lo ha ganado y al padre del mismo."

Por nuestra parte no podemos menos de congratularnos del éxito alcanzado por el joven Amador, a quien todos conocemos, felicitación que hacemos extensiva a su padre D. Lucio Portillo.

LOS MENDIGOITZALES.— Después de una brillante conferencia explicada por el incansable propagandista y mendigoitzale Jaime Argote en el Batzoki de esta la noche del viernes último, se constituyó el grupo mendigoitzale formado por más de un centenar de entusiastas montañeros que nombraron la siguiente Junta:

Presidente, D. Antonio Azkoaga.
Tesorero, D. Miguel Gastañares.
Secretario, D. Gregorio Orobengoa.
Vocales, D. Pedro Acha, D. Joaquín Gamendia y D. Benito Echevarría.
PENECOSTES.— El justo renombre que gozan las fiestas de la vecina villa vergaresa, hizo ayer que todo el vecindario se trasladara a ella acompañando a la Banda municipal, que desde la mañana amenizó a los vergareses.

También la Banda de dulzaineros se desplazó a Valmaseda.

EL CORRESPONSAL

MOLINS

ODONTOLOGO

Enfermedades de boca y dientes
Especialista en Prótesis dental
Plaza Guipúzcoa, 9 - Teléfono 13-173

Cocinera

joven vascongada, para bar, sueldo 100 pías, se necesita. Razón: Urbieta, 23, tienda.

LA FERRETERIA GUIPUZCOANA

PRINCIPE, 35

Utensilios para Agricultura y animales domésticos.

Jaulas, persianas, enrejados, herramientas agrícolas.

MODISTA

PURA SALAZAR

Calle Nueva, 16, 3.º izq.

¿Chirchos y cucarachas?

Exterminación radical en tres días con "PREPARADO IDEAL". Bote pesetas 1,50. Venta: PRINCIPE, núm. 7, bis

Fábrica de Muebles de Arte

EN JUNCO NATURAL ESMALTADO Y MEDULA DE

F. Aguirre

COCHES-CUNAS ALSACIANOS, A CAPRICHIO

EXPOSICION Y VENTAS: EGUILA, LETRA C.

TELEFONO 1-36-47

Esta fábrica no tiene sucursal



INFORMACION DEPORTIVA

DESDE MADRID

Nuevos comentarios a la Copa de España

La probable responsabilidad del Athletic de Bilbao

Para "El Pueblo Vasco" Esta última jornada de la Copa de España— la jornada del domingo último— no ha sido muy agradable, en conjunto para los clubs de la Primera División de la Liga que aún quedan sobre el ring.

El "score" obtenido por el Arenas en su propio campo contra el Valencia, no permite un exagerado optimismo acerca de la suerte que pueden correr al final los de Guecho, ni aún teniendo en cuenta que es en el fútbol expedicionario, precisamente, donde esta gente de la costa se complace en derrumbar con mayor estrépito el castillo de naipes de los pronosticadores. Eliminados el Barcelona, el Arenas pasó al puesto de favorito... Las cosas se le ponen ya cuesta arriba. Un elemento como Yermo es fundamental en un equipo como el Arenas.

Tampoco el Madrid tiene derecho en estos momentos a la tranquilidad. Nos llega de Sevilla con un saldo de tres goals en contra; no se ve cómo pueden ser remontados y superados esos tres goals, a base de una línea de ataque tan escasamente agresiva como la que en estos momentos puede echar hacia adelante el quipo centripeto. Todo el mundo cree en que se hará un gran esfuerzo para neutralizar el lastre y para que el porvenir sea un poco más risueño el domingo próximo por la tarde; y sin embargo, en esta última esperanza parece que hay mucho más de deseo que de confianza en una reacción milagrosa.

El único equipo que puede esperar con sosiego la "vuelta" de estos cuartos de final, es el Athletic de Bilbao. El Athletic de Bilbao posee, por otra parte, la suficiente experiencia para pensar todavía vender la piel del Irún y entregarse a la molición.

El temor de algunos tiene todos los síntomas de hacerse realidad: no van a ser sólo los "históricos" los que queden a última hora. Y a juzgar por lo que ha ocurrido el domingo último, únicamente el Athletic tiene probabilidades de llegar al partido cumbre, en representación del fútbol español de al-curnia.

Ya hemos expuesto en artículos an-

teriores lo que esto puede perjudicar a la buena marcha de las competiciones en curso. Lo probable es que las clasificaciones actuales de la Liga intenten ser modificadas por los clubs de segundo o tercer plano que durante la Copa han obtenido triunfos sobre el abuelo. Será difícil convencerlos de que en el sistema de eliminaciones lo fortuito y lo aleatorio es siempre una puerta abierta a la sorpresa; y más difícil aún neutralizar sus exagerados optimismos con ejemplos de extracción británica.

Nosotros preferiríamos mucho más que estas victorias de los clubs de menos tradición, no se hubiesen producido o no se produjeran sino un poco más adelante al correr de los años; cuando una familiaridad más estrecha y serena con el fútbol nos permita a todos conceder a la victoria aislada su verdadero valor relativo.

De no arreglarse las cosas "in extremis" para el Madrid y para el Arenas, el Athletic va a ser un Athletic de Bilbao con más responsabilidades que nunca, si el Athletic de Bilbao, por su parte, consigue definitivamente dejar al Irún para septiembre. La responsabilidad de su historia y responsabilidad de sus secaces.

Probablemente, el destino le ha preparado una singular "chapuza": la de llevarle a la final y la de ponerle en la final frente a un equipo nuevo en situaciones supremas.

Una final frente al Barcelona o frente al Madrid, o frente al Arenas, la puede perder cualquier club con la sonrisa y sin que nadie tiemble de indignación. Una final frente a otros clubs, no.

Que nadie crea que intentamos negar la calidad y hasta la alcurnia a los clubs que no hemos citado... para finales. En primer lugar, porque no hemos citado a todos los que podrían citarse; y en segundo término, porque no se trata aquí de lo que nosotros pensamos sino de lo que puede pensarse por ahí. Se trata del pueblo.

Ya se ha dado cuenta el Athletic del lío en que va a meterse?

J. MIQUELARENA

PELOTA

NOTAS BREVES

Entre «pros».-El «Homenaje a Takolo»

Hasta hace todavía muy poco parecía que el gran juego de los zagueros había quedado concentrado en "Mondragonés", "Arizaso" y Altuna. Y parecía como si ello había de subsistir durante mucho tiempo. Pero no.

Romano de Echaburu, "Chapasta", vuelve por sus fueros y explica, últimamente, en Vergara, todo un compendio del juego artístico y a mano desde los cuadros de atrás. Y así llega a su altura; a una altura pelotística que no debió perder nunca.

Justino de Urcelay, el hijo de "aquel" Urcelay, venía caminando hacia la cúspide; un día y otro; aquí y allá; y siempre —o casi siempre— vendiendo por doquier. Sus plantas pisan ya la cumbre del pelotismo a mano. ¡Cuánto nos alegramos!

Y Arlamendi, el potentísimo "morrosko", quiere resurgir y va alcanzando su buenísimo juego. Pronto estará a punto. Dígalo si no Irureta II, el de la zurda terrorífica, quien en unión del vizcaíno batió el domingo último a la gran pareja Zabala - Altuna.

Sólo falta que Echabe IV se decida por el juego a aire; que Kirru afine más sus tiros y pulse más las "dejaditas"; y que Eguía logre obtener un grado superior de regularidad para que lleguemos a una época esplendorosa y apoteósica en el juego a mano.

Porque Atano pronto estará fuerte. Y entonces necesitarán las contiendas pelotísticas el mejor cuidado en el señalamiento del saque, pues al aficionado espectador deben ofrecerse las mayores garantías de lucha refinada, apasionada y artística.

Lorentxo Unzueta se ha decidido por el profesionalismo. Casi le vimos en el campeonato amateur del año pasado; pero no pudo ser. Esperábamos admirarle en el próximo. Ya es imposible. No nos sorprende, no puede sorprendernos, su decisión pues que no es ningún potentado y es perfectamente humano lo hecho.

Si sobre las canchas puede lograr —creemos que sí— una mejor posición y labrarse un porvenir más digno que el que pudiera obtener del duro oficio, tanto mejor para él y pa-

ra los suyos. Todos hemos de aplaudir su acuerdo; aunque no se nos oculta que muchos pelotistas lamentarán su decisión pues conocían que estaba ya con un pie sobre el estribo del "vehículo" federativo.

Digámos, en fin, que el domingo en Eibar y en unión de Zabala batió nada menos que a Gastesi y Aulesti. Y que a pesar de ser buena su actuación no quedó muy conforme y espera superarse. Una buena intención que, por otra parte, es muy natural exista en quien espera abrirse paso entre los "pros".

El último día del corriente mes, no tendremos necesidad de ir lejos para ver el juego a mano. Se dará el partido anunciado para el Urumea, en cualquier otro frontón de la costa o en la ejemplar ciudad y nuestra afición se desplazará en gran número al sitio de la lucha.

Pero ahora, gracias a la Empresa de los frontones donostiarros tendremos ocasión de ver una de las mejores combinaciones que pueden ofrecerse. Echabe IV y Atano II contra Kirru y Artaso. Se nos antoja un gran partido; una lucha dura, competitiva y emocionante. Los del Urola mirando por el enorme prestigio pelotístico de la cuenca que aquél río baña tratarán de vencer; pero la selección Elgoibar-Guernica no cederá en entusiasmo a aquellos.

Veremos si, en el desarrollo del juego, tienen que claudicar.

El "Homenaje a Takolo" se va perfilando. Poco a poco; pero sin desmayos, la Comisión organizadora ha llegado a jalonar su festival. Un festival que, por su base, nos parece resultará plenamente agradable. Aparte del imprescindible banquete oficial y del descubrimiento de la lámpara conmemorativa, existe un partido a mano, que es todo un enorme aliciente.

Un encuentro que, a manera de desquite, servirá para poder, una vez más, ver y contemplar un apasionante encuentro entre los hermanos Echaburu y los azcoitarras Iguarán y Arlamendi. También habrá otro partido de "yoko-garbia" y...

¿Qué más habrá? ... azpetiarras?

FOOTBAL

El partido del domingo en S. Mamés

El empate del pasado domingo en Irún, dada la forma en que se desarrolló el encuentro, proporciona el mayor interés al encuentro del domingo en San Mamés.

Son muchos los que creen que quien allí gane será campeón de España. Desde luego, le cabrá el peligroso honor de defender a los clubs "históricos" ante el impetuoso asalto de los jóvenes. —¿Quién cuenta con más probabilidades?

No puede negarse que el Athletic en su campo pesa mucho, y esa impresión optimista se refleja en la Prensa vizcaína.

Sin embargo, en Irún reina gran entusiasmo. El equipo está en juego, y puede esperarse mucho de él.

En cuanto a alineaciones, no puede adelantarse gran cosa.

Parece probable que Mancisidor no juegue, en cuyo caso, le sustituirá Goyenechea.

En compensación también Gorostiza es posible baja en el equipo atlético. Los entrenamientos de estos días lo decidirán.

GOROSTIZA JUGARÁ EL DOMINGO

Repuesto de la enfermedad que le ha tenido alejado durante algún tiempo de las prácticas futbolísticas, esta tarde se ha entrenado en el campo de San Mamés el jugador atlético Guillermo Gorostiza.

Satisfecho mister Pentland de las pruebas realizadas por el famoso exterior izquierdo, ha decidido que en vista de que Gorostiza se encuentra totalmente restablecido se alinee el próximo domingo en el partido que el Athletic jugará contra la Unión de Irún.

Con la incorporación de Gorostiza al once bilbaíno, éste adquiere una mayor potencialidad, que se hará patente en la tarde del domingo.

El resto del equipo será el mismo que actuó en el Stádium Gal.

Boxeo

EL MATCH STRIBLING - SCHMELING

Nueva York. — Se han hecho públicas las condiciones económicas del match Stribling-Schmeling.

El alemán recibirá un 40 % de la recaudación, y el americano un 12 y medio %.

Los organizadores esperan una taquilla mínima de 950.000 dólares, o sea, unos 23 millones de francos.

EL MATCH CARNERA - SHARKEY, PROHIBIDO

Nueva York. — El tribunal ha prohibido el match Carnera - Sharkey, fijado para el 10 de junio.

Tennis

LOS CAMPEONATOS DE FRANCIA

París. — Continúan jugándose los matches de tennis por el campeonato de Francia.

Entre los resultados, anotamos: Lot vence a Kingsley; Menzel vence a Bernard; Bousus vence a Farquarson; Van Ryn vence a Merlin; Hughes vence a Foret...

Ya en los octavos de final, Jean Borotra venció a Artens, por 6-3, 7-3, 6-0, 6-4.

FEDERACION ATLETICA GUIPUZCOANA

VII Campeonato Guipuzcoano para neófitos

La Federación Atlética Guipuzcoana, organiza los Campeonatos que encaban estas líneas y que tendrán lugar en el Estadio Gal, de Irún, los días 31 del actual y 7 de junio próximo.

Se considerarán como atletas neófitos a todos aquellos que, habiendo cumplido diez y seis años, no hayan participado con licencia de atleta; que teniendo licencia no hayan participado una o dos veces solamente.

Las pruebas de que constarán dichos Campeonatos serán las siguientes:

80, 150, 300, 600, 1.200 y 3.000 metros lisos; 80 y 300 metros vallas; saltos de altura, longitud, triple y con pértiga y lanzamientos de peso, disco, jabalina y martillo y relevos 4 X 80 y 4 X 300.

No se permitirá a los atletas participantes tomar parte en más de tres pruebas y cuatro concursos o siete concursos.

La Federación Atlética Guipuzcoana establece un trofeo que se adjudicará al Club que mayor puntuación obtenga. La puntuación será: tres puntos al primero, dos al segundo y uno al tercero.

La inscripción quedará abierta desde la publicación de la presente nota hasta el próximo viernes, día 29, a las doce del mediodía. Todas las inscripciones deberán ser dirigidas a nombre del presidente de la entidad organizadora y a su domicilio, Isabel la Católica, 5, bajo, especificando detalladamente los nombres, apellidos y edad de los inscriptos, así como las pruebas o concursos en que han de participar, teniendo en cuenta que serán rechazadas todas aquellas inscripciones que no vengan con todos los requisitos expuestos.

PETICION DE LICENCIAS

Habiendo recibido, de la Confederación Española de Atletismo, las licencias de atletas correspondientes a la temporada actual, se pone en conocimiento de todos los atletas y Clubs adheridos a esta Federación Atlética Guipuzcoana, que deben solicitarlas para su firma antes del plazo máximo de diez días, ya que sin ellas no se autorizará su participación.

San Sebastián, 27 de mayo de 1931.

DESDE ZUMAYA

Reto

José Agustín Larrañaga de Zumaya, reta a cualquier remero de la misma a jugar una regata a dos remos en el trayecto de dos millas y media, atravesando de 200 a 300 pesetas, y con embarcaciones a elegir entre ellos. Este reto se mantiene durante 15 días, para depositar señas y fijar día de la celebración, dirigiéndose al Bar Alaya.

SINCHY

Máquinas de escribir

de ocasión, de diferentes marcas, grandes y portables, procedente de cambio, desde 200 pesetas; a plazos desde 25 pesetas mensuales. Taller de reparaciones. Vega. "Rémin-ton", Puente de Ibañeta, 3. Teléfono 1-40-43

Dr. Hernández

MEDICO - DENTISTA
PRIM, 31, segundo, TEL. 1-23-58

Teatro Victoria Eugenia

Gran temporada de Varietés. — Grandes atracciones

TODOS LOS DIAS CAMBIO DE PROGRAMA POR TODOS LOS ARTISTAS

FUNCIONES PARA HOY, JUEVES, 28 DE MAYO DE 1931

Tarde: A las 7 y cuarto

BUTACA: 3,00 PTAS.

Noche: A las 10 y media

BUTACA: 2,50 PTAS.

SENSACIONAL EXITO DE LAS ATRACCIONES

JANE REYNELL, extraordinario fantasma musical -: MUGUET, eminente estrella bailarina española -: CONCHITA LEONARDO, bellísima estrella cancionista, y

BALDER

FAMOSO Y POPULAR VENTRILOCUO

LA FIESTA DE VILLABONA

Constituyó un completo éxito

Partidos de rebote en Donibane y Hasparren.-Campeonato de yoko-garbia

Diversas circunstancias han impedido que nos ocupemos hasta hoy de este asunto, y muy de nuestro agrado hubiera sido que al ocuparnos le dedicáramos unos amplios comentarios. Sin embargo, debido a los luctuosos acontecimientos que requieren espacio, nos vemos obligados a circunscribirnos.

Puede sentirse satisfecho el Club Loyolatarra y a su frente el digno presidente, señor Lopetegui, del éxito de la fiesta.

La recaudación obtenida superó en mucho los cálculos más optimistas. Tanto el pueblo de Villabona como el público forastero que acudió a la fiesta respondió admirablemente al llamamiento caritativo, depositando con largueza en manos de las lindas positoras el óbolo que había de aliviar la situación de una desconsolada familia.

Y llegados a este punto queremos hacer resaltar la actuación de las lindas señoritas Emilia Mintegui, María Luisa y Lolita Gárate y Marina Fernández, a cuya entusiasta colaboración se debe el principal éxito de la fiesta. Nos complacemos en hacerlo constar así, al mismo tiempo que les damos la más expresiva gracias en nombre de la Comisión organizadora.

Realzamos el éxito económico de la fiesta, porque la parte deportiva quedó relegada a un segundo término, pero debemos hacer constar que los tres par-

tidos jugados fueron del agrado del público, que siguió con interés las incidencias de los partidos de mano, rebote y yoko-garbia.

PARTIDOS DE REBOTE EN DONIBANE Y HASPAREN

El pasado domingo se celebraron también los partidos anunciados en Donibane y Hasparren.

Los de Villabona, a pesar de haber actuado con mucha voluntad y acierto, fueron derrotados por los locales de la pintoresca villa de Donibane, quienes haciendo gala de un soberbio juego de seguridad y favorecidos por el conocimiento del frontón, lograron imponerse y derrotar a los forasteros, dejándolos en nueve juegos para trece.

EN HASPAREN

Los de Orío y Sara jugaron, según tenemos fidedignas referencias un soberbio partido que entusiasmó a la concurrencia.

Los de Sara lograron imponerse y demostrando un entrenamiento muy poco común entre nosotros, derrotaron al soberbio conjunto de Orío.

E bando de Sara estaba formado por Parrot (sacador), Patxola, Pancho Lando y Lemoine.

PARTIDOS DE YOKO-GARBIA

El domingo que viene se jugarán en Andoain los partidos correspondientes al campeonato entre los siguientes equipos:

Villabona (Gárate e Irazu) contra Irún (Narvarte y Ornezabal).

San Sebastián (Portal y Subijana) contra Villabona (Ayestarán y Mute-guia).

Los partidos comenzarán a las cuatro de la tarde.

IRINTZI.

FRONTONES

FRONTON URUMEA

A pesar de todas las contrariedades que ayer sufrió San Sebastián, el frontón se vio animado.

Jugaron primero a remonte Muguet y Abarisqueta, rojos, contra Ormazabal y Marich, azules.

No nos proporcionó entretenimiento el partido, porque resultó de los que se resuelven por la vía rápida, o sea "de calle".

Sin igualada alguna, Muguet y Abarisqueta ganaron por trece tantos (50 por 37).

Después jugaron a punta Taboada y Ramos II, rojos, contra Isasi y Ullacia III, azules.

En este partido tuvimos dos primeras decenas animadas con muchas igualadas; pero una vez originada la del tanto 16, avanzaron muy fácilmente Taboada y Ramos, ganando los 50 tantos por 37 en que quedaron Isasi y Ullacia.

Juegan esta tarde a punta Teodoro y Mateo contra Burgos y Urrestarazu; después a remonte Chacón y Bengoechea contra Múgica y Fitero.

Tenemos que anunciar a nuestros lectores aficionados, que el partido de mano que se nos anunciaba para el próximo domingo por la mañana, ha sufrido variación porque así mismo no se juega tampoco en la Plaza de Toros la carrera de andarines.

Así que el partido de mano se juega por la tarde, valiendo las entradas tomadas.

Suprimida la carrera pedestre, la Empresa de los Frontones ha tomado el buen acuerdo de celebrar el partido a mano, por la tarde, el domingo, a las tres y cuarto.

El programá es el siguiente: Primero, a mano: Echabe IV y Atano II contra Kirru y Artaso, sacando los delanteros de los cuadros tres y dos, respectivamente.

Segundo, a punta: Ezquibel y Eusebio contra Burgos y Ezenarro.

Tercero, a remonte: Chacón y Marich contra Múgica y Fitero.

DIABETES

VINO URANADO PESQUI
Que elimina el azúcar a razón de un gramo por día
LABORATORIO PESQUI, Alameda, 17
San Sebastián (España)

Dr. Clavero (dentista)

FUENTERRABIA, A, principal

EUSKAL ORRIA

Langille arazoak

Orain edozein aitzaki txiki naikoa da langileak beren lana utzi ta opor egiteko. Lanik gabe dauden langileak laundun beaz zalotela, beren lana obeto saritu beaz dala, espetxean dauenak atera beaz lirakela... Laister oporretak ez ditugu aintzakitatzat artu bearko. Badirudi lanerako gogo gutxi xamar dagola ere.

Baia oiek guztiak oñela dirala ere oporketa kalte izugarriak ekarri letzaizkigu. Oporoketa-egunetan agintari oporrigileak izaten dira. Azkatasun osoan kalez-kale ibiltzen dira izkanbilla ta zarata dardotela. Ez dira ordea barka ibiltzen, guztiak edo talde aundiki beintzat baturik baizik. Bakarka indar gutxi badeu ere badakigu aldeko asko inguruan ditugunean gure indarrik zenbat azten dira. Orduan gure indarrik menderatuko duan agintaririk nun arkitu.

Ausarditsu nabaitzen degu gure burua ta beste edozein egunetan egingo ez gurekuna egiteko ere "prest" izaten gela. Oritatik datoz eleiz etretzeak, denetako leyartegi edo kristal austeak, zapal jaunel itz nazkariak esateak eta gure inguru guzian laizatasuna ta nabarbenkeria zabaltzeak.

Baditu ordea oporketak bere alde onak ere. Tamalez orain arte batez ere ta oraindik bai zenbait tokietan ere langileak etzale bere lana beaz beza ordaintzen. Elkartu gabe dagon langileak batez ere laguntzik gabe arkitzen dalako leku askotan beintzat "explotatua" dago.

Orain, guztiok dakigu bezela, bizi alizateko diru asko beaz da ta batez ere seme-alabak asi beaz dituan afek dirua ez du nolaini ibili beaz. Eta langile bat nekepe ortan arkitzen danean nagusiak onez on bere lanari dagokion saria ordaindu nai ez badu gogofean eskatzeko beartuta dago. Zer egingo du ba eskatu besterik ematen diotena biltzeko naikoa ez ba du?

Gai orl arturik oporketa egiten duten aiei bijoazkiote gure txaloak. Bañan ez biltzate edozer gauragatik oporketak egin, dutez gantzi guzia galduko lioleke-ta.

Ja zer esan oporketa aitzaki artu ta zenbait "astakeri" egiten dituztenagatik. Ez dute, ofelako gauzak egiten dituztenak, "edukazioaren" apurik ere. Oporoketa lan-saria geitzeko egite, bada ez bedi urutirago joan eta gelditu bedi lan-saria ugartitzeko beaz dan bezela eskaria egin da.

Beste aiei gure txaloak biali badizkio, tegu ere izan bitez auzentzik gure itz gorotagariak.

Irakurle, euskalduna zera, euzko langilea beraz. Zuk ere zure laguntza beaz dezu. Oraindik beste elkarte batean elkartu gabe bazeude elkartu zaitz gaur bertan "Euzko langile elkarte" eta beste batean elkartu gabe bazeude ere aldatu zaitz onetara.

Nun eukitu dezake euzko langile batek bere anai artan bañan laguntza oñea? Euskaldunok, guziok bat ortan ere.

Zure eñan "Euzko langile elkarte" rik ez badago ekin zeofek lanari beste. Nun arkitu dezake euzko langile bazu? Zuk bakarik egin badezakezu eskatu laguntza. Elkarte oiek eratzen yayoyayoa Eñenderiko Lasatar Igon jaun argia dezu.

LANGILE BAT

LARIOS y C.^{ta}
MALAGA

Coñacs "Príncipe"
3 estrellas
Non Plus Ultra
extra 1866 (Gran marca)

Triple Seco Exquisito
licor de
: naranja

(Poderoso digestivo)

PONCHE AGUILA GINEBRA

Representante en esta plaza:

D. Pedro Calzadoria - Príncipe, 31

Dr. E. Polit
y garganta

Consulta: 10 a 12 1/2 y de 3 a 5
OQUENDO, 12 :-: Teléfono 1-12-09

Academia de corte

En quince dias se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vasconce y castellano.

N MARTIN, 29 cuarto, iza.

Ezkontza zaletasunik aundiena sortu zidaten gauzetan bat, urteak juan eta urteak etofi, arazo oietan asko ta asko dakiten lagun batzuei, emaztearekin denda denda ibiltze bezelako atseginiñ ludian ezin izan litekela entzutea izan zan.

Eta ezkontza ondorengo lenengo egunak oraindik ere, emen buruan dabizkit. Nere zoritzarpean zapalduta negon. Nere emazteari ezizaiton ezertxo ere erostea sortzen. Eta alpefikako lans zan nik, atseginbide areñ bila, gogo biziz gauza pila bat erosi erazteko alegiñak egitea. guzi-guziak beaz etziranak irudizn zitzaizkion bere gogo aratsuari.

Nere uestez, ezkontza aurretik etxea gertatu orok izugarri bat da. Ezkonberriak elizatik irtearen etxe uts-uts batean utzi beaz genituzke. Ezta gatzontzirik ere! Oñela jakingo luke senar eginberriak asiera-asieratik, bere emazteak nola erosten duan ikusteak duan gogotasun atseginkofez gañera eriko salerosketaren (komertzioaren) gantzi ta ugari-tasuna, ta saletze indartsu batzen pofot afigarien zegatik. Onelako ekizaldi bat beaz-bearekoa iruditzen zait.

Zerga ta Neurketa Bazkun guziak ezagutu ta aitoritu dute emakumearen kontrabandozetan mugarik gabea. Bañan ezta emakumea Lateria (Estadua) gaitzearekin asetzen, ez. Nik garbi ikusi dedanez saleroslea (komertziantea) ondatu nai du, onbidera ekarri ta biltzeak opa beaean. Ikusi ez dedana eñiaren laizera zati oni dion gorotaren arazoa. Bañan dala dala goroti ori rkatu ezin litekela irarrik, Salerosle-Batzak ez etsai ori oraindik nabaitzeaz afitze-koa da.

Gutxitan, oso gutxitan irten nai zere emaztearekin sartu izan naizen denda batetik. esatera nuan gertaera mingafi onen antzekoren bat ikusi gabe:

—Zer beaz du, etxekoandrea?
—Onelako botoirik ba aldaukazute?
—Bai, andrea.

Moroiak zortzi edo amar botoi kaja ekartzin ditu. Nere emazteak sartzen du eskua kaja guzitan, botoiak banakabanaka atera ta jartzen ditu berak erakuski (muestrá) bezela daramanaren aldamenean. Batzuetan burua pixka bat ateratu ta begiak ximurtzen ditu, ludiko ertilanik ederenari begira balego bezela. Bañan gogofena au dezu: den-dako 325'garen botoiak berak eramandakoaren aldamenean, jafi ondoren, ezakit zergatik, botoi kontuan jakintsu bat naizelakoan edo, nere iritzi, eskatzen ez dit ba? Eta ez aopean baizik guziak aitzeko eran:

—Berdiñak dirala iruditzen al zaitzu? Eta neri, Jaungoikoari eskefak, botoi guziak berdin-berdiñak iruditzen zaizkidalako, alako beldur pixka batekin bada ere, baietz erantzuten diodanean, moroiak atsegin antsi batekin begiratu eskartsua egiten dit.

Bañan nere emazteak, ikusten denez, baezpako xamartzat nauka. Kaja guziak bukatutakoan ala dio:
—Gelago ez al daukazute?
Zoritzafez dendamofoi abek beti gelago mundik atera izaten dute. Dendak amaigabekoak dira. Nun da len jasotako kajak beñero ateratzen ez dituzten! Au beñero zeatzago aztertu beaz det.

Azkenik botoia azaldu da! Ta... orduan asten da zatirik itzalena! Emazteak, dendaria atzipetzeko (engañatze)ko asmo osan sartu dan emakume arek, lenengo ekizaldia erosi beaz duanaren balioa jexiaz irabazi nai du. Neretzat, len (ez lots apur bat gabe) alortu dedan bezela, botoi guziak berdin-berdiñak diran bezela, nere emaztearen-

tzat geiena jota ere berdintxoak beste-rik ez dira.

—Au berdin xamaña da —dio.

—Berdin-berdiña, andrea —erantzuten dio gai ortan trebea dan moroiak.

—Berdiña ez. Oñek zuloak zabaltzigoak ditu.

—Pitin bat zabaltzigo —aitortzen du moroiak, nere emaztearekin asafetu beaean bere begiko egin eta azkeneko ekizaldia irabazteko asmoz, aitorpen ori alako ifipar min batekin nastuan egin badu ere.

—Abek zehbatean jafiko dizkidazu?

—Amabikoa, bi eñealean.

—Bi eñealean? —galdetzen du nere emazteak, bere arpegiko laritasu, eta galdera egiteko era bildurgariak, gizon arek anize, nere aurrean, itoztik utzioki ote didan odoztu erazterañoko tan-keran.

—Merkeago ezin liteke, andrea.

—Bañan, gizoi-a. Pepitañean iru zakur aundian ematen dizkidate ta...

—Ez dira berdiñak izango, andrea.

—Berdin-berdin-berdiñak.

Aritu zaitzete, nere emazteak botoi berdin-berdin-berdiñak arkitu ditu.

Dendaria ez danentzat gauza ulerkizak dira abetxek!

Pake-pakean amaitzen dute a.a. ere, ain itxura txetan asitako buruka au. Lau zakur aundian ematen dizkio. Bañan paperean biltzerakoan, burua makur-makur eginda, kokotza bulargañera erorita, moroi gizarajoak itzi mingafi abek esaten dizkio:

—Jakin beza, etxekoandrea, nik ematen dizkiotan saneurian galdu egiten degula.

Argi asko ikusten da Pepitañi adara jotzeagatik bakarik ematen dizkiola.

Bañan gertaera au beingoa ez dan ezker; nere emazteari zerbaiz saltzen diotenean, saneuri artan ematera gaitzen ez duan dendaririk ez dan ezker, ta dendetan igaro ditudan ambeste ta ambeste txolartek erakutsi didatenez, gurekin batera erosteka garaien gertatzen diran andre guziakin era beaean gaitzen dute, ezker, salerosketaren gaurko makalaldi au emakumearengana begirapen gelegiak dakarrela ezagutu det.

Eta gaitz erdi aitatu ditudan denda abetan, gaitz erdi, Senařak korbata erosteko garai izugaria etortzen, aurzarik gabe ibiltzeko gai gerala sinistuta, erostekaren afixko ta ondoren gaitzak gure gain artzea naikoa baita, galbide oiek guziak zulo oiek guziak betetzeko!

Nere emazteak dienez, eta nik ez det ueste dan baño gelago esango duanik, dirutza ikaragarria galdu det ezkontu ezkerotzik bere laguntza gabe erosi dituden iru korbaten. Eta gañera, ta au da mingañera, dirutzeekin batera "gustoa" ere galdu omen det. Erosi

Barriola'tar I. M.

GAXOTEGIKO SENDAGILLEA
URDAIL - GIBEL - ESTE
GARIBAY 20 2g. - 3'tatik 5'etara

"ALKAR"

Muebles de lujo, económicos y de estilo. Lámparas, Alfombras, Tapicería. Colchonería. Artículos de fantasía para regalos
Calle IDIAQUEZ, esquina a PLAZA DE GUIPUZCOA
No deje de visitar esta Casa

COMPANIA TRASMEDITERRANEA
BARCELONA: Vía Layetana, 2 - MADRID: Plaza de las Cortes, 6
Servicios regulares de vapores, correos y comerciales entre los principales puertos de la Península, Baleares, Canarias, Norte Africa, Francia e Inglaterra

Servicio quincenal Pasajes-Canarias

29 Mayo vapor Romeu

Servicio regular semanal de cabotaje

CON SALIDAS FIJAS DESDE PASAJES, ADMITIENDO CARGA PARA BILBAO, SANTANDER, GIJON, CORUNA, VILLAGARCIA, VIGO, SEVILLA, CADIZ, HUELVA, CEUTA, MELILLA, ALMERIA, CARTAGENA, ALICANTE, VALENCIA, BARCELONA E ISLA S CANARIAS.

1 Junio vapor Río Segres

8 Junio vapor Río Navia

PARA INFORMES DE FLETES, CABIDA, PASAJE, ETC., DIRIGIRSE A SUS CONSIGNATARIOS

Hijos de F. Azqueta. -- Pasajes

ditudan korbata oiek leiotatik jai aunditan jartzen diran zintzilikaioak egiteko "perkalinazkoak" omen dira. Zer egingo diogu ba! Guzi-guzia barkatu genezakeke, berak erosten ari diran bitartean senafak egiten duan paper gantzi-tzidunagatik (importanteagatik). Andreak xeri ditezten, alkiak eukitzeko zortzafeko oitura sartu zanetik, senafen egoera asko zaildu da, ta ona gutxi gorabehera denda abek egin beaz izaten dutena.

1'go. Moroiak bere emazteari aurrean jartzen dizkion lenengo erakusgaiak afeta aundiz begiratzen dion itxura egiten du senafak.

2'g. Begiak nekatzin zaizka, burua badijuakio ta jasotzen ditu begiak alde guzitarra begiratuaz. Badirudi uraxe dala barendik ikusten duan aurenoko denda.

3'g. Senařak alde egiten du, emaztea, bere begi auri ta eskutan moroiak jartzen dizkion "kretona" mendiak ondo aztertzeko, lasai-lasai exerita dagon alki ingurutik, eta erakustokian (mostadorean) etzaten da moroiari atze emanda.

4'g. Erakustokia utzi ta geldiro, ler eginda dagona juango litzaken eran, bi jaboitzo, iru "Colonia" urontzi ta gomazko esponja ta ortzigurkitxo batzuek dauden kristalezko kutxatxo bateraño juatan da. Senařak bein, bi, iru, mila aldiz begiratzen die gauzatxo abel, jaboitzo ta esponjak bere atsegiferako antxe gordeta dauden pitxi afigarienak balira bezela.

5'g. Kutxatxotik, agertokia (eskapate) barengo aldetik ikustera juaten da. Ain da gauza ikusgarria izan ere agertoki bat atzeko aldetik ikusita!

6'g. Erakustokira bihurtzen da. Emaztea bakarik izketan arkitzen du. Alako kezka bat sortzen dio onek. Moroiak ez da ifion ageri... Ez, ez da emaztea bakarik izketan ari. Iya sapiraño irixten dan "kretona" mendi arekin ari da izketan: mendiak erantzuten dio beintzat. Ain gauza miragarriak senařari sortzen dion jakinaikin onek arkitzen du azkenik, "kretona" tartean erdi itota, moroi gizarajoa.

7'g. Senařa lengo kutxatxora juatan da beñero. Bai ederki belduak daudela jaboitzoak beren papertxoetan! Ortzigurkitxoak bai politik dirala... ta zenbat motatakoak!... Kutxatxotik kaleko atera juan eta sudura kristalari peatuta kalean presaka dabilazanen zoriona zenbateranoñokoan dan neurtzen alditxo bat igarotzen du. Ateik beñero kutxatxora... Jaboitzoak, "Colonia"ko ura, esponjak, eta ortzigurkitxoak oraindik ere lengo tokian daudela ikusten du. Au ikusitakoan erakustokira bihurtzen da.

8'g. Bitarte bezela, ta onenean "kretona" aukeratzeko lan zail eta kontuzkoari indar berrikin ekiteko atsedendidi bat artuaz, emazteak senařari begiratzen dio, ta moroiak "kretona" bila dijuan bitartean, berari itxi labur batzuek casateko eskera egina:

—Aspertu al zera? —galdetzen dio.
—Aspertu? Ez ondo eman ere, aspertu? Emen aspertu? Ezta... baña nola nai dezu emen aspertzea?
—Txikiaren alkitxorako ipurdioko bat egiteko "kretona" abek ez al dira oso politikak?
—Oso politikak, ezin politagoak.
—Neri geien-geiena auxe gustatzen zait.

—Nik, zu izatera, guziak eramango nituke ba, moroi ta guzi. A, ta gero exera juan baño len, ementxe bizi nai espadezu beintzat, etzaitz astu or dauen jaboitzo batzuek ikustea. Oso politikak dira.

9'g. Moroiak beste "kretona" pila ba-

tekin etortzen da. Emazteak, lenago botoiak egin zuanaren antzera, margo aiek modakoak ez dirala ta ifiorik nai ez dituala esaten du. Moroiak espafiñak egiten duan kifu batean nabaitzen da, une artan emazteagatik, senařagatik eta Jainkoak bakarik daki asabakatik ere ez ote zan, gauza ikaragarrien bat esan duala. Bañan espafiñatik kanpora beintzat, kifuia, sendi guziaren izenean eskartu beaz zaiton ifipafe biurtzen da. Azkenik, aukeratu ondoren, azkeneko ekizaldia ere gañerakoak bezela emazteak irabazten du. Ta orduantxe indartzen da, une artaraño lurperatuta egon dan senařaren... zera.

Emazteak ordaintzeko garaia irixtean, etxetik atera duan lafusakel aundi bat irikitzen du. Lafusakel artan beti gauza abetxek erabiltzen ditu:

Beste sakeltxo txiki-txiki bat.

Musuzapitxo bat, ximur-ximur egina. Ixplutxo bat.

Efosario bat.

Lufozko idazkazal bat lau toles-egintza.

Egitegitxo bat (best edo sei atzeko beñ).

Paper punta bat, lagun batzuek (ezkongariak noski) uri nagusira egun batzuetan ezin etofi dirala ta erosteko agindu diotenakin. Oretarako idatzi dioten eskutizetan ona zer zioten: "Bada-kigu zure senařak "jersey"etako begi ona duala, ta asko eskartuko diogu aukerazten lagundu nai badizu". Nola ez?

Lafusakeltzafa iriki ondoren, emazteak beste sakel txikia irikitzen du, guziak dirua an daramala sinistu erazteko nurbait. Bañan ez darama an. Bai zera. Ez det nik beñere ikusi sakeltxo ortatik ogei xentimotik gora ateratzen, amar elizako alkiak ordaintzeko ta beste amar tranbarlako.

Orduan asten da benetako sakelaren txoko ikaragari guziak aztertzen. Badirudi musuzapitxoaren azpian Banko'ko bileteren bat arkitu beaz duala, alako gogorekin ibiltzen du bein batera ta bein bestera. Ta alper-alpefik dala ikusita ere ez du itxaropena gaitzen. Beñiz ere musuzapia altxatzen du azpian zerbait ba ote dagon ikusteko; bañan ñaegutegitxoa izan ezik ez du beñere ezer arkitzen.

Orain, orain ikusiko da senařa zertarako dan. Orain dator senařaren garraipen ospatsua.

—Ekaizkidatzu ogepleko batzuek, bi-lete au ez nuke eman nai ta. (Irakban eman diotenagatik dio noski, oiek ere, ez dakigu zertarako, sakel aundian gordetzen dituzte ta.)

10'g. Senařak ordaintzen ditu "kretonak"... eta baita jabolak ere.

Irakurle, ezkontua bazera, zure naiak eta nereak batera juango dira noski, (ta nereak artea esan ben-benetakoak dira) guzior artean ludian izan leiken zorion aundiena iritxi erazteko, aurenka, aluminioa sortu zuanari, ta urena sukaldeko ontziak gai ofekin egin zituanari.

Ba neer etxea ain txiropa izanik eta Euskaleriko Auzetxikutxa guzietako Zuzenari egiteko gai dan etxekoandrea batekin, gure sukaldeko lapiko utsakin Zepellin bat egiteko lain aluminio badaukagu, kukuluduta, oiotuta uzten nau aberatsenetan zer gertatuko dan oroitze. Sukalde kontu ari gerala oio biurtzeak bere kontuak dituala odoztu det, baña nere izua adierazteko irudi egokia, gorik ez det arkitu. Ez daki ondo aluminio merkea zala ta aluminiozko ontzitan ezer ere peatzen ez dala emakume artean zabaldu zuan gezurti zikiñak, senařari sartu digun ziria!!

Ta ez da okerena aluminiozko ontziak sukaldeak edertzeko gai bezela artzea, ez, baizik ontzileak beren gurenda aundiak berotuta, edo, bide oker xamafetan berteko gogoakin ikustea.

Egunero-egun erortzen zait gañera Zugaiztiko Akeitearen lenengo biolin-jotzalearen atrila! Leio bat iriki dala edo aizemelea biraka asi dala ta... Zaz! kasko gañean det atril madarikatua.

Amaitzeko aitorpen lari-lari bat egin nai det:

Efikio izperingik batek "Alde guzitako beñixkak" edo "Andik eta Emendik" izenpean auzitzen diran atal oietako batean dionez Trieste aldean gizonak aluminiozko txapelak ibiltzen asi dirala egia bada, nik nere emazte ta seme-alak bak utzi ta etxetik alde egingo det. Ez da nere sendiakin eukiko naiz indafik ez maitasunik ludizn.

Ni aluminiozko txapel batekin kalez-kale ibiltzea gauza izugarria litzake, baño au asko ez dala, jafi zaizkidazute aldamenetik nere txikiak aluminiozko txa peltxo banarekin, eta ori, ene! ori orain daño asmatu ez dan zigor izugarri bat da.

Ta ez uste txapelakatik dala; txapela aluminiozkoa izateak berez zerbait ba aldu ba? Bañan, jaunak, ori ofela izatera, nik ongi bai-dakit gure etxean gañezka daukagun lapiko batzuek zertarako izango litzaten! Eta ori ez, ifiondik ere ez. Nai dezetun guzia, baita eriotza bera ere, nere lagun eta ezagunak "txapela" kirtenetik dedala agurtzea baño len.

Luzear'ek

noizbait Lopez-Becerra jaunari idatzi

Ankia sartu

Bustintza'tar E. ("Kiri-riño"ren idaztitik artua.

Uri bateko periak dira. Txozna, txabola, etxe txiki, eta aterpe asko dagoz zelai baten inguruan, guretan ifion diran ikusizunak dagozala; bateko buru bi daukozan txala, besteko amasei afuako andra lodia, arako txerpolari ta praka nasai baregariak, eta abar eta abar.

Argiñek udan euzkitik euren burua gordetako euki odirarren moduko oyal sendo zati batez aterpetxe bat eginda dauko, Parantzen guda nausian soldau ibiliriko batek. Aterpe aretan su andi bat dauko ta galdara andi bat. Zarata ikaragarriak eiten dauz, jentia bere ingurura batzeko, kanpai anditxu bati erañda, baita iru edo lau txakur zafi be ausi ta uluak erañda.

Jente pilo galanta batu yako auñian. Berak difiotse, eta bere galdarañ ura irakiten ipifi dau, atara danak ikusteko lekura, bota dauz befura autsok, eta beralda anka bata befura sartzen du.

Eta bariketiak eztaula balio, egitiak baño, difiotse, eta bere galdarañ ura irakiten ipifi dau, atara danak ikusteko lekura, bota dauz befura autsok, eta beralda anka bata befura sartzen du.

—Ikustozue?... Eztoz sentiduten bape mifik. Onetakozue auts apur batzuk bota ezker, eztaul bildurik.

Saku bete auts-txorta eukazan, bañan egunoko arifien, saldu eban. An izan zan artu biala. Alkari bultzaka ebiltzan danak soldau-izanikuagana etzeko.

Andik ufengo beseñira eldu da berta, ko bat, autsak erosi dauzanetarikua, bai-dua artez-arte tabernara, ta ad dagozanal difiotse zer ikusi davin perian; ikaratzin dira; batebete difio ori batekuori amari sartu dayola; orduan autsduñ arek d'fion... Bariketik etxok balio. Ora or suburñan galdars bat ur goriaz, ta pruebie eingu.

Kendu dabe galdaria laratzutik eta ipifi dabe suete-erdian, bota dautsoi autsak, eta anka sartzen dau, baña bai egundoko arifien atara be, ofoa ikaragari bat einda... janka bertan erosi exakonian!

Begira egon diranak bareka okertuta dabiz.

—¡Demonifio! Gera nausian alemanek ezebela garbitu? biar ara juateko moduan egoten banaz egon, neuk garbituko yuat a lapurmosu afayua, esater dau anka efe yakon gixajuak.

—Bala, gixona, euk be ori einguar ba?

—Bala berak geure auñian egin bayok?

—Eta ez dok efe?

—Ez, etxok ikararik ein.

—Ordueñ tranpie yauke.

Geruago periatik etofi dan batek, izate dala jakin, daunian, esan dau, a auts-saltzalia tunante bat dala, guda nasiañ anka bata belauña baño beragotik ebal-eutsoela, ta anka-ordex gomazko guzur-anka eder bat ipifi eutsoela, igaf abe etxakola egiten asko geyago eñen danik, eta axe gomazko anka sartzer dautla, ta jakifia etxakola eñetan. Eta a prantzesa, peria guztietan egun bai bakarik egoten dala; bere sakukadis saldu, ta ospa, bada-epzadan.



Ventas al contado y a plazos, a precios reducidos

URBIETA, 68

Vida Financiera

BOLSA DE MADRID

Interior 4 %	61,50	Oblig. F. C. Tángier - Fez 6 %	96,00	Chade	650,00
Exterior 4 %	72,25	Céd. Banco Hipotecario 4 %	87,50	Felgueras	78,50
Amort. 5 % 1929 con imp. ...	80,50	Idem idem idem 5 % ...	91,00	Minas del Ri, portador ...	340,50
Idem 5 % 1927 idem ...	75,00	Idem idem idem 6 % ...	101,50	CAMBIOS	
Idem 5 % sin imp. ...	61,00	Acc. pref. Telefónica 7 % ...	101,50	Paris	40,05
Idem 4 % idem ...	76,00	Fanco de España	512,00	Londres	49,80
Idem 4 1/2 % idem ...	81,50	Idem Español de Crédito ...	250,00	Nueva York	10,235
Idem 5 % 1926 idem ...	91,00	Comp. Arrend. de Petróleos ...	114,00	Berlin	2,435
Idem 5 % 1927 idem ...	91,50	Unión Esp. de Explosivos ...	600,00	Belgas	142,60
Idem 5 % 1929 idem ...	92,00	Comp. F. C. Norte España ...	355,00	Suizos	197,90
Deuda Ferroviaria 4 1/2 % ...	81,00	Idem M. Z. Alicante	285,00	Liras	53,60
Ponos Oro Tesorería 6 % ...	160,50	Hidroeléctrica Española ...	165,00	\$ argentinos	3,10

BOLSA DE BARCELONA

Interior	62,25	Acciones Norte	72,00	Chades	648,00
Exterior	71,75	Idem Alicante	58,30	Filipinas	334,00
Amortizable 1917	76,50	Idem Explosivos	600,00	Aguas	179,00
Idem 1920	80,50	Norte primera	59,75	Colonial	70,00
Idem 1927	74,25	Alicante primera	57,75	Petrolitos	35,00
Idem sin impuestos 1927 ...	91,50	Crédito Local 6 %	89,00		

BOLSA DE BILBAO

Cambios de cierre

Día 27 de Mayo de 1931

Información facilitada por D. José Zuazola (Agente de Cambio y Bolsa)

FONDOS PUBLICOS	CAMBIOS	OBLIGACIONES	CAMBIOS
5 % Amortizable, 1917	77,—	Fc. Norte de España, 1.ª	60,—
4,50 % Amortizable, 1928 ...	81,—	Fc. Norte de España, 6 %	96,25
5 % Amortizable, 1927, s/i ...	91,—	Fc. Bilbao a Durango, 1.ª	68,—
Ayuntamiento Bilbao, 1921 ...	97,—	Hidro Ibérica, 5 %, 1915	83,—
		idem idem 5 %, 1921	83,—
		idem idem 5 %, 1923	84,—

ACCIONES	CONTADO	FIN CORRIENTE	FIN PROXIMO
Banco de Vizcaya, serie B	350		
Fc. Norte de España	360		
Fc. Madrid a Zaragoza y a Alicante ...	285		
Fc. Vascongados	360		
Electra de Viesgo	590		
Hidroeléctrica Española, antiguas ...	164		
Hidroeléctrica Ibérica, antiguas ...	675		
idem idem nuevas	640		
Hispano Americana Electricidad, A B C	640		
idem idem idem E	640		
Setolazar, nominativas	100		
Naviera Sota y Aznar	950		
Marítima Bilbao	70		
idem Unión	170		
Naviera Guipuzcoana	85		
Altos Hornos de Vizcaya	110		
Siderúrgica del Mediterráneo	75		
Papelera Española, antiguas	160		
Unión Resinera Española	30		
Telefónica Nacional, preferentes ...	98,25		
Petróleos	115		
Explosivos	600	600	

NUEVA YORK

Mercado de algodón americano

EMBARQUES MES DE JULIO	IDEM MES DE OCTUBRE	IDEM MES DE DICIEMBRE
Cierre anterior	Cierre anterior	Cierre anterior
" día 25	" día 25	" día 25
BAJA	BAJA	BAJA

Cable del día 24 de Mayo de 1931, facilitado por la CASA HIJOS DE F. DE AZQUETA, Pasajes.

Tableros Okoume

Adquirálos en condiciones muy ventajosas dirigiéndose directamente a la fábrica

MANUEL DE ACHA - LEZO

Teléfonos: Oficina, 6.112. Fábrica, 6.209

Servicio rápido a domicilio

Aceros al horno eléctrico

En piezas moldeadas para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos, trituradoras y maquinaria en general

JOSE DE ORUETA

RENTERIA (Guipúzcoa)

Teléfono 6.078

Sucesor de ARRIETA Y CIA.

Dr. VIDARTE

Sistemas nerviosos y mentales. Gabinete electroterapéutico. De 10 a 12 y 2 a 4 ELCANO, 10 2.º

INGLES

estudio del idioma por varios métodos. A domicilio. Informes, Hernani, 27 - 3.º derecha, de 12 a 2.

LA CUBANA

Canarios y canarias razas criadoras. Plantas de salón. Frutas americanas. Ricas peras de agua. Cerezas, albaricoques. Fuenterrabía, 38. Teléfono: 1-36-96

COTIZACIONES DE AZÚCAR

DÍA 27 DE MAYO DE 1931		
Cuba cent	3.12	3.15
Julio	1.11	1.14
Septiembre	1.19	1.22
Octubre	1.23	1.26
Diciembre	1.28	1.31
Enero	1.30	1.32
Marzo	1.41	1.38

Radiotelefonía

Receptor C. V. 3. Onda de 15 a 600 metros GARANTIZADO

ACCESORIOS-VALVULAS-ALTAVOCES

Reparaciones

Carrasco

SANCHEZ TOCA, 5, 1.º

SAN SEBASTIAN - Tel. 14.866

CARTELERA

El anuncio de los espectáculos en la cartelera de EL DÍA, tiene solamente un alcance informativo, y no supone, por tanto, aprobación ni recomendación.

FRONTON URUMEA. — Grandes partidos para hoy, a las tres y media de la tarde. — Primero (a punta): Teodoro y Mateo contra Burgoa y Urrsetarazu; segundo (a remonte): Chacón y Bengoechea contra Múgica y Fitero.

Mañana, viernes, grandioso programa. El domingo, grandioso acontecimiento pelotístico, tomando parte los "ases" del juego de la pelota a mano, Echabre IV y Atano II contra Kirri y Artazo.

Localidades a la venta en el Urumea, mañana y tarde.

TEATRO VICTORIA EUGENIA. Gran Temporada de Variedades. — Grandes atracciones. — A las siete y cuarto de la tarde y diez y media de la noche. Éxito de las atracciones: Jane Reynell, extraordinario fantasma musical; Muguet, eminente estrella balarina española; Conchita Leonardo, bellísima estrella cancionista, y Balder, famoso y popular ventrílocuo.

TEATRO DEL PRINCIPE. — Sesiones para hoy. — A las cinco y siete de la tarde y a las diez y cuarto de la noche. "Noticiario Fox número 61", la película cómica de muñecos sonoros "Periquito en el campo" y éxito de la producción sonora "Hombres o diablos", por Warner Baxter, Noah Beery y Myrna Loy.

SALON MIRAMAR. — Sesiones para hoy. — A las seis menos cuarto y siete y media de la tarde y una sesión a las diez y cuarto de la noche, la cómica en dos partes "Tras la cortina" y estreno del drama "El vigía", siete partes, por Billie Dove.

PALACIO DE BELLAS ARTES. — Sesiones para hoy. — Continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche, "Enciclopedia Pathé número 4" y estreno de la comedia de aventuras "La conquista del amor", seis largas partes, por Marieta Milner y Georges Alexander.

TEATRO TRUEBA. — Sesiones para hoy. — Continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche, "Enciclopedia Pathé número 2", la cómica en dos partes "Sandalia, detective" y estreno de "Tenorios entre bastidores", seis partes, por Colleen Moore.

TEATRO CINEMA-PETIT CASINO. Sesiones para hoy. — Continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche, la cómica en dos partes "Tomasín y los chinos", por Larry Semon (Tomasín), y éxito de "Parejas modernas", seis partes, por Patsy Ruth Miller y Grant Withers.

¡Caballero!



Al limpiar su calzado no use otra que la CREMA SIMON o la WILSON

Droguería Olaizola

¡Señora!

Cuando pida achicoria exija marca EL LEON, porque es la mejor.

Atención señoras

RESULTA SU ECONOMIA

¿No conocen ustedes el famoso método Morales? Hoy mismo cortarán ustedes sus vestidos (No confundirlo con los extranjeros, que para nada práctico sirven).

De venta en todas las Librerías

Tintorería Francesa

Lutos en el día, tarifa especial muy económica. Especialidad en limpieza de trincheras, 5 pesetas, y trajes de caballero, a precios económicos. Despacho: EASO, núm. 11. Teléfono 1-25-97.

Anuncios económicos

AGENCIA BUEN PASTOR "VASCONGADA": Casa confianza. Ofrezco 500 sirvientes, buenas, honradas, todo, doncellas niños, cocineras. 11.306.

AGENCIA BUEN PASTOR: Ofrezco 1.000 casas verdad! 200 extranjero. Urge inglesa, doncellas, 2 hermanas porteras. Chauffeur.

AGENCIA BUE NPASTOR: Ofrezco dependientes, botones, 30 nodrizas buenas, 3.000 camareras! Pinches. Necesito pianista, chicas bares

AVICULTORES. Incubadoras Royal. Criadora maravillosa. 250 pollos, litro petróleo, 40 horas. Polluelos Leghorn. Granja Santa Margarita. Orduña.

ACADEMIA de corte de París. El mejor sistema. Buen Pastor, 11, segundo.

AMUEBLADORA VITORIANA. Los mejores muebles. Urbiete 21, y Buen Pastor, 3.

ARTICULOS de aseo e higiene. Droguería Azcue; Fuenterrabía, 18.

COMPRO bibliotecas, lebrerías, libros antiguos, modernos, pago más que nadie. Librería. Ocasión. Buen Pastor, 2.

"CITROEN" C. 6., conducción, 6 cilindros, casi nuevo, pesetas 6.500. Agencia Jiménez; Paseo Colón, 4.

COLCHONES cosidos 5'90; fuertes a 8 ptas.; colchas seda a 8'50; vichy cuadro visillos a 0'85 m.; delanteros 1'40. El Paraíso; Urbiete.

COPIAS a máquina y al multicopista. Valentín de Vega; Fuenterrabía, 3.

¿DESEA usted cambiar la tela o el puño a sus paraguas o arreglarlos? Llévelo a EL Paraíso; Urbiete, 13.

"FORD", 1930, cuatro plazas, cerrado, perfecto estado, 6.500 pesetas. "Dion-bouton", siete plazas; "Peugeot", cabriolet. Jiménez; Colón, 4

FONOGRAFOS de todas clases. Accesorios. Taller para Reparaciones. CASSA PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13.168.

FABRICA DE LADRILLOS. Echeverría y Urreta. Lasarte. Tel. 71-50.

"G.M.C.", 2 y media toneladas, moderno, poco uso, 8.000 pesetas; "Federal", 4 toneladas, estado nuevo, 13.500. Jiménez; Colón, 4.

HOLANDA puro lino a 1'20 m.; almohadas a 0'75; cojines rellenos a 0'90; bolsas cretona a 1'25; hule a 2'75. El Paraíso; Urbiete, 13.

HAY mallas para visillos a 0'75 m.; mallas color a 1 pta. m.; madrás color a 1'90 m.; cortinajes todas clases. El Paraíso; Urbiete.

JOYAS DE OCASION. Compra, venta de toda clase de alhajas y papeletas del Monte y mantones de Manila, tasador de alhajas. Viuda de Romero, Plaza de Guipúzcoa, 8, S. S.

LA MODERNA. Fábrica de coches de niño. Ventas al contado y a plazos Urbiete, 60.

MÁQUINAS DE ESCRIBIR. Las mejores "Remington". Valentín de Vega; Fuenterrabía, 3.

MINERVA de ocasión, se vende en buenas condiciones. Informarán en esta Administración.

OCASION, máquina de escribir portátil nueva por 250,— pesetas. Verlo para creerlo. Calle Urbiete, 5, estanco.

PINTORES EMPAPELADORES, se ofrecen, tenemos muestras de los papeles más novedosos, trabajo fino, económico. Teléfono 13-728.

PENSION COMPLETA desea persona formal, en casa particular. Informarán en esta Administración.

¡PARAGUAS! Nuevos precios, nuevos modelos. Fabricamos paraguas para todos los gustos. El Paraíso; Urbiete, 13.

"R.E.O." Camiones rápidos, todos tonelajes. Pidan presupuesto a la Agencia Jiménez; Paseo Colón, 4.

RELOJES de pared, 55 pesetas, bonitos modelos. Leoncito González, 14 Miracruz, 14.

"REO", sin matricular, excelente ocasión, carrozado; consultad precio. "REO", 5 toneladas, 15.500 pesetas. Jiménez; Colón, 4.

SE LIMPIAN trajes de caballero y señora, trincheras a precios económicos. Adamar, 30, quinto. Teléfono 13.162.

SE VENDE camioneta Dodge con dos mil kilómetros de uso. Dirigirse calle Ramón y Cajal, 5. Teléfono 1-45-69.

SEDAS estampadas vestidos a 2'40 m.; crespones estampados a 2'90 m.; shantún a 3'90; mantelería doble 2'90 m. El Paraíso; Urbiete.

TEJIDOS y confecciones. Bastaría y Camisería. Otaño Hermanos, San Juan, 11, v Pescadería, 11.

TAQUIGRAFIA, clases particulares, económicas. Dirigirse, Loyola, 12, cuarto, izquierda.

VENDO auto Cabriolet ocho caballos, insuperable estado toda prueba; Morlán, Buen Pastor, 2.

Gran Hotel Balneario de Ormaiztegui

Apertura primero de junio a 30 de septiembre, con grandes mejoras en el interior y exterior.

Tennis y frontón reglamentarios; sitio saludable. Aguas sulfúreas para reumatismo y todas enfermedades de la piel.

Propietario: ANTONIO IZUZQUIZA

VELOS Y CORSES

"MATTIENA"

EASO, esquina MORAZA

Para muebles sólidos y económicos LA VILLA DE BILBAO

GABINETES DESDE 275 PTAS. - COMEDORES DESDE 200 PTAS. Camas aluminio, hierro, latón. Coches para niños. Relojes pared. Aparatos eléctricos

REINA REGENTE, 1 - TELEFONO 10.755 - SAN SEBASTIAN



COMPANIA TRASATLANTICA

Servicio del mes de Junio de 1931

LINEA DEL CANTABRICO A CUBA-MEJICO

El vapor "C. COLON", saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Junio, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso. Próxima salida el 18 de Julio.

LINEA DEL MEDITERRANEO AL BRASIL-PLATA

El vapor "URUGUAY", saldrá de Barcelona el 5 de Junio de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife. Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires. Próxima salida el 5 de Julio

LINEA DEL MEDITERRANEO A NUEVA YORK-CUBA

El vapor "MANUEL ARNUS", saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de

Junio, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para New-York y Habana. Próxima salida el 7 de Julio.

LINEA DEL MEDITERRANEO A PUERTO RICO-VENEZUELA-COLOMBIA

El vapor "J. S. ELCANO", saldrá de Barcelona el 25 de Junio, de Valencia el 26, de Málaga el 27, y de Cádiz el 29, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo. Próxima salida el 25 de Julio.

Servicio tipo Gran Hotel. — T. S. H. — Radiotelefonía. — Capilla. — Orquesta, &

Las comodidades y trato de que disfruta el pasajero se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Para informes, en las Oficinas de la Compañía: Plaza de Medinaceli, 8, BARCELONA, y en la Agencia de la Compañía Trasatlántica: J. DE SASTRISTEGUI, PRINCE, 1 - SAN SEBASTIAN.

NORTHERN

ASSURANCE COMPANY LIMITED de Londres INCENDIOS. ACCIDENTE S. RESPONSABILIDAD Seguros Marítimos

Agentes en Guipúzcoa: H. ZATARRAIN - Mayor, 12

TELEFONO NUM. 13.194

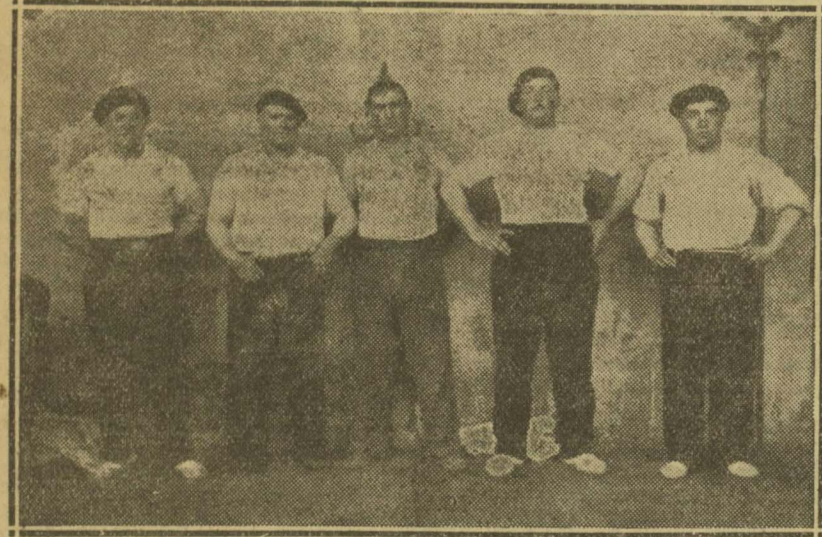
Vergara en fiestas

Tercer día de fiestas. — Así como los dos días anteriores, el de hoy martes, ha sido un día soleado.

Por la mañana, a las nueve y media, ha tenido lugar el Concurso local de Ganadería.

A las doce, en el frontón cubierto y con lleno imponente pues como la en-

del partido. Son igualados en el tanto 20, pues los rojos están con las manos maas. La cátedra se vé apurada y los bajistas se ponen en buena posición y además los primeros en hacer el tanto 21 son los azules. El público se pone de pie y los corredores no son suficientes para poder atender a todos. Se igualan



VERGARA. - DE LAS FIESTAS DE PASCUAS. - Grupo que tomó parte en el concurso de levantamiento de piedra. Foto G. García.

trada era gratis, figúrese el lector como estaría— se celebró el anunciado concurso de levantamiento de piedra cilíndrica de 24 pulgadas y 100 kilos de peso.

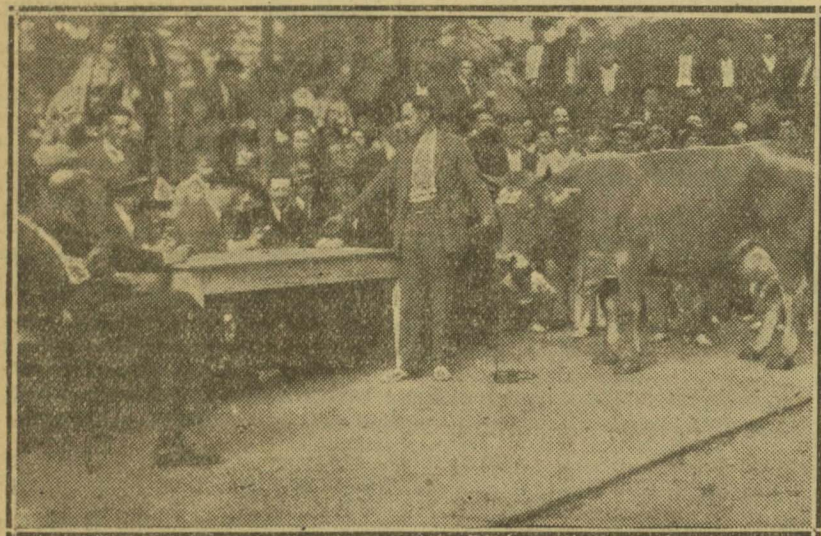
En esta prueba actuaron de jurado, los concejales señores Nazario Zabaleta y Miguel Semperena, y el técnico y famoso levantador señor Kortajarena.

Después del sorteo verificado, se dió comienzo al concurso, siendo el primero en levantar el joven Cortaberría, de Anzuola, quien levantó 22 veces la citada piedra, en los cinco minutos de tiempo.

En segundo lugar corresponde al elbarrés Chomin, levantando en los cinco minutos, 27 veces también.

En cuarto lugar le corresponde al pequeño y joven Araquistain de Lastur, quien gana la prueba con relativa facilidad, levantando en los cinco minutos 39 veces. En el último minuto el público le ovaciona y cubre todas las marcas anteriores levantando nueve veces.

Y por último e corresponde al conocido Arteondo y Itzler, quien levanta en los cinco minutos 34 veces. Este levanta en el primer minuto ocho veces, pero en los restantes no llega a cubrir la citada marca.



VERGARA. DEL CONCURSO DE GANADOS. - Vaca de raza Schvuyr, de Emeterio Elkoro, que obtuvo el primer premio. Foto G. García.

Seguidamente el joven Kortajarena hizo una exhibición levantando unas cuantas veces la misma piedra.

Nuestro fotógrafo, señor García, dispuso una plaza con que tomaron parte en el referido concurso, que aparecerá en nuestro número de mañana en la información gráfica.

Por la tarde, a las tres y media, se jugó el partido de pelota entre Echániz hermanos, azules, contra Zabaleta y Armaburu, rojos. Ambos del tres. Armaburu le sustituye a Murua I.

El dinero se dió por los rojos quienes después de igualar en el tanto primero, salieron por delante. Queremos anotar el tanto 18, rojos, que fué sin disputa alguna el mejor jugado en las fiestas, que presenciaron los espectadores puestos de pie.

Dejaron a los azules en 16 tantos para los 22 a que se jugaba el partido. El mejor de los cuatro fué Armaburu siguiéndole Echániz, el zaguero.

El más flojo de todos fué Zabaleta. A continuación se jugó el segundo partido a cargo de Echave y Chiquito de Mallavia, rojos, contra Murua II y Chave, azules. Ambos del tres.

La cátedra ofreció el dinero en momio de 20 a 13 a favor de los rojos, quienes van por delante hasta la última parte

en el último tanto y por fin los rojos hacen de saque.

Los cuatro pelotaris hicieron cuanto pudieron para lograr la victoria.

A las seis y media próximamente, empieza la romería vasca en la plaza de Irazabal y la Banda municipal y los txistularis amenizan el paseo del Espolón que dura el baile hasta las once y media de la noche.

A las nueve y media de la noche en el frontón se juega el partido de pelota entre Irurgia II y Chapasta, rojos, del dos, contra Ulaia y Altuna, azules, del tres y medio.

Fecha gloriosísima y de recuerdo imperecedero en los anales del deporte vasco ha de ser la noche del 26 de mayo de 1931.

Precisamente en la preciosa cancha de la villa de Vergara, ha tenido lugar la contienda más hermosa y emocionante que puede darse dentro de esta especialidad de la pelota.

Una hora y treinta minutos han estado luchando bravamente, titánicamente, cuatro colosos de nuestro pelotarismo, en la que han ventilado el amor propio.

A la terminación del partido, los cuatro pelotaris son despedidos por el público con una ovación clamorosa y ensordecedora.

Hemos querido anotar las jugadas más notables y los tantos más emocionantes, pero en vista del partido, no nos es posible destacar ninguna, porque todas, sin distinción, han sido emocionantes y colosales.

Únicamente destacaremos —que después de las igualadas en los tanto 1, 12, 13, 20 y 21— el último tanto, porque estuvieron jugando en éste, cuatro minutos, que por fin Irureta en una magnífica larga al ancho y a pesar de la intención que llevó Altuna, no pudo restar.

Imagínese el lector que después de varias alternativas de la cátedra, como estarían atareados en este último tanto los corredores.

Y por fin hemos de decir que los vencidos son dignos rivales de los vencedores y no queremos destacar a ninguno, pues todos jugaron bien.

Luego saltan a la cancha Ansola y Rezoia, sacando del tres, contra Echalde y Irusta, asacar del tres.

Ganaron por siete tantos la segunda pareja.

EL CORRESPONSAL.

Vergara, mayo, 1931.

Inglaterra y sus colonias

Como todo el mundo sabe, Inglaterra posee el imperio colonial más importante del mundo entero, hasta el punto que la nación que la sigue en importancia en razón al número y extensión de sus colonias, no puede compararse ni remotamente con ella. Pero otra cosa, que no se sabe o que, por lo menos, no ha sido bien comprendida por el mundo, es la razón de que siendo tantas y tan diferentes las colonias inglesas y de tal manera diferentes los habitantes y religiones de esas comarcas, las rebeliones sean raras en extremo y desconocidas por entero to da suerte de tendencias separatistas.

En efecto, todas las potencias coloniales han sufrido grandes reveses, pérdidas de territorios, guerras cruentas y a veces considerables derrotas en sus colonias. A veces, como le ha sucedido a España, se ha visto que un grande imperio colonial se ha quedado sin ninguna posesión, y en otras que solamente a fuerza de sacrificios e invirtiendo en las colonias mucho más de lo que rinden se conservan esas posesiones, aunque al fin, y de un modo fatal, acaban por separarse de la madre patria.

Se nos objetará, tal vez, que Inglaterra ha tenido siempre que luchar con el grave problema de la India, pero a ello podemos contestar con la frase de Kipling: "eso es otra historia". En efecto, la India, como enorme conglomerado de nacionalidades, razas, lenguajes, religiones y costumbres, es un caso único en el mundo, en que han de fracasar todos los regimenes, ya que es imposible hacer llover a gusto de todos. Mas, sin embargo, y a pesar de todo, Inglaterra, se sigue sosteniendo en ella y hay fundadas esperanzas de que acabe por dominar la situación en un plazo más o menos largo. Pero vol vamos a tratar de nuestro asunto.

Inglaterra no ha empleado jamás medios secretos para mantener su soberanía en las posesiones que le han correspondido, mas no parece sino que se valga de sistemas misteriosos e incomprensibles para las demás naciones, en vista de que ellas no los adoptan a su vez, aún convencidas como bien estar, de que han de dar buen resultado.

Y eso se debe a que los métodos coloniales ingleses difieren esencialmente de todos los demás, en el sentido

de que los primeros están basados en una serie de razonamientos lógicos y humanos, en tanto que los restantes reposan en ideas falsas o inhumanas.

Hasta hace muy poco tiempo todas las potencias coloniales, so pretexto de civilización, se esforzaban en convertir al cristianismo a las naciones pertenecientes a otras religiones, creando, con ello, odios de raza y de religión que más tarde o más temprano habían de dar sus frutos. Otras potencias han creído que sus colonias estaban habitadas por gente inferior, indigna de la libertad y de todas las ventajas que puede proporcionar la civilización. En beneficios o suministro de materias primas o también como mercado obligado de sus productos, sin tener en cuenta para nada la vida ni las conveniencias de esos pueblos atrasados.

Inglaterra en cambio, ha procedido de otra manera. No sólo no ha intervenido para nada en los asuntos religiosos, sino que ha estimulado la instrucción y la civilización de los naturales de las colonias; además no ha procurado la fusión de los ingleses con esos pueblos y, por fin, cuando ha advertido algunos indicios de malestar y deseos de libertad, se ha apresurado a convertir a un posible enemigo de mañana en un amigo para siempre, dándole una autonomía plena y efectiva, aunque bajo la condición de que han de seguir formando parte del imperio colonial británico, al que han de auxiliar en cuanto puedan para recibir, a su vez, el amparo y la protección que necesitan.

Así es como se han independizado casi el Canadá, Australia, Irlanda y sucesivamente irán adquiriendo esas ventajas otros pueblos que en la actualidad no han llegado a la madurez. De esta manera y gracias a tan inteligente y humano principio, es muy fácil y casi seguro, que Inglaterra no conozca el abandono de los que antes fueron sus hijos, sino que esos pueblos seguirán agrupados en torno de la madre patria, para constituir el mayor imperio que ha conocido la Tierra y con toda probabilidad seguirá subsistiendo en bien de ellos mismos y de la humanidad entera.

H. ROBERT SHANEY

Londres, mayo de 1931.

(Reproducción prohibida).

Sociedad de Estudios Vascos

COMISION DE AUTONOMIA

Se ha reunido en el Salón Bibliotécnica de la Sociedad los miembros de la Ponencia designada para la redacción del Estatuto general del Estado Vasco.

El señor Madariaga presentó un ante proyecto articulado, en el que se des arrollan las siguientes materias: Consejo General; Judicatura o Cuerpo judicial vasco; Poderes del Estado Vasco; Facultades (las reservadas al Estado Vasco y las atribuidas a la República española, con sus mutuas correspondencias); Garantías de soberanía, Poderes del Estado Vasco; Lengua; Representaciones de la República Española. Conflictos entre el Estado y la República; Estatutos particulares; y Trámites indispensables para la reforma del Estatuto. Los reunidos formularon diversas aclaraciones que se tendrán en cuenta para la redacción definitiva del Estatuto.

Los señores Orueta, Artola, Oroz y Gortari introdujeron diversos artículos para la determinación de las relaciones tributarias y del aspecto económico.

Se leyó un atento comunicado de la Unión de Federaciones católicas-agrarias Vasco-navarra, por el que interesaba la atribución al Estado Vasco de la facultad de resolver el problema de la tierra en el país. Se acordó que el sentir de la Comisión coincidía con los deseos de los peticionarios, en la forma que ya se concretaba en los artículos del Estatuto.

Se acordó convocar al pleno de la Comisión para el sábado, día 30, por la tarde. En esa fecha quedará ultimada la redacción del Estatuto.

Ateneo Guipuzcoano

Las películas "Sevilla" y "Córdoba" se exhibirán esta tarde.

Cedidas gratuitamente por el Patronato Nacional del Turismo, se proyectarán esta tarde en la pantalla del Ateneo las películas tituladas "Sevilla" y "Córdoba" que reproducen interesantes vistas y escenas de todo cuanto contienen las ciudades capitales andaluzas.

Para amenizar la sesión se han separado unos cuantos discos apropiados al ambiente, que también son ofrecidos galantemente por la Casa Díaz.

El acto dará comienzo a las siete y media de la tarde.

L. Vasallo

Tuberculosis, Medicina General. Rayos X y electrofoletas. Consulta de 3 a 5. Tel. 111 08.

SAN MARTIN 38.

Crónica de Tolosa

FOMENTO DE VOCACIONES ECLESIASTICAS.—Nuestro benemérito y activísimo Prelado, cuyo celo apostólico ha despertado las furias sectarias de los fieles discípulos de Voltaire, hablaba en su última circular sobre la Obra de Vocaciones eclesiásticas, la más trascendental de la Iglesia Católica, pidiendo oraciones y limosnas para reclutar y formar las vocaciones de los que mañana han de continuar en la sociedad la misión salvadora de Jesucristo. Muchos de los que oyeron la alocución del Reverendísimo Prelado no se habrán dado cuenta quizás de la gravedad que significaban las palabras que el Pastor dirigía a sus amados fieles.

¡Es que hay tanto que se dice creyente que comparan su catolicismo con una opinión política! Pero para el cristiano consciente y reflexivo habrá sido un llamamiento que no podrá menos de encontrar franca entrada en su noble y desinteresado corazón, disponiéndole a contribuir con el obsequio de su oración y caridad.

El joven seminarista, hijo por lo regular de una familia pobre porque los ricos apetece carreras de más brillo y opulencia, cuando, terminados los años de estudio y retiro, y recibida la unción sacerdotal, sale por los pueblos, aldeas y villorrios, puede enfrentarse ante las Universidades, Academias y Ateneos mostrándose el librito del Catecismo y repartir aquella invocación del Maestro "Yo soy la luz del mundo. Yo soy el camino, la verdad y la vida". Es el ministro de la Religión que los supersabios modernos tanto se afanan en suprimir idea que horrorizaba a Napoleón cuando, al ver de cerca al hombre sin religión decía: "A ese hombre no se le gobierna, se le ametralla". Los vulgares intelectuales que han querido emparen tarnos con el mono no han leído para confusión suya aquella sentencia de ¡Platón! "Aquel que destruye la religión, destruye los fundamentos de toda sociedad, porque sin religión no hay sociedad posible". Nuestros videntes políticos al fomentar el "anticlericalismo", no han sabido replicar a un ¡Maquavelo! a un Plutarco "Sería más fácil construir una ciudad en los aires que una sociedad sin Dios".

El Satanismo imperante quiere destruir al Olero de la sociedad. Desgraciado el día que lo consiguiera. Azote más terrible no podría arrasarla. Cuando el sacerdote deje de estar presente para predicar la verdad, para proclamar los mandamientos de Dios y conferir la gracia, entonces será el triunfo de la "anarquía". Los enemigos del orden bien lo saben. El sacerdote es el hombre más necesario: más necesario que los jueces, los generales del ejército, los diputados, los senadores etc. El individuo puede vivir sin ellos; pero la sociedad no puede vivir sin religión, ni la religión sin sacerdotes. Atento lector amante de tu pueblo y de tu raza... ¡Seamos consecuentes! ¡Una oración y limosna por los seminaristas pobres!

Una mesa petitoria recibirá tu óbolo a la entrada de la iglesia Parroquial el próximo domingo.

¡Cuida de tu Religión fomentando las Vocaciones Eclesiásticas!

ASOCIACION DE CULTURA MUSICAL.—Para el sábado próximo a las 7 de la tarde tendrá esta Asociación una nueva sesión musical en la cual los socios emulos y admiradores de Chopin, Wagner, etc., deleitarán su espíritu al oír a los artistas que como Enrique Irusta y Federico Quevedo violinista y pianista respectivamente tienen en su haber triunfos sonoros.

Madridileño el primero y canario el segundo. Ambos mostraron desde edad temprana sus cualidades y aficiones de medidas por el arte de la música. Y este sábado será este Centro Cultural Musical una vez más el recinto en el que puede admirarse artistas de gran renombre.

El programa a ejecutar será el siguiente:

I
"La Folia (Tema con variaciones).—Corelli-Kreisler.
"Gavota en mi mayor" (para violín solo).—Bach.

II
"Sonata op. 8.—Mozart.
Allegro vivace.
Andante sostenuto.
Rondó Allegro

III
"Mazurka en la menor.—Chopin-Kreisler.
"El molino de viento.—Couperin.
"Danza Española" ("de la Vida Breve").—Falla.

"Nana" (Berceuse).—Falla.

"Danza de las brujas.—Bazzini.
Piano "Pleyel", propiedad de la Asociación.

ACCIDENTE MORTAL. — Según noticias que tenemos, ha ocurrido hoy un accidente que muchos dan gran importancia.

Según parece, a eso de las siete de la mañana salió de su casa María Argaya, de 50 años, domiciliada en el llamado "Paso a nivel", a corta distancia de su domicilio, y a causa de un tropiezo cayó bruscamente, dando con la frente en una piedra saliente, produciéndose una herida muy profunda y que la ocasionó la muerte.

Otras versiones aseguran que la referida mujer se ha suicidado, arrojándose desde un balcón de su casa a la calle; y, otras, sin embargo, aseguran un accidente casual, producido por la caída desde el balcón, estando tendiendo ropa.

A pesar de todo, parece más cierta la primera versión del suceso, o sea, que a causa de un tropiezo hiriese de tal importancia, que le sobrevino la muerte.

Personóse en el lugar del accidente el Juzgado con el médico forense y el jefe de la Guardia municipal, para instruir las gestiones que al caso proceden.

DE SOCIEDAD. — Han regresado de su viaje de luna de miel nuestro buen amigo Francisco Zabaleta y su joven esposa.

Igualmente se encuentra entre nosotros el amigo Gaspar Lopetegui y su bella esposa Enriqueta Fuertes, de regreso de su viaje de novios.

¡QUE VIENEN LAS FIESTAS! — Esta es la preocupación de todos, de grandes y chicos, y por lo visto nuestra Comisión Gestora que, teniendo muy en cuenta, ha procedido por medio de brigadas de obreros al embellecimiento de paseos y parques públicos, pintando los bancos, etc. los mismos, arreglando kioscos, etc., etc.

DE TOROS. — La idea lanzada por un "americano tollosarra" jatorra, de constituirse en sociedad para organizar los festejos taurinos, dignos de los días de San Juan, ha tenido un insospechado éxito.

Unos cuarenta señores, de todas las clases sociales, se han apresurado a adquirir acciones de la nueva Sociedad Popular, y dispuestos a cooperar para dar el mayor esplendor posible a las fiestas.

Días pasados tuvieron una reunión preliminar, en la que cambiaron impresiones y constituyeron las Comisiones encargadas de la organización.

Fueron nombrados y han recorrido las dehesas navarras, para adquirir ganado, los señores Nicasio Bastarrica, carnecero; Gregorio Munita, veterinario; Benito Segura, y el popular y técnico en la materia, Arturo Otegui.

Para la administración han sido designados don Cándido Iriarte, don Benito Segura y don Nicasio Bastarrica, y organizador, con atributos de capitán general, don Arturo Otegui.

Don Arturo ha sabido hacer honor a la misión a él conferida y teléfono en ristre, en contadas horas, ha contratado en firme a los "ases" de la novillería actual, a los indiscutibles.

Para que se de cuenta el lector y no hay camelo, hay van nombres y fechas:

Día 21, domingo, Paco Céster y Maravillas.

Día 24, San Juan Bautista, Maravillas y Nifio de la Audiencia.

Probablemente tendrán que pasaportar toros de los Hijos de Cándido Díaz, pero torazos, pues el acuerdo más importante de la reunión fué el adquirir buen ganado, sin regatear pesetas.

Con que, ya se pueden ir preparando los taurofilos, dispuesto a cooperar en una "revolución" (hoy en moda).

Céster, Maravillas, Nifio de la Audiencia, toros que pasan los 40 "raíces", "La caraba en Tolosa".

EXCURSION INSTRUCTIVA. — Ayer fueron a Rentería, para visitar las dependencias que "La Papelera Española" posee en el citado pueblo y con miras instructivas, nuestros buenos amigos los estudiantes de la Escuela Teórico-Práctica de "La Papelera Española".

Las noticias de los mismos a su llegada a ésta nos aseguraron que la citada excursión no había sido desaprovechada.

REDACCION LOCAL.

Cauterets Haut Pyrénées altura 950 mts.

ESTACION TERMAL :: CLIMA EXCELENTE :: TURISMO.

Hotel de Inglaterra. - A. Meillon

350 HABITACIONES, 80 CUARTOS DE BAÑO :: ASCENSORES. COCINA Y BODEGA RECOMENDADAS. GARAJES :: CALEFACCION CENTRAL. PENSION, COMPRENDIDO EL IMPUESTO, 65 FRANCS FUERA DE LA ESTACION Y 75 DURANTE ELLA.

Precios especiales para familias y largas estancias

I. M. Barriola

(DEL HOSPITAL CIVIL)

Aparato digestivo
GARIBAY, 20, 2.º (De 3 a 5)

Dr. Vicente Goidi

OCULISTA

De diez a una y de tres a cinco
AVENIDA, 23, 2.º